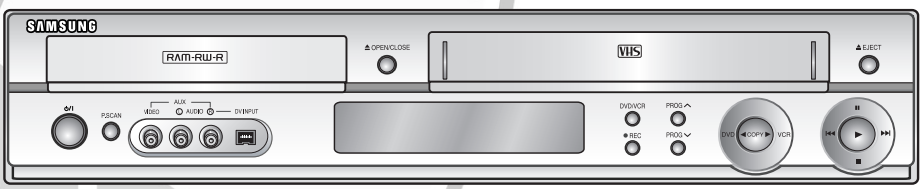
SAMSUNG

Brugervejledning

DVD-VR320



VHS
PAL

www.samsung.dk

Suomi Dansk

Advarsel

FOR- ELLER BAGPLADEN MÅ IKKE FJERNES, DA DER ER RISIKO FOR ELEKTRISK STØD.
DER ER INGEN INDVENDIGE DELE, DER KAN REPARERES AF BRUGEREN. REPARATIONER SKAL OVERLADES TIL TEKNIKERE.

Dette symbol indikerer "farlig spænding" inden i produktet og udgør risiko for stød eller personskade.

Dette symbol henviser til vigtige instruktioner, der følger med produktet.

Installér ikke dette udstyr et sted med begrænset plads som f.eks. en bogreol e.l.

ADVARSEL: For at forhindre skade, der kan medføre brand eller elektrisk stød, må du ikke udsætte apparatet for regn eller fugt.

FORSIGTIG: DVD/VIDEOOPTAGER ANVENDER EN USYNLIG LASERSTRÅLE, DER KAN MEDFØRE SKADELIG STRÅLING, HVIS MAN UDSÆTTES FOR DEN.
SØRG FOR AT BETJENE OPTAGEREN KORREKT IHT. INSTRUKTIONERNE

FORSIGTIG

DETTE PRODUKT INDEHOLDER EN LASER.
BRUG AF KONTROLLER ELLER JUSTERINGER ELLER UDFØRELSE AF ANDRE PROCEDURER, END DE, DER ER ANGIVET HERI, KAN MEDFØRE SKADELIG STRÅLING.
ÅBN IKKE ENHEDEN, OG FORSØG IKKE AT REPARERE DEN SELV. REPARATIONER SKAL OVERLADES TIL KVALIFICEREDE TEKNIKERE.

Dette produkt opfylder CE-bestemmelser, når der anvendes skærmede kabler og stik, når enheden tilsluttes til andet udstyr. For at forhindre elektromagnetiske forstyrrelser på elektrisk udstyr, som f.eks. radioer og tv, skal du anvende skærmede kabler og stik til tilslutningerne.

VIGTIG BEMÆRKNING

Netledningen på dette udstyr er forsynet med et støbt netstik med en sikring. Sikringens værdi er anført på stikkets benside. Skal sikringen udskiftes, skal du bruge en BS1362-godkendt sikring af samme størrelse. Brug aldrig stikket, hvis sikringsdækslet er fjernet. Hvis et sikringsdæksel skal udskiftes, skal det nye være i samme farve som stikbensoverfladen. Ekstra sikringsdæksler fås hos forhandleren. Hvis det isatte stik ikke passer til stikkontakterne i dit hus, eller hvis kablet ikke er langt nok til at nå en stikkontakt, kan du bruge en egnet, sikkerhedsgodkendt forlængerledning eller få hjælp hos din forhandler.
Men hvis der ikke er anden udvej end at skære stikket af, fjerner du sikringen og kasserer stikket på forsvarlig vis. Stikket må ikke forbindes til en stikkontakt, da der er risiko for elektrisk stød fra den ubeskyttede ledning.
Produktenheden, der følger med denne brugervejledning, gives i licens under bestemte intellektuelle ejendomsrettigheder tilhørende bestemte tredjeparter. Denne licens er begrænset til privat, ikke-kommerciel brug af slutbrugere til licenseret indhold. Der gives ingen rettigheder til kommerciel anvendelse. Licensen omfatter ikke andre produktenheder end denne produktenhed, og licensen omfatter ikke nogen form for ikke-licenseret produktenhed eller proces i overensstemmelse med ISO/IEC 11172-3 eller ISO/IEC13818-3, der anvendes eller sælges sammen med denne produktenhed. Licensen omfatter udelukkende brug af denne produktenhed til kodning og/eller afkodning af lydfiler i overensstemmelse med ISO/IEC 11172-3 eller ISO/IEC 13818-3. Der gives ingen rettigheder under denne licens til produktegenskaber eller funktioner, der ikke er i overensstemmelse med ISO/IEC 11172-3 eller ISO/IEC 13818-3.

Sikkerhedsforanstaltninger

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Læs disse brugsinstruktioner omhyggeligt, inden enheden tages i anvendelse. Følg alle sikkerhedsinstruktioner, der er nævnt herunder.
Behold disse sikkerhedsinstruktioner i nærheden for senere reference.

1) Læs disse instruktioner.
2) Gem disse instruktioner.
3) Vær opmærksom på alle advarsler.
4) Følg alle instruktioner.
5) Brug ikke dette udstyr nær vand.
6) Brug kun en tør klud til rengøring.
7) Blokér ikke nogen ventilationsåbning, og installér i overensstemmelse med fabrikantens instruktioner.
8) Installér ikke tæt på opvarmningskilder, som f.eks. radiatorer, varmeovne, kakkelovne eller andet udstyr (herunder forstærkere), der afgiver varme.
9) Du må ikke modarbejde sikkerhedsformålet med det polariserede stik eller stikket med jordforbindelse. Et polariseret stik har to ben, hvor det ene er bredere end det andet. Et stik med jordforbindelse har to ben og en tredje "tand" til jordforbindelsen. Det brede ben eller den tredje "tand" findes af hensyn til din sikkerhed. Hvis det leverede stik ikke passer til din stikkontakt, skal du konsultere en elektriker for at få en erstatning for det forkerte stik.
10) Sørg for, at der ikke trædes eller trykkes på netledningen, specielt ved stikkene, opbevaringssteder og det sted, hvor de udgår fra apparatet.
11) Brug kun tilbehør, der er specificeret af fabrikanten.
12) Brug kun et rullebord, en sokkel, en skammel, et ophæng eller et bord, der er anbefalet af fabrikanten, eller som sælges sammen med apparatet. Når der anvendes et rullebord, skal du være forsigtig, når du flytter rullebordet/apparatet for at forhindre skade pga. tippende apparater.
13) Fjern apparatet fra stikkontakten ved uvejr med lyn og torden, eller hvis det ikke skal anvendes i længere tid.
14) Overlad al service til kvalificeret servicepersonale. Service er nødvendig, hvis apparatet er blevet beskadiget på nogen måde, som f.eks. beskadiget netledning eller stik, hvis der er spildt væske, eller hvis objekter er kommet ind i apparatet, hvis apparatet har været udsat for regn eller fugt, fungerer unormalt eller er blevet tabt.

Advarsler vedr. håndtering

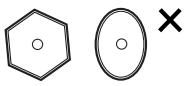
- Inden andre komponenter tilsluttes til denne optager, skal du sørge for at slukke for dem alle.
- Flyt ikke optageren, når en disk afspilles. Ellers kan disken blive ridset eller ødelagt, og optagerens interne dele kan blive beskadiget.
- Anbring ikke en blomstervase fyldt med vand eller små metaldele på optageren.
- Pas på, du ikke anbringer din hånd på diskbakken.
- Anbring ikke andet end disken i diskbakken.
- Ydre omstændigheder, som f.eks. lyn og statisk elektricitet, kan påvirke denne optagers normale drift. Hvis dette sker, skal du slukke og tænde for DVD/videooptageren med knappen ⏻ /I STAND-BY/ON eller slukke og tænde på stikkontakten. Herefter fungerer optageren normalt.
- Sørg for at fjerne disken og slukke for optageren efter brug.
- Fjern netledningen fra stikkontakten, hvis du ikke har planer om at bruge optageren i længere tid.
- Rens disken ved at tørre i en lige linje fra inderst til yderst på disken.

Vedligeholdelse af kabinettet

Af sikkerhedsmæssige årsager skal du huske at fjerne netledningen fra stikkontakten.
- Brug ikke rensebenzin, fortynder eller opløsningsmidler til rengøring.
- Aftør kabinettet med en tør klud.

Diskhåndtering

- Brug diske med ensartet form. Hvis en uregelmæssig disk (en disk med en speciel form) anvendes, bliver denne DVD/videooptager muligvis beskadiget.



Hold på diske

- Undgå at berøre den del af diskens overflade, hvorpå der optages.

DVD-RAM/-RW/-R

- Rengør med en valgfri DVD-RAM/PD-diskrenser.
  Brug ikke rengøringsartikler eller -klude til cd'er til rengøring af DVD-RAM/-RW/-R-diske.

DVD-Video, lyd-cd

- Børst støv eller snavs bort fra disken med en blød klud.

Advarsler vedr. håndtering af diske

- Skriv ikke på den trykte side med kuglepen eller blyant.
- Brug ikke antistatiske midler eller sprayer til rengøring af optagere.
  Brug heller ikke flygtige kemikalier, som f.eks. rensebenzin eller fortynder.

- Anbring ikke etiketter eller klistermærker på diske. (Brug ikke diske fastgjort med blotlagt tape eller rester fra aftagelige klistermærker).
- Brug ikke ridsesikre beskyttelser eller omslag.
- Brug ikke diske, hvorpå der er skrevet med de labelprintere, der findes på markedet.
- Indsæt ikke skæve eller knækkede diske.

Diskopbevaring

Sørg for ikke at beskadige disken, da dataene på disse diske er meget sårbare i forhold til omgivelserne.

- Opbevar ikke i direkte sollys.
- Opbevar i et køligt, ventileret område.
- Opbevar lodret.
- Opbevar i et rent beskyttelsesomslag.
- Hvis du flytter din DVD/videooptager hurtigt fra et koldt sted til et varmt sted, kan der dannes kondens på de drivende dele og medføre unormal diskafspilning. Hvis dette sker, skal du fjerne disken og vente en til to timer med strømmen tændt inden forsøg på afspilning.

Diskspecifikationer

DVD-Video

- En DVD (Digital Versatile Disc) kan indeholde op til 136 minutter billeder, 8 lydsprog og undertekster på 32 sprog. Den er udstyret med MPEG2-billedkomprimering og Dolby 3D surround, hvormed du kan nyde livlige og klare billeder i teaterkvalitet, behageligt i dit eget hjem.
- Når der skiftes fra det første lag til det andet lag på en dobbeltlags-DVD-Video-disk, kan der forekomme forvrængning af billede og lyd et kort øjeblik. Dette skyldes ikke en fejlfunktion i enheden.
- Når en DVD-RW/-R, der er optaget i V tilstand afsluttes, bliver den til en DVD-Video.

Lyd-cd

- En lyddisk hvorpå der er optaget 44,1 kHz PCM-lyd.
- Afspiller CD-DA-format CD-R- og CD-RW-lyddiske. Denne enhed kan muligvis ikke afspille visse CD-R- eller CD-RW-diske pga. optagelsens beskaffenhed.

CD-RW/-R

MP3 CD-RW/-R

- Kun CD-R-diske med MP3-filer indspillet i formaterne ISO9660 eller JOLIET kan afspilles.
- Kun MP3-filer med filtypen “mp3” eller “MP3” kan anvendes.
- For MP3-filer, der er optaget med variabel bithastighed (VBR) fra 32 Kbps til 320 Kbps, kan der muligvis være huller i lyden.
- Det bithastighedsområde, der kan afspilles, går fra 56 Kbps til 320 Kbps.
- Enheden kan højst håndtere 1000 filer og mapper.

JPEG CD-RW/-R

- Kun JPEG-filer med filtypen “jpg” eller “JPG” kan anvendes.
- Enheden kan højst håndtere 1000 filer og mapper.
- Den største størrelse for progressiv JPEG er 3 Mpixels.
- MOTION JPEG understøttes ikke.

Brug CD-RW/-R

- Brug en 700 MB (80 minutters) CD-RW/-R-disk. Brug så vidt muligt ikke en 800 MB-disk (90 minutter) eller større, da disken muligvis ikke kan afspilles.
- Hvis CD-RW/-R-disken ikke blev optaget som en lukket session, kan du opleve en forsinkelse i starten af afspilningen, og alle indspillede filer kan muligvis ikke afspilles.
- Nogle CD-RW/-R-diske kan muligvis ikke afspilles på denne enhed. Det skyldes den enhed, der blev brugt til at brænde dem. For indhold optaget på CD-RW/-R-medier fra cd’er til personligt brug, kan afspillemuligheden variere afhængig af indhold og diske.

Brug af MPEG4-disk

- Disk: CD-RW/-R, DVD-RAM/-RW/-R
- MPEG4-filer med følgende filtypenavne kan afspilles: avi, .mpeg, .divx, .AVI, .MPEG, .DIVX (med undtagelse af MPG)
- MPEG4 Codec-format: DivX 3.11, DivX 4.x, DivX 5.x, DivX-Pro (uden QPEL og GMC)
- Tilgængelige lydformater: “MP3”, “MPEG”, “WMA”, “LPCM”, “AC3”
- Understøttede formater til undertekster: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass

Afspilning og optagelse på DVD-R-disk

- Når en DVD-R, der er optaget i V tilstand afsluttes, bliver den til en DVD-Video.
- Du kan optage på den tilgængelige plads på disken og udføre redigeringsfunktioner som f.eks. navngivning af titler til diske og programmer og sletning af programmer inden lukning.
- Når programmer slettes fra en DVD-R, bliver denne plads ikke tilgængelig. Når der er optaget på et område på en DVD-R, er dette område ikke længere tilgængeligt for optagelse, uanset om optagelsen slettes eller ej.
- Enheden bruger ca. 30 sekunder til at færdiggøre optageinformationer, når optagelsen er færdig.
- Dette produkt optimerer DVD-R’en til hver optagelse. Optimering udføres, når du starter optagelse efter anbringelse af disken, eller når enheden tændes. Optagelse på disken er muligvis ikke mulig, hvis optimering er udført for mange gange.
- Afspilning kan i visse tilfælde være umulig pga. optagelsens beskaffenhed.
- Denne enhed kan afspille DVD-R-diske, der er optaget og lukket med en Samsung DVD/videooptager. Den kan muligvis ikke afspille visse DVD-R-diske afhængig af disken og optagelsens beskaffenhed.

Afspilning og optagelse på DVD-RW-disk

- Optagelse og afspilning kan foretages på DVD-RW-diske i både V - og VR tilstand.
- Når en DVD-RW optaget i VR tilstand lukkes, kan du ikke foretage yderligere indspilninger.
- Når en DVD-RW, der er optaget i V tilstand afsluttes, bliver den til en DVD-Video.
- I begge tilstande kan afspilning udføres før og efter lukning, men yderligere optagelse, sletning og redigering kan ikke udføres efter lukning.
- Hvis du ønsker at optage på disken i VR tilstand og derefter i V tilstand, skal du sørge for at anvende Format. Vær omhyggelig, når du anvender Format, da alle indspillede data muligvis forsvinder.
- En tom DVD-RW-disk initialiseres til VR tilstand, når den initialiseres første gang.

• **DVD-RW(VR tilstand)**
- Dette er et format, der anvendes til optagelse af data på en DVD-RAM- eller DVD-RW-disk. Du kan gentage optagelse, redigering, sletning, delvis sletning, oprettelse af spilleliste mv.
- En disk, der er optaget i denne tilstand, kan muligvis ikke afspilles i eksisterende DVD-afspillere.

• **DVD-RW(V tilstand)**
- Dette er et format, der anvendes til optagelse af data på en DVD-RW- eller DVD-R-disk. Når disken er lukket, kan den afspilles på en eksisterende DVD-afspiller.
- Hvis en disk er optaget i V tilstand på en anden fabrikants optager, men endnu ikke er lukket, kan denne optager ikke afspille eller optage yderligere på disken.

Afspilning og optagelse på DVD-RAM-disk

- For DVD-RAM-diske i kassetter skal du fjerne kassetten, og kun bruge disken.
- Kontrollér, at optagetilstanden er indstillet til VR tilstand. Ellers kan dette produkt ikke afspille optagelsen.
- Af kompatibilitetsårsager kan du på de fleste DVD-afspillere ikke afspille en DVD-RAM.
- Kun DVD-RAM-standard Version 2.0-diske kan afspilles i denne enhed.
- En DVD-RAM, der er optaget på denne enhed, fungerer muligvis ikke på andre DVD-afspillere. For at bestemme kompatibiliteten med disse DVD-RAM-diske skal du se i afspillerens brugervejledning.

KOPIBESKYTTELSE

• Mange DVD-diske er kodet med kopibeskyttelse. Derfor bør du kun tilslutte din DVD/videooptager direkte til dit tv; ikke til en videomaskine.
Hvis du tilslutter til en videomaskine, får du måske et forvrænget billede fra kopibeskyttede DVD-diske.
• Dette produkt indeholder teknologi til beskyttelse af ophavsret, dvs. beskyttet af metoder med visse USA-patenter og rettigheder til andre intellektuelle aktiver, der ejes af Macrovision Corporation og andre rettighedsindehavere. Brug af denne teknologi til beskyttelse af ophavsret skal godkendes af Macrovision Corporation og er udelukkende beregnet til privat og begrænset visning, medmindre det godkendes af Macrovision Corporation. Reverse engineering eller adskillelse er forbudt.
• Det er tilladt at optage tv-programmer, film, videobånd og andet materiale, når tredjeparters ophavsret og andre rettigheder ikke krænkes.

Beskyttelse

- Programbeskyttet: Se side 73 “Låsning af en titel”
- Diskbeskyttet: Se side 85 “Diskbeskyttelse”

✻ DVD-RAM/-RW/-R-diske, der ikke er kompatible med DVD-Video-formatet, kan ikke afspilles på dette produkt.
✻ Undersøg hos fabrikanten af din DVD-RAM/-RW/-R for flere informationer om kompatibilitet ved DVD-optagelse.

✻ Brug af DVD-RAM/-RW/-R-diske af ringe kvalitet kan medføre uventede problemer, herunder uden begrænsning, fejl ved optagelse, tab af optaget eller redigeret materiale eller beskadigelse af optageren.

Brug ikke følgende diske!

- LD-, CD-G-, CD-I-, CD-ROM-, DVD-ROM-, DVD+R- og DVD+RW-diske må ikke anvendes i dette produkt.

[Bemærk]

Disktyper der kan afspilles: CD/CD-RW/-R/MP3/JPEG/DVD-Video/DVD-RAM/-RW/-R. Men hvis din DVD-RW-disk er indspillet på en anden enhed, kan den kun afspilles, hvis den er optaget og lukket i V tilstand.

- Visse kommercielle diske og DVD-diske, der er købt udenfor dit område, kan muligvis ikke afspilles på dette produkt.
  Når disse diske afspilles, vises enten “No disc. (Ingen disk.)” eller “Please check the regional code. (Kontrollér regionskoden.)”.
- Hvis din DVD-RW-disk er en ulovlig kopi eller ikke er i DVD-format, kan den muligvis heller ikke afspilles.

✻ Vi anbefaler at anvende en af følgende diske fra tabellen, da det er konstateret, at de er kompatible med denne enhed. Andre diske fungerer muligvis ikke korrekt.

Medie	Mærke	Hastighed
DVD-R	TDK	4x
	Beall	4x
	That's	4x
	Maxell	4x
	Panasonic	4x
DVD-RW	TDK	2x
	Maxell	2x
	Optodisc	2x
	Radius	2x
	Verbatim	2x
DVD-RAM	Maxell	3x
	Fujifilm	3x
	TDK	2x
	Panasonic	3x

Disk	Højeste antal optagelser på disktypen
DVD-RAM	100,000
DVD-RW	1,000
DVD-R	1

• Vi er ikke ansvarlige og yder ingen erstatning for nogen optagefejl, tab af optaget eller redigeret materiale og/eller beskadigelse af optageren, der skyldes brug af ikke-anbefalede diske, og vi er ikke ansvarlige og yder ingen erstatning for nogen efterfølgende skade, der skyldes ovenstående problemer.

Indhold

Kom godt i gang

Advarsel 2
Sikkerhedsforanstaltninger 3
- Vigtige sikkerhedsinstruktioner 3
- Advarsler vedr. håndtering 3
- Vedligeholdelse af kabinettet 3
- Diskhåndtering 3
- Diskopbevaring 4
- Diskspecifikationer 4

Generelle funktioner 8
Før du læser brugervejledningen 8
Sådan bruges DVD/videooptageren 9
Udpakning 10
Beskrivelse 12
- Set forfra 12
- Display på forsiden 12
- Bagpanel 13
- Se nærmere på fjernbetjeningen 14

Tilslutning og opsætning

Hurtig oversigt 15
Tilslutning af DVD/videooptageren til fjernsynet med antennekablet. 16
Tilslutning af SCART-kablet 16
- Situation 1: Tilslutning af DVD/videooptageren til fjernsynet med SCART-kablet. 16
- Situation 2: Tilslutning af DVD/videooptageren til en satellitmodtager eller andet udstyr 17

Tilslutning af lyd/videokablet 18
Tilslutning af S-Video-kablet 18
Tilslutning af komponentvideokablet 19
AV-forstærker-tilslutninger 20
Tilslutning til eksterne enheder 20
- Situation 1: Tilslutning til eksterne enheder med AUX-stikkene 20
- Situation 2: Tilslutning af en DV-enhed til DV IN-stikket .20

Opsætning af systemet

Skærmmenunavigering 21
Plug & Auto-opsætning 22
Indstilling af dato og klokkeslæt 23
Automatisk opsætning 24
Manuel opsætning 25
Sletning af en indstillet station 26
Ændring af den manuelle opsætning 27
Valg af RF OUT lydmåde (B/G-D/K) 28
Videoudgangskanal 28
Opsætning af sprog 29
Opsætning af lyd 30
opsætning af Skærm (Video) 31
DivX(R)-registrering 31
Opsætning af børnespærring 32
Videoopsætning 33
Tid i DVD EP-tilstand 35
Automatisk kapiteloprettelse 35
Frontdisplay 36
NICAM 37
Videoudgang 37
Sådan opsættes “Progressive” 38
Sådan annulleres “Progressive” 39

Afspilning

◆ DVD-afspilning
Inden afspilning 40
Afspilning af en disk 41
Brug af diskmenuen og titelmenuen 42
Brug af funktionerne Søg og Overspring 42
Afspilning i slowmotion/trinvis afspilning 43
Om ANYKEY 43
Gentag afspilning 44
Valg af sprog til undertekst og lyd 46
Ændring af kameravinkel 47
Zoom ind 47
Brug af bogmærkerne 48
Brug af markeringerne 49
Afspilning af en lyd-cd (CD-DA) 50
Afspilning af en MP3-disk 51
Tilstanden Afspillevalg 52
Sådan programmeres spor 52

Afspilning af en billed disk 53
Afspilning af en MPEG4-disk 55

◆ Videoafspilning
Afspilning af et videobånd (videobåndoptager) . . .55
Sporing 55
Særlige videoafspillefunktioner 55
Variabelt søgesystem 56

Optagelse

◆ DVD-optagelse
Inden optagelse 57
Diske der kan optages på 57
Optageformater 58
Optagetilstand 58
Optagebeskyttet videobånd 58
Optagelse af det program, du ser nu 59
Optagelse fra eksterne enheder 60
Optagelse via DV-indgangsstikket 60
Optagelse ved hjælp af OTR (One Touch Recording) . . .61
Udfør en timer-optagelse 61
Redigér Scheduled Record List
(Listen med planlagte optagelser) 63
Slet listen med Scheduled Record List
(Listen med planlagte optagelser) 64
Brug funktionen ShowView 65
ShowView Extended (ShowView udvidet) 66

◆ Videooptagelse
Grundlæggende videooptagelse 66
Kontrollér resterende tid 67
Særlige optagefunktioner 67
Kopiering til DVD eller video 68

Redigering

Afspilning af titellisten 70
Grundlæggende redigering (titellisten)) 72
Omdøbning (navngivning) af en titel 72
Låsning (beskyttelse) af en titel 73
Sletning af en titel 73
Sletning af en sektion i en titel 74
Avanceret redigering (spilleliste) 76
Oprettelse af en spilleliste 76
Afspilning af titler på spillelisten 77
Omdøbning af en spilleliste 78
Redigering af en scene til spillelisten 79
Kopiering af en spilleliste til videomaskinen 82
Sletning af en spilleliste fra spillelisten 83
Diskhåndtering 84
Redigering af disknavnet 84
Diskbeskyttelse 85
Formatering af en disk 85
Lukning af en disk 86
Annullér lukning af en disk (V/VR-tilstand) 87
Sletning af alle titellister 88

Henvisning

Fejlfinding 90
Specifikationer 93

Generelle funktioner

Med DVD-VR320 kan du optage og afspille digitale billeder i høj kvalitet på en DVD-RAM/-RW/-R-disk. Du kan også redigere digitale billeder på DVD-RAM/-RW-diske.

Digital lyd- og billedoptagelse og -gengivelse i høj kvalitet

Optag op til ca. 16 timers billeder på en dobbeltsidet 9,4 GB DVD-RAM-disk og op til ca. 8 timers billeder på en 4,7 GB DVD-RAM/-RW/-R-disk, afhængig af optagetilstanden.

Opret DVD-videotitler på DVD-RW/DVD-R-diske

Med DVD-VR320 kan du oprette dine egne DVD-videotitler på 4,7 GB DVD-RW/-R-diske.

Forskellige optageindstillinger

Vælg en passende optagetilstand (XP, SP, LP eller EP), der passer til dine optagebehov.
(Se side 58).
- XP-tilstand - Høj kvalitet, ca. 1 time
- SP-tilstand - Standardkvalitet, ca. 2 timer
- LP-tilstand - Lavere kvalitet, ca. 4 timer
- EP-tilstand - Laveste kvalitet, ca. 6 eller 8 timer

Kopiér indhold fra digitalt videokamera vha. DV-indgangsstikket

Optag fra DV-enheder på DVD-RAM/-RW/-R-diske eller videobånd med DV-indgangen (IEEE1394-4 ben).
(Se side 20)

Højkvalitets progressiv scanning

Progressiv scanning giver flimmerfri billeder i høj opløsning. Adskillelseskredsløbene med 10-bit 54-MHz DAC og 2D Y/C og Time Base Corrector-behandlingsteknologien giver den højeste billedkvalitet ved afspilning og optagelse.
(Se side 19)

En række funktioner med enkel brugerflade

Med integreret menusystem og meddelelsesfunktionalitet kan du udføre de ønskede handlinger let og bekvemt. Med en DVD-RAM/-RW(VR tilstand)-disk kan du redigere indspillede billeder, oprette spillelister og redigere billeder i bestemt rækkefølge efter dine ønsker.

Før du læser brugervejledningen

Sørg for at undersøge følgende udtryk, inden du læser brugervejledningen.

Ikoner der anvendes i denne vejledning

Ikon	Udtryk	Definition
DVD-VIDEO	DVD	Dette henviser til en funktion, der er tilgængelig på DVD- eller DVD-RW/-R-diske, der er optaget og lukket i V tilstand.
DVD-RAM	RAM	Dette henviser til en funktion, der er tilgængelig på DVD-RAM.
DVD-RW	RW	Dette henviser til en funktion, der er tilgængelig på DVD-RW.
DVD-R	R	Dette henviser til en funktion, der er tilgængelig på DVD-R.
CD	CD	Dette henviser til funktion, der er tilgængelig på en data-cd (CD-R eller CD-RW).
JPEG	JPEG	Dette henviser til en funktion, der er tilgængelig på en billed-cd (CD-R eller CD-RW).
MP3	MP3	Dette henviser til en funktion, der er tilgængelig på en data-cd (CD-R eller CD-RW hvorpå der er indspillet MP3).
MPEG4	MPEG4	Dette henviser til en funktion, der er tilgængelig på følgende datadiske: CD-RW/-R, DVD-RAM/-RW/-R.
!	Advarsel	Dette henviser til en situation, hvor en funktion ikke fungerer, eller indstillinger muligvis annulleres.
VHS	VHS	Dette henviser til en funktion, der er tilgængelig på videobånd.
	BEMÆRK	Dette henviser til tips eller instruktioner på siden, der hjælper hver funktion med at fungere.
	One-Touch knap	En funktion der kan styres med kun én knap.
ANYKEY	ANYKEY knap	En funktion der kan styres med knappen ANYKEY.

Om brug af denne brugervejledning

1) Sørg for at gøre dig bekendt med sikkerhedsinstruktionerne, inden du anvender dette produkt. (Se side 2~5)
2) Læs Fejlfinding, hvis der opstår et problem. (Se side 90~92)

Copyright

©2005 Samsung Electronics Co.
Alle rettigheder forbeholdes. Denne brugervejledning må ikke helt eller delvist reproduceres eller kopieres uden forudgående skriftlig tilladelse fra Samsung Electronics Co.

Sådan bruges DVD/videooptageren

Trin 1 Vælg disktypen

Denne enhed kan optage på følgende disktyper.
Hvis du ønsker at optage flere gange på den samme disk, eller ønsker du at redigere disken efter optagelse, skal du vælge en genskrivelig DVD-RW- eller DVD-RAM-disk. Hvis du ønsker at gemme en optagelse uden nogen ændring, skal du vælge en ikke-genskrivelig DVD-R.

Trin 2 Formatering af disken til optagelse

I modsætning til en videomaskine starter optageren automatisk med at formatere, når der indsættes en ubenyttet disk. Denne forberedelse er nødvendig for at kunne optage på en disk.

Brug af en DVD-RAM
Denne disktype kan formateres i DVD-Video Recording-format (VR tilstand). Du kan redigere indspillede billeder og oprette en spilleliste i en bestemt rækkefølge efter dine ønsker.

Brug af en DVD-RW
Denne disktype kan formateres i enten DVD-Video-format (V tilstand) eller DVD-Video Recording-format (VR tilstand). I tilfælde af en ubenyttet disk vises en meddelelse, der spørger, om der skal formateres til VR tilstand eller ej.

Du kan afspille en disk i V tilstand på en række DVD-komponenter. På en disk i VR tilstand kan der udføres forskellige former for redigering.

Brug af en DVD-R
Denne disktype kan formateres i DVD-Video-format. Når formateringen er færdig, kan du optage på disken. Når denne disktype er lukket, kan du afspille den på en række DVD-komponenter.

Bemærk

- Du kan kun bruge enten VR- eller V-tilstand på en DVD-RW, men ikke begge på samme tid.
- Du kan ændre DVD-RW-formatet til et andet format. Du skal være opmærksom på, at dataene på disken muligvis forsvinder, når formatet ændres.

Trin 3 Optagelse

Der findes to forskellige optagemetoder: Direkte optagelse og timer-optagelse.

Timer-optagelse klassificeres som en dato: Én gang, daglig eller ugentligt.

Optagetilstand: XP (høj kvalitet), SP (standardkvalitet), LP (lang optagelse) og EP (udvidet).

Trin 4 Afspilning

Du kan vælge den titel, du ønsker at afspille, på en menu, der vises og med det samme starte afspilningen. En DVD består af dele, der kaldes for titler og underdele, der kaldes for kapitler.
Ved optagelsen oprettes en titel mellem de to punkter, hvor du starter og standser optagelsen. Kapitler oprettes automatisk, når du lukker optagelser på DVD-RW/-R-diske i V tilstand. Kapitlets længde (interval mellem kapitler) varierer. Det afhænger af optagetilstanden.

Trin 5 Redigering af en optaget disk

Redigering på diske er lettere end med almindelige videobånd. Optageren indeholder mange forskellige redigeringsfunktioner, der kun er mulige på DVD'er.

Med en enkel og let redigeringsmenu kan du udføre forskellige redigeringsfunktioner som f.eks. sletning, kopiering, omdøbning, låsning osv. af en optaget titel.

Oprettelse af en spilleliste (DVD-RAM/-RW i VR tilstand)

Med denne optager kan du oprette en ny spilleliste på den samme disk og redigere den uden at ændre den originale optagelse.

Trin 6 Lukning og afspilning på andre DVD-komponenter

For at afspille din DVD på andre DVD-komponenter er det muligvis nødvendigt at lukke den. Start med at færdiggøre al optagelse og redigering, og luk herefter disken.

Ved brug af en DVD-RW-disk i VR tilstand

Selvom lukning som hovedregel er unødvendig ved afspilning af disken på en VR-tilstandskompatibel komponent, bør der anvendes en lukket disk ved afspilning.

Ved brug af en DVD-RW-disk i V tilstand

Disken bør lukkes først for at gøre det muligt at afspille den på andet udstyr end denne optager. Når disken først er lukket, kan der ikke udføres yderligere redigering eller optagelse på den.

Ved brug af en DVD-R-disk

Du bør lukke disken for at afspille den i andre komponenter end denne optager. Du kan ikke redigere eller optage på disken, når den er lukket.

Udpakning

Tilbehør

- Lyd/videokabel
- Antennekabel til tv
- Fjernbetjening
- Batterier til fjernbetjening (størrelse AAA)
- Brugervejledning
- Hurtig vejledning

Klargør fjernbetjeningen

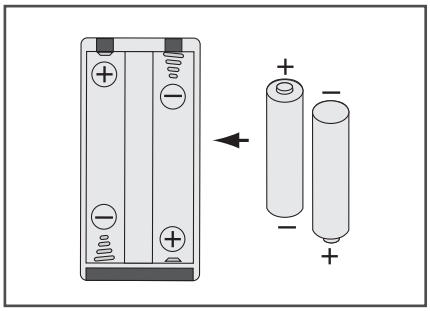
Installér batterier i fjernbetjeningen

- Åbn batteridækslet på fjernbetjeningens bagside.
- Indsæt to AAA-batterier. Kontrollér, at batteriernes poler (+ og -) vender rigtigt.
- Sæt batteridækslet på igen.

Hvis fjernbetjeningen ikke fungerer korrekt:

- Kontrollér, at batteriernes poler vender rigtigt (Dry-Cell)
- Kontrollér, om batterierne er brugt op.
- Kontrollér, om fjernbetjeningssensoren er blokeret.
- Kontrollér, om der er noget fluorescerende lys i nærheden.

Aflever brugte batterier iht. lokale miljøbestemmelser.
Kom dem ikke i husholdningsaffaldet.



Opsætning af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen til din DVD/videooptager fungerer med Samsung-tv-apparater og kompatible mærker.

Følg instruktionerne herunder for at afgøre, om dit fjernsyn er kompatibelt.

1. Tænd for dit fjernsyn.
2. Ret fjernbetjeningen mod fjernsynet.
3. Tryk på knappen **TV** og hold den nede og brug samtidigt taltasterne til at taste den tocifrede kode, der svarer til navnet på dit fjernsyn.

Mærke	Koder
SAMSUNG	TV +01, +02, +03, +04, +05, +06, +35
AKAI	TV +12
BANG & OLUFSEN	TV +22
BLAUPUNKT	TV +09
BRANDT	TV +14
BRIONVEGA	TV +22
CGE	TV +21
CONTINENTAL EDISON	TV +24
FERGUSON	TV +14
FINLUX	TV +02, +17, +21
FISHER	TV +12
FORMENTI	TV +22
GRUNDIG	TV +09, +17, +21
HITACHI	TV +11, +13, +14, +24
IMPERIAL	TV +21
JVC	TV +32
LG	TV +02, +30
LOEWE	TV +02
LOEWE OPTA	TV +02, +22
METZ	TV +22
MITSUBISHI	TV +02, +16
MIVAR	TV +21, +29
NOKIA	TV +23
NORDMENDE	TV +13, +14, +22, +24
PANASONIC	TV +08, +23, +24, +25, +26, +27
PHILIPS	TV +02, +20, +22
PHONOLA	TV +02, +20, +22
PIONEER	TV +14, +23
RADIOLA	TV +02, +20
RADIOMARELLI	TV +22
REX	TV +23
SABA	TV +13, +14, +22, +23, +24
SALORA	TV +23
SANYO	TV +12, +16
SCHNEIDER	TV +02
SELECO	TV +23
SHARP	TV +10, +16, +31
SIEMENS	TV +09
SINGER	TV +22
SINUDYNE	TV +22
SONY	TV +15, +16
TELEAVA	TV +14
TELEFUNKEN	TV +14, +24, +28
THOMSON	TV +13, +14, +24
THOMSON ASIA	TV +33, +34
TOSHIBA	TV +07, +16, +17, +18, +19, +21
WEGA	TV +22
YOKO	TV +02

Resultat: Hvis dit fjernsyn er kompatibelt med fjernbetjeningen, afbrydes det.
Det er nu programmeret til at arbejde med fjernbetjeningen.

Bemærk

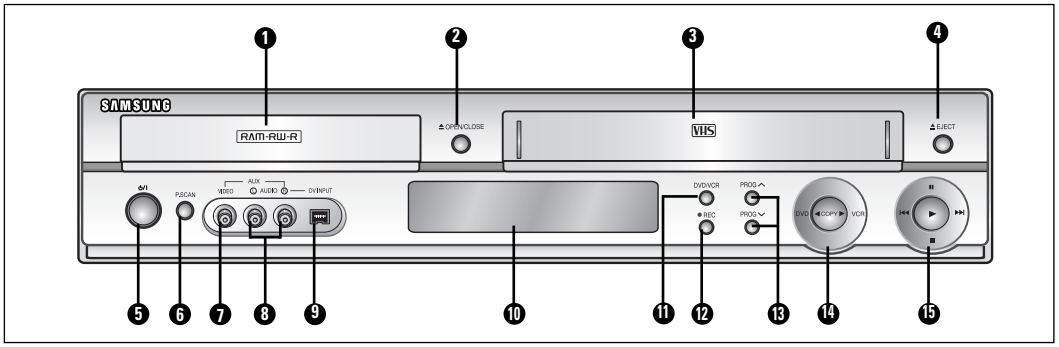
- Hvis der står flere koder for dit fjernsynsmærke, skal du prøve dem en efter en, til du finder en, der fungerer.
- Hvis du udskifter fjernbetjeningens batterier, skal du indstille mærkekoden igen.

Du kan herefter styre fjernsynet med følgende knapper.

Knap	Funktion
TV STANDBY/ON	Bruges til at tænde og slukke for fjernsynet.
INPUT SEL.	Bruges til at vælge en ekstern kilde.
VOL + eller -	Bruges til at justere fjernsynets lydstyrke.
PROG/TRK (∧ / ∨)	Bruges til at vælge det ønskede program.
TV MUTE	Bruges til at tænde og slukke for lyden.
0~9	Bruges til direkte indtastning af tal.

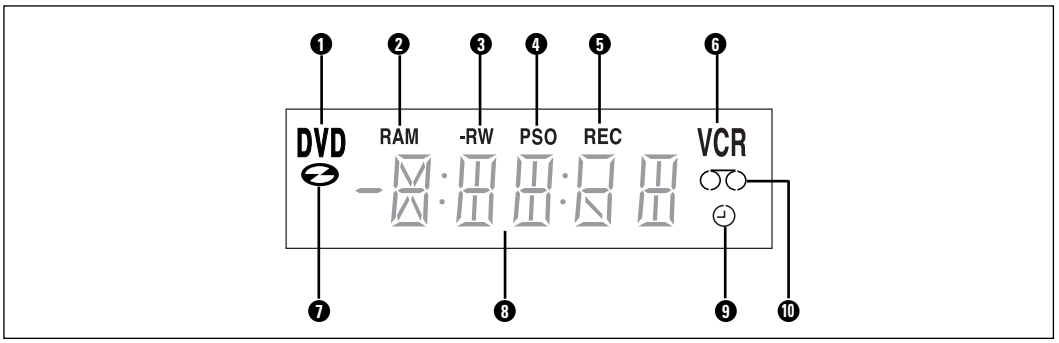
Beskrivelse

Set forfra



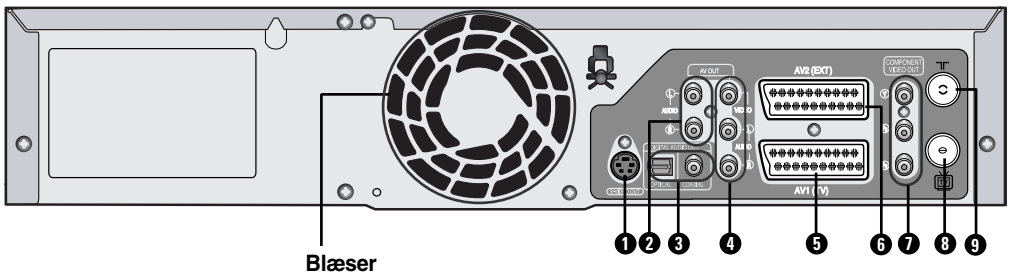
1. DVD
2. DVD OPEN/CLOSE-KNAP
3. VIDEO
4. VIDEO EJECT-KNAP
5. STANDBY/ON-KNAP
6. P.SCAN-KNAP
7. VIDEOINDGANGSSTIK (AUX)
8. AUDIOINDGANGSSTIK (L.R) (AUX)
9. DV-INDGANGSSTIK
10. FRONTDISPLAY
11. DVD/VCR-VALGKNAP
12. REC-KNAP
13. PROG (∧ / ∨)/-KNAPPER
14. COPY-KNAPPER
15. AFSPIL/FASTFRYS-, TILBAGE/SPRING OVER-, FREMAD/SPING OVER-, STOP-KNAPPER

Display på forsiden



1. DVD er aktiveret.
2. DVD-RAM er aktiveret.
3. DVD-R eller DVD-RW er aktiveret.
4. Progressiv scanning-tilstand er aktiveret.
5. Optagefunktion er aktiveret.
6. Video er aktiveret.
7. DVD- eller cd-medie er indsat.
8. Tiden, tællerstatus eller aktuel placering på disken indikeres.
9. Når du indstiller en timer-optagelse, lyser denne indikator.
10. Videobånd er indsat.

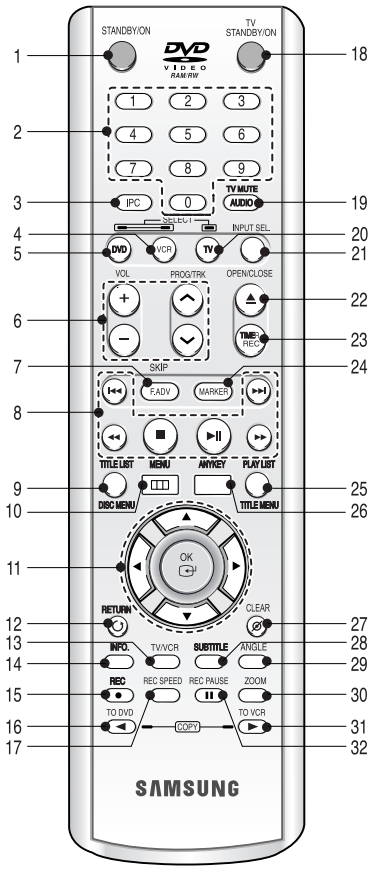
Bagpanel



Blæser
Blæseren kører altid, når der er tændt for strømmen.
Sørg for mindst 10 cm fri plads på alle sider af blæseren, når du installerer produktet.

1. S-VIDEO-UDGANGSSTIK
2. AUDIO L, R-UDGANGSSTIK
3. DIGITAL AUDIO-UDGANGSSTIK (OPTISK/KOAKSIAL)
4. AUDIO/VIDEO-STIK (AV OUT)
5. AV1 (TV) IN/OUT SCART
6. AV2 (EXT) SCART
7. COMPONENT VIDEO-OUT-STIK
8. ANTENNEUDGANG TIL TV
9. ANTENNEINDGANG

Se nærmere på fjernbetjeningen


STANDBY/ON
TV STANDBY/ON
DVD VIDEO RAM/RW
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
IPC
TV MUTE AUDIO
SELECT
INPUT SEL.
DVD VCR TV
VOL PROG/TRK OPEN/CLOSE
TIMER REC
SKIP F.ADV MARKER
TITLE LIST MENU ANYKEY PLAY LIST
DISC MENU TITLE MENU
OK
RETURN CLEAR
INFO. TV/VCR SUBTITLE ANGLE
REC REC SPEED REC PAUSE ZOOM
TO DVD COPY TO VCR
SAMSUNG
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32

1. STANDBY/ON-knap

2. TAL-taster

3. IPC-knap

4. VCR-knap
Tryk på denne, når du anvender en video.

5. DVD-knap
Tryk på denne, når du anvender en DVD.

6. Tv-kontrolknapper
- VOL.-knap
  Justerer fjernsynets lydstyrke
- PROG-knap
  Tryk for at vælge en tv-kanal
- TRK-knap
  Tryk for at fjerne den hvide streg.

7. F.ADV/SKIP-knap

8. Knapper til gengivelse
Fremad/Tilbage, Søg, Spring over, Stop, Afspil/Still

9. TITLE LIST/DISC MENU-knap
Brug denne til at åbne titellisten/diskmenuen.

10. MENU-knap
Viser DVD/videooptagerens opsætningsmenu.

11. OK/retningsknapper (Knapper ▲/▼/◀/▶)

12. RETURN-knap
Vender tilbage til forrige menu.

13. TV/VCR-knap

14. INFO.-knap
Denne viser aktuel opsætning eller diskstatus.

15. REC-knap
Tryk for at optage på DVD-RAM/-RW/-R-diske og VHS-videobånd.

16. TO DVD-kopieringsknap
Tryk på denne, når du vil kopiere fra videoen til DVD.

17. REC SPEED-knap
Tryk på denne for at indstille den ønskede optagetid og billedkvalitet.

18. TV STANDBY/ON-knap

19. AUDIO/TV MUTE-knap
Tryk på denne for adgang til forskellige lydfunktioner. Denne bruges til frakobling af lyd. (Tv-tilstand)

20. TV-knap
Tryk for at styre fjernsynet.

21. INPUT SEL.-knap
Vælger indgangssignal i tilstanden ekstern indgang (tuner eller AV1, AV2, AUX eller DV-indgang)

22. OPEN/CLOSE-knap
Åbner og lukker diskbakken.

23. TIMER REC-knap
Tryk på denne, når du anvender timer-optagelse.

24. MARKER-knap
Tryk for at sætte et bogmærke eller markere et sted under afspilning af en disk.

25. PLAY LIST/TITLE MENU-knap
Tryk for at gå til Edit playlist (Redigér spilleliste)/titel-menuen.

26. ANYKEY-knap
Tryk for at vise statussen på den disk, der afspilles.

27. CLEAR-knap

28. SUBTITLE-knap
Tryk på denne for at skifte sprog på DVD'ens under-tekst.

29. ANGLE-knap
Tryk for adgang til forskellige kameravinkler på en disk (hvis disken indeholder forskellige kameravin-kler).

30. ZOOM-knap
Zoomer skærmen ind.

31. TO VCR-kopieringsknap
Tryk på denne, når du vil kopiere fra DVD'en til videoen.

32. REC PAUSE-knap
Tryk for at holde pause under optagelse.

Tilslutning og opsætning

Hurtig oversigt 15
Tilslutning af DVD/videooptageren til fjernsynet med antennekablet. 16
Tilslutning af SCART-kablet 16
Tilslutning af lyd/videokablet 18
Tilslutning af S-Video-kablet 18
Tilslutning af komponentvideokablet 19
AV-forstærker- tilslutninger 20
Tilslutning til eksterne enheder 20

Hurtig oversigt

En hurtig oversigt i denne vejledning vil give dig oplysninger nok til at begynde at bruge DVD/videooptageren.

Tilslutning af DVD/videooptageren til fjernsynet med antennekablet

Tilslutning af SCART-kablet

Tilslutning af lyd/videokablet

Tilslutning af S-Video-kablet

Tilslutning af komponentvideokablet

AV-forstærker-tilslutninger

Tilslutning til eksterne enheder

Tilslutning af DVD/videooptageren til fjernsynet med antennekablet

Bemærk

■ Sørg for, at både fjernsynet og DVD/videooptageren er slukket, inden kablerne tilsluttes.

1 Fjern antennekablet fra fjernsynet.

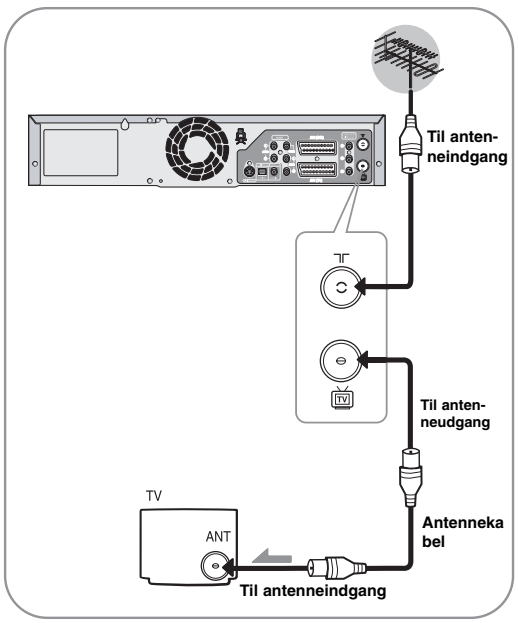
2 Tilslut dette kabel til stikket 75Ω mærket ⊐⊏ på bagsiden af din DVD/videooptager.

3 Tilslut det medfølgende antennekabel til stikket TV på din DVD/videooptager.

4 Tilslut den anden ende af antennekablet til det stik på fjernsynet, hvor antennekablet var tilsluttet tidligere.

Bemærk

■ For at få billede og lyd i bedre kvalitet på dit fjernsyn kan du også tilslutte din DVD/videooptager til fjernsynet med SCART-kablet, hvis dit fjernsyn er udstyret med et sådant stik.



Tilslutning af SCART-kablet

Situation 1: Tilslutning af DVD/videooptageren til fjernsynet med SCART-kablet

Du kan tilslutte din DVD/videooptager til fjernsynet med SCART-kablet, hvis der findes et passende indgangsstik på fjernsynet. Det betyder:

- Bedre billed- og lydkvalitet
- Forenklet opsætning af din DVD/videooptager

Bemærk

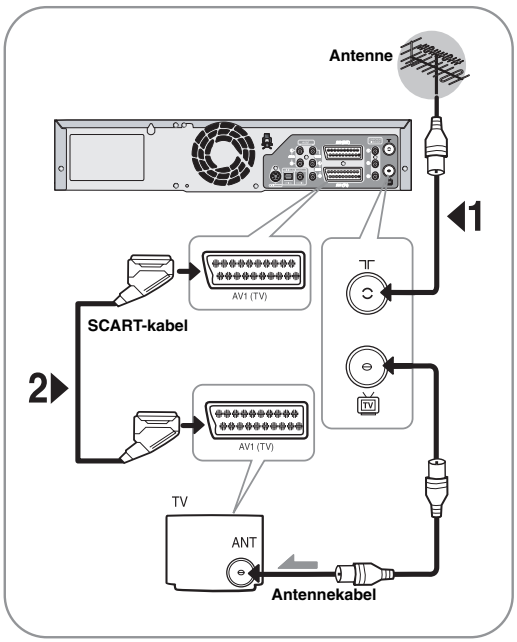
■ Uanset hvilken tilslutning, du vælger, skal du altid tilslutte antennekablet.
Ellers vises der intet billede på skærmen, når der er tændt for DVD/videooptageren.

■ Sørg for, at både fjernsynet og DVD/videooptageren er slukket, inden kablerne tilsluttes.

1 Tilslut antennekablet.

2 Tilslut den ene ende af SCART-kablet til AV1 (TV)-stikket på bagsiden af DVD/videooptageren.

3 Tilslut den anden ende til det relevante stik på fjernsynet.



Situation 2: Tilslutning af DVD/videooptageren til en satellitmodtager eller andet udstyr

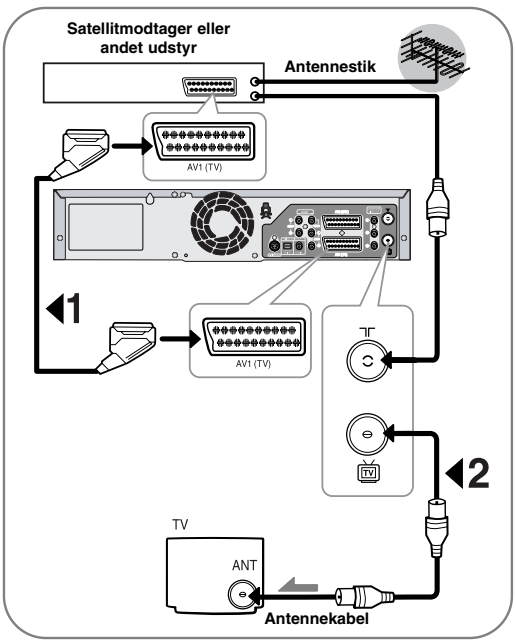
Du kan tilslutte din DVD/videooptager til en satellitmodtager eller en anden DVD/videooptager med **SCART**-kablet, hvis de relevante indgange findes på det valgte udstyr. Følgende illustrationer giver nogle eksempler på mulige tilslutninger.

1 AV1 (TV): Vha. et 21-bens SCART-kabel

Tilslut SCART-kablet fra satellitmodtageren eller andet udstyr til AV1-stikket (TV) på bagsiden af dvd/videooptageren. Når tilslutningen er udført, skal du vælge kilden ved at trykke på knappen **INPUT SEL.** for **AV1**-indgangskilderne.

2 Vha. antennekabel

Når du har udført denne tilslutning, skal du indstille den station, der modtages gennem satellittuneren.
Satellitmodtagerens udgangskanal skal justeres bort fra kanal 36, der anvendes af dvd/videooptageren. Justér f.eks. til kanal 33.



1 AV2 IN (EXT): Vha. et 21-bens SCART-kabel

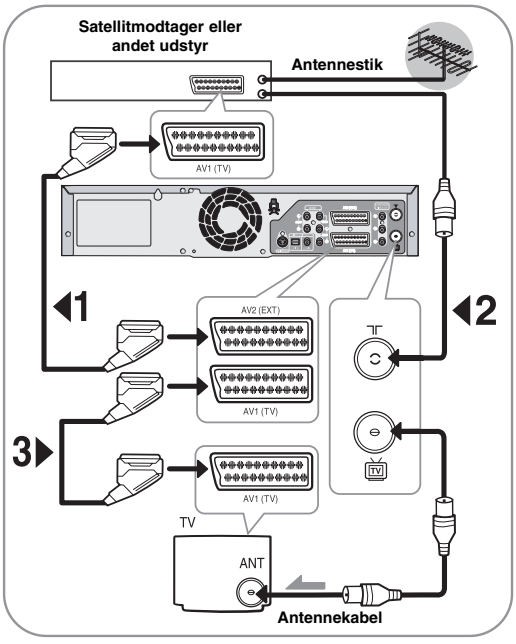
Tilslut SCART-kablet fra satellitmodtageren eller andet udstyr til AV2-stikket (EXT) på bagsiden af DVD/videooptageren.
Når tilslutningen er udført, skal du vælge kilden ved at trykke på knappen **INPUT SEL.** for **AV2**-indgangskilderne.

2 Vha. antennekabel

Når du har udført denne tilslutning, skal du indstille den station, der modtages gennem satellittuneren.
Satellitmodtagerens udgangskanal skal justeres bort fra kanal 36, der anvendes af DVD/videooptageren. Justér f.eks. til kanal 33.

3 AV1 (TV): Vha. et 21-bens SCART-kabel

Tilslut enden af SCART-kablet til AV1-stikket (TV) på bagsiden af DVD/videooptageren. Tilslut den anden ende til det relevante stik på fjernsynet.



Tilslutning af lyd/videokablet

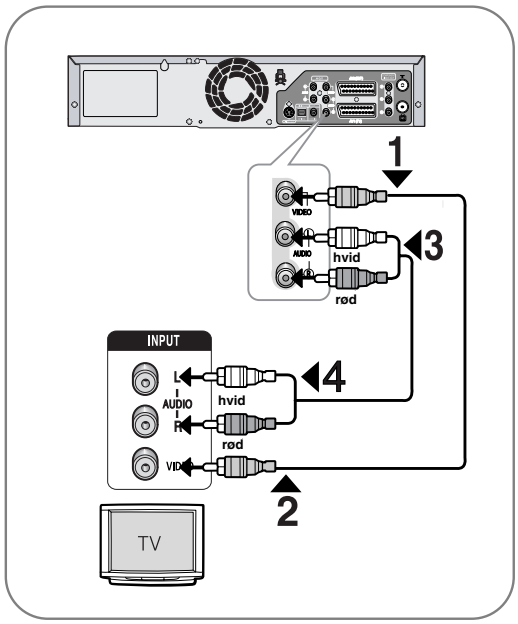
Du kan tilslutte din DVD/videooptager til fjernsynet med RCA-lyd/videokablet, hvis der findes et passende indgangsstik på fjernsynet.

1 Tilslut den ene ende af videokablet til **VIDEO**-udgangsstikket på bagsiden af DVD/videooptageren.

2 Tilslut den anden ende af videokablet til det relevante indgangsstik på fjernsynet.

3 Tilslut den ene ende af de medfølgende lydkabler til **AUDIO**-udgangsstikkene på bagsiden af DVD/videooptageren.
- Vær omhyggelig med hensyn til farvekodningen af venstre/højre kanal.

4 Tilslut den anden ende af lydkablerne til de relevante indgangsstik på fjernsynet.



Tilslutning af S-Video-kablet

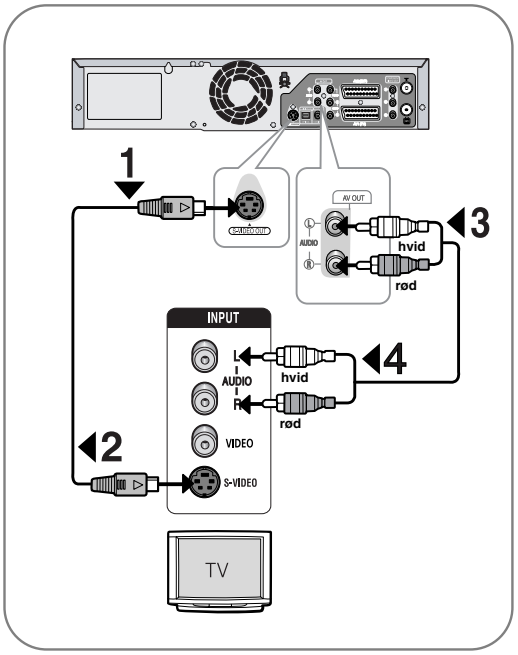
Du vil glæde dig over billeder i høj kvalitet. S-Video adskiller billedelementet i sort/hvide signaler (Y) og farvesignaler (C), der giver mere klare billeder end kompositvideoudgangen.

1 Tilslut den ene ende af S-Video-kablet til **S-VIDEO**-udgangsstikket på bagsiden af DVD/videooptageren.

2 Tilslut den anden ende af S-Video-kablet til det relevante indgangsstik på fjernsynet.

3 Tilslut den ene ende af det medfølgende lydkabel til **AUDIO**-udgangsstikkene på bagsiden af DVD/videooptageren.
- Vær omhyggelig med hensyn til farvekodningen af venstre/højre kanal.

4 Tilslut den anden ende af lydkablerne til de relevante indgangsstik på fjernsynet.



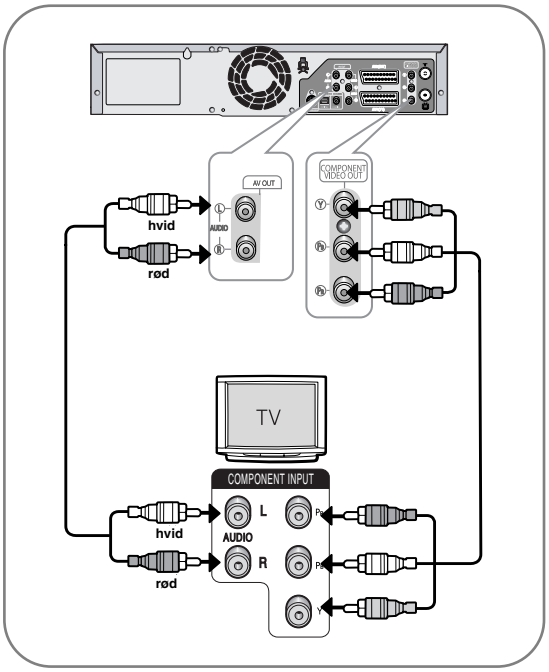
Tilslutning af komponentvideokablet

Du vil glæde dig over den høje kvalitet og den nøjagtige gengivelse af farvebilleder. Komponentvideo adskiller billedelementet i sort/hvide (Y), blå (P_B) og røde (P_R) signaler og giver klare og rene billeder.

1 Tilslut komponentvideokabler mellem **COMPONENT VIDEO OUT** på bagsiden af DVD/videooptageren og **COMPONENT VIDEO IN**-stikkene på bagsiden af fjernsynet.

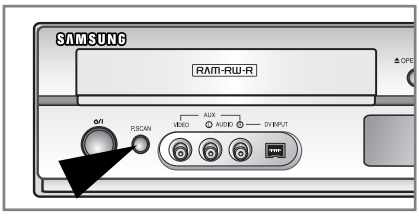
2 Tilslut lydkabler mellem lydudgangsstikkene på bagsiden af DVD/videooptageren og **AUDIO IN**-stikkene på bagsiden af fjernsynet.

- Vær omhyggelig med hensyn til farvekodningen af øverste/nederste kanaler.



Progressiv scanning

Dit fjernsyn skal understøtte progressiv scanning, for at du kan se progressiv scanning på komponentvideoudgangen. (Se side 38)



- Se side 38-39 for flere informationer om progressiv-indstillinger.
- Kontrollér, at farverne på forbindelserne passer sammen. Dvs. Y, P_B, og P_R -komponentudgangsstikkene på din DVD/videooptager skal tilsluttes til de samme, tilsvarende indgangsstik på dit tv. Ellers vises der røde eller blå billeder på tv-skærmen.
- Forbrugerne skal være opmærksomme på, at ikke alle højdefinitionsfjernsyn er helt kompatible med dette produkt, og det kan medføre digitale fejl på billedet. Er der problemer med progressiv scanning-billeder, anbefales det, at du skifter tilslutning til standarddefinitionsudgangen. Hvis der er spørgsmål mht. kompatibilitet mellem dit Samsung-tv og denne DVD/videooptager, bedes du kontakte vores kundeservice.

Bemærk

- Se i brugervejledningen til dit tv for at undersøge, om tv'et understøtter progressiv scanning.
  Hvis progressiv scanning understøttes, skal du følge tv'ets brugervejledning til indstilling af progressiv scanning i tv'ets menusystem.
- Afhængig af dit tv kan tilslutningsmetoden være anderledes end vist på illustrationen herover.
- Hvad er "progressiv scanning"?
  Progressiv scanning har dobbelt så mange scanningslinjer som interlace-udgangsmetoden. Progressiv scanning giver en bedre og mere klar billedkvalitet.
- Du skal tilslutte DVD/videooptageren til komponent(erne), inden du bruger funktionen Progressiv scanning.

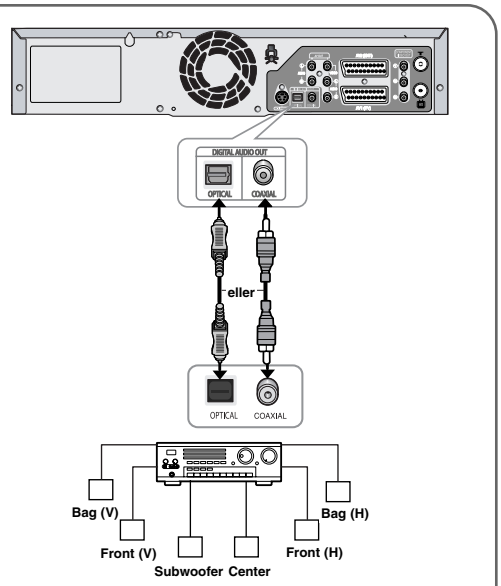
AV-forstærker-tilslutninger

For at få fuld udnyttelse af biografoplevelsen, som DVD tilbyder, kan du tilslutte din DVD/videooptager til et komplet surround-lydsystem, herunder en A/V-forstærker og seks surround-højttalere. Hvis din A/V-forstærker er udstyret med en Dolby Digital-dekoder, har du mulighed for at gå udenom den Dolby Digital-dekoder, der er indbygget i DVD/videooptageren.
Brug Digital Audio Out-stikket herunder.
For at få glæde af Dolby Digital- eller DTS-lyd skal du opsætte lydindstillingerne (se side 30).

Fremstillet med licens fra Dolby Laboratories. "Dolby" og det dobbelte-D symbol er varemærker for Dolby Laboratories.

"DTS" og "DTS Digital Out" er varemærker fra Digital Theater Systems, Inc.

1 Tilslut et digitalt lydkabel (optisk/koaksialt) fra Digital Audio Out-stikkene på bagsiden af DVD/videooptageren til de tilsvarende digitale lydindgangsstik på din A/V-forstærker:



Til den digitale lydindgang på en A/V-forstærker med en Dolby-, MPEG2- eller DTS Digital-dekoder

Tilslutning til eksterne enheder

Situation 1: Tilslutning til eksterne enheder med AUX-stikkene

Du kan tilslutte andet lyd/videoudstyr til din DVD/ videooptager vha. lyd/videokabler, hvis de relevante udgange findes på det valgte udstyr.

- Du ønsker at kopiere en videokassette vha. en anden videomaskine.
- Du ønsker at afspille og/eller kopiere billeder, der er optaget med et digitalt videokamera.
- Sørg for, at både de eksterne enheder og DVD/ videooptageren er slukket, inden kablerne tilsluttes.

1 Tilslut den ene ende af videokablet til **VIDEO**-indgangsstikket på forsiden af DVD/videooptageren.

2 Tilslut den anden ende af videokablet til det relevante udgangsstik på et andet system (f.eks. videomaskine eller videokamera).

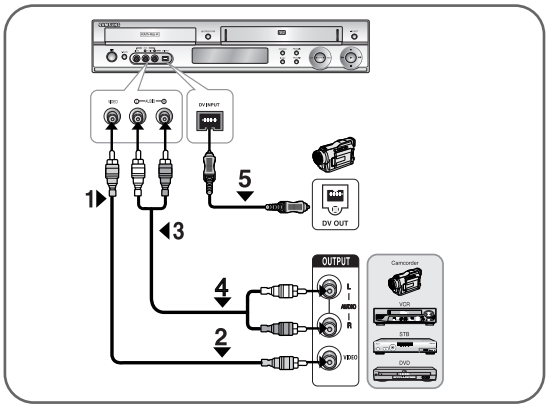
3 Tilslut den ene ende af det medfølgende lydkabel til **AUDIO**-indgangsstikket på forsiden af DVD/videooptageren.
- Vær omhyggelig med hensyn til farvekodningen af øverste/nederste kanaler.

4 Tilslut den anden ende af lydkablet til de relevante udgangsstik på det andet system (f.eks. videomaskine eller videokamera).

Situation 2: Tilslutning af en DV-enhed til DV IN-stikket

Hvis din DV-enhed har et DV-udgangsstik, skal du tilslutte det til DV-indgangsstikket på din DVD/videooptager.

- Se side 60 for flere informationer, hvis dit videokamera har et DV-udgangsstik.



Bemærk

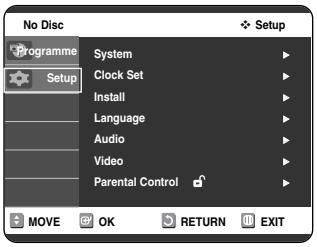
- Hvis denne indgang ikke vælges automatisk, skal du anvende **INPUT SEL.**-knappen til at vælge den ønskede indgang.

Opsætning af systemet

Skærmmenunavigering 21
Plug & Auto-opsætning 22
Indstilling af dato og klokkeslæt 23
Automatisk opsætning 24
Manuel opsætning 25
Sletning af en indstillet station 26
Ændring af den manuelle opsætning 27
Valg af RF OUT lydmåde (B/G-D/K) 28
Videoudgangskanal 28
Opsætning af sprog 29
Opsætning af lyd 30
Opsætning af skærm (video) 31
DivX(R)-registrering 31
Opsætning af børnespærring 32
Videoopsætning 33
Tid i DVD EP-tilstand 35
Automatisk kapiteloprettelse 35
Frontdisplay 36
NICAM 37
Videoudgang 37
Sådan opsættes "Progressive" 38
Sådan annulleres "Progressive" 39

Skærmmenunavigering

Med skærmmenuerne kan du aktivere eller deaktivere forskellige funktioner i din DVD/videooptager. Brug følgende knapper til at åbne og navigere gennem skærmmenuerne.



1 **MENU-knap**
Tryk på denne knap på fjernbetjeningen for at åbne skærmmenuen.
Tryk igen for at afslutte skærmmenuen.

2 **▲/▼,◄/► -knapper**
Tryk på disse knapper på fjernbetjeningen for at flytte markeringslinjen ▲/▼,◄/► og rulle gennem menupunkterne.

3 **OK-Knap**
Tryk på denne knap på fjernbetjeningen for at bekræfte nye opsætninger.

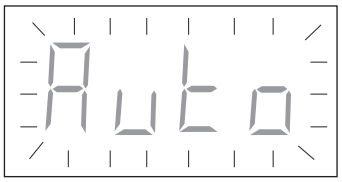
4 **RETURN-Knap**
Tryk på denne knap på fjernbetjeningen for at vende tilbage til det senest viste menubillede eller for at lukke skærmmenuen.

Plug & Auto -opsætning

Din DVD/videooptager indstiller automatisk sig selv, når den tændes første gang.
Tv-stationer og ur gemmes i hukommelsen. Dette tager nogle få minutter. DVD/videooptageren er herefter klar til brug.

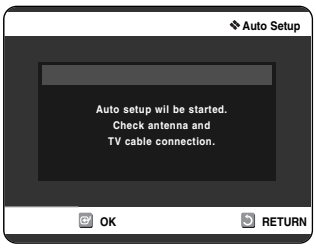
1 Tilslut antennekablet som forklaret på side 16.
- Tilslutning af din DVD/videooptager til fjernsynet med antennekablet.

2 Tilslut DVD/videooptageren til lysnettet.
- "Auto" blinker i displayet på forsiden.

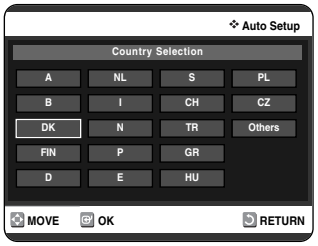


3 Menuen for indstilling af sprog vises.
Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det ønskede sprog, og tryk derefter på knappen **OK**.

4 Start den automatiske opsætning.



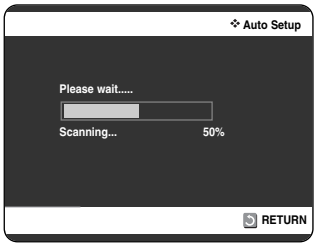
5 Vælg "Country" ved hjælp af ▲▼ ◄► for at vælge et land.



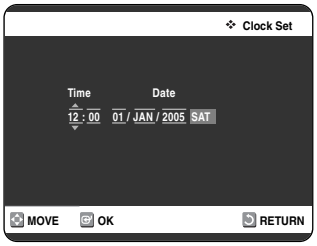
- Se nedenanført forkortelsetabel når du vælger "Country".

A(Austria)	NL(Netherlands)	S(Sweden)	PL(Poland)
B(Belgium)	I(Italy)	CH(Swiss)	CZ(Czech)
DK(Denmark)	N(Norway)	TR(Turkey)	Others
FIN(Finland)	P(Portugal)	GR(Greece)	
D(Deutschland)	E(Spain)	HU(Hungary)	

6 Start den automatiske scanning.



7 Vent, indtil aktuel dato og klokkeslæt automatisk vises.

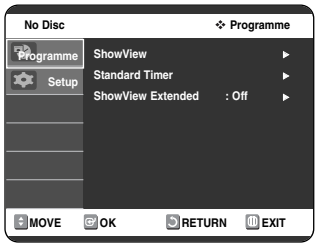


8 Kontrollér dato og klokkeslæt.
- Hvis det er: Korrekt
  Tryk på knappen **OK**, hvorefter datoen og klokkeslættet gemmes. Hvis du ikke trykker på knappen **OK**, bliver datoen og klokkeslættet automatisk gemt efter fem sekunder.
- Hvis de viste data er forkerte: Se menuen "Indstilling af dato og klokkeslæt" (se side 23), når du ønsker at ændre datoen og klokkeslættet.

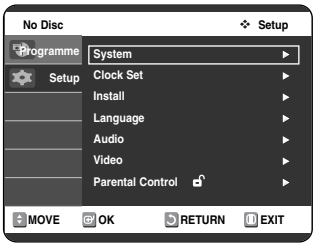
Indstilling af dato og klokkeslæt

Din DVD/videooptager indeholder et 24-timers ur og kalender, der anvendes til
- Automatisk stop af programoptagelse
- Forudindstilling af din DVD/videooptager til automatisk optagelse af et program
- Du skal indstille datoen og klokkeslættet, når du køber DVD/videooptageren
- Husk at ændre klokkeslættet, når der skiftes mellem vintertid/normaltid og omvendt.

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

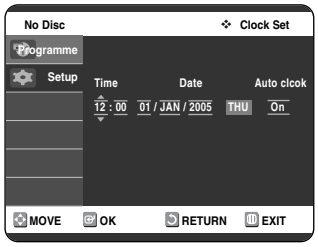


2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Clock Set**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

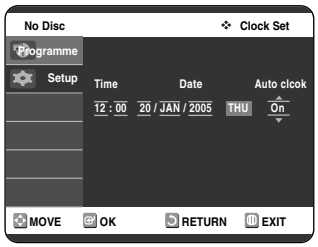
4 Tryk på knapperne ◄ ► for at vælge timer, minutter, dag, måned og år.
- Den valgte mulighed er fremhævet.



5 Tryk for knapperne ▲▼ at forøge eller formindske værdien.
- Ugedagen vises automatisk.
- Du kan holde knapperne ▲▼ nede for hurtigere at rulle gennem værdierne.

Automatisk opsætning af uret

6 Tryk på knapperne ◄ ► for at vælge **Auto Clock**. Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **On**.



7 Tryk på knappen **OK**, hvorefter datoen og klokkeslættet gemmes. Hvis du ikke trykker på knappen **OK**, gemmes det ikke.

8 Tryk på knappen **MENU** for at forlade menuen.

Bemærk

- Antennekablet skal være tilsluttet for automatisk indstilling af uret. Tilslutning af antennekablet på side 16.
- Hvis du indstiller “Auto Clock” til “On”, aktiveres funktionen til automatisk indstilling af ur, hver gang der tændes for DVD/videooptageren. Klokkeslættet justeres automatisk på basis af tidssignaler fra tv-stationen.

Automatisk opsætning

Bemærk

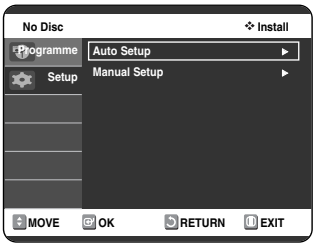
■ Hvis dit ur er indstillet til forkert tidszone eller sommertid, kan du justere disse indstillinger uden at slukke for funktionen til automatisk indstilling af ur.

Det er ikke nødvendigt at indstille stationerne, hvis du allerede har indstillet dem automatisk (se Plug & Auto-opsætning på side 22).
Din DVD/videooptager indeholder en indbygget tuner, der anvendes til modtagelse af tv-udsendelser.
Du skal indstille stationerne, der modtages med tuneren.
Dette kan gøres vha.:
• Plug & Auto-opsætning (se side 22)
• Automatisk opsætning
• Manuel opsætning (se side 25~26)

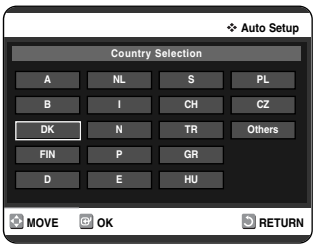
1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Install**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



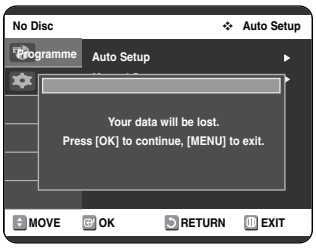
4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Auto Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
• DVD-spilleren söger stationer ifølge en forinstillet liste som modsvarer landet du har valgt.



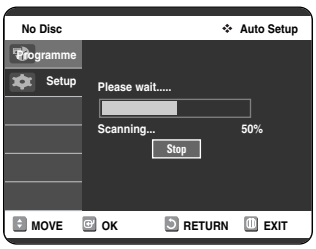
• Se nedenaført forkortelsetabel når du vælger “Country”.

A(Austria)	NL(Netherlands)	S(Sweden)	PL(Poland)
B(Belgium)	I(Italy)	CH(Swiss)	CZ(Czech)
DK(Denmark)	N(Norway)	TR(Turkey)	Others
FIN(Finland)	P(Portugal)	GR(Greece)	
D(Deutschland)	E(Spain)	HU(Hungary)	

5 Tryk ▲▼ ◄ ► for at vælge dit land “country”. Meddelelsen “Your data will be lost. Press [OK] to continue, [MENU] to exit.” vises.



6 Tryk på knappen **OK** for at starte automatisk scanning.



• Det første frekvensområde scannes, og den første station, der findes, vises og gemmes. DVD/videooptageren søger herefter efter den anden station osv.
• Når den automatiske scanning er færdig, skifter DVD/videooptageren automatisk til program 1.
• Den antal stationer, der automatisk gemmes i DVD/videooptageren, afhænger af det antal stationer, den finder.

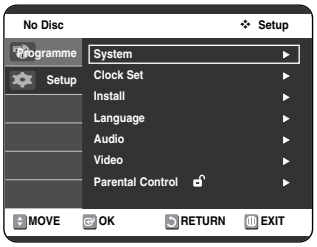
7 Hvis du vil annullere den automatiske scanning, inden den er færdig, skal du trykke på knappen **OK**.
• Klokkeslæt og dato indstilles automatisk på basis af tv-signalet. Hvis signalet er svagt eller der optræder skygger, indstilles klokkeslæt og dato muligvis ikke korrekt.
• Når den automatiske scanning er færdig, er nogle stationer måske gemt flere gange. Vælg stationerne med den bedste modtagelse, og slet de kanaler, der ikke er brug for.

Manuel opsætning

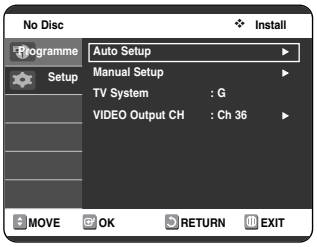
Hvis du allerede har indstillet stationerne automatisk, behøver du ikke indstille dem manuelt.

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

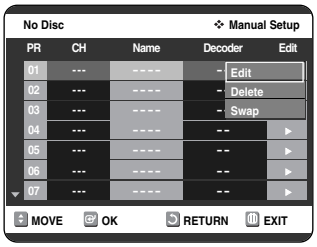


3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Install**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

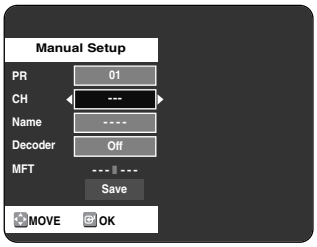


4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Manual Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det ønskede PR-nummer (programnummer), og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



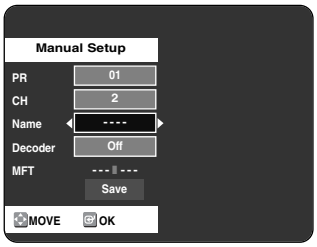
6 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Edit**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►. **Manual Setup** vises.



7 Tryk på knapperne ◄ ► for at påbegynde kanalscanningen. Det første frekvensområde scannes, og den første station, der findes, vises.

8 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Name**. Stationsnavnet indstilles automatisk på basis af tv-signalet.

9 Tryk på knappen ► for at ændre navnet på et program.

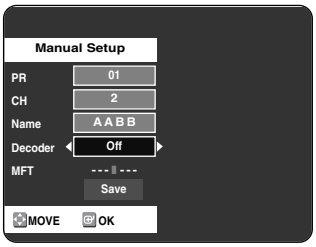


10

For at...	Skal du...
Vælge et tegn	Trykke på knapperne ▲▼, indtil det ønskede tegn til navnet vises (bogstaver, tal eller "-"-tegn)
Flytte til næste eller forrige tegn	Trykke på knapperne ◄►.

Tryk på knappen **OK** for at gemme navnet.

11 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Decoder**.
Tryk på knapperne ◄► for at vælge **On** eller **Off**.
Indikerer om du ønsker at anvende en dekoder On eller ej Off.



12

Hvis du…	Skal du...
Ønsker at gemme den viste station	• Trykke på knapperne ▲▼ for at vælge MFT. • Om nødvendigt trykke på knapperne ◄► for at justere billedet. • Vælge Save for at gemme stationen.
Ikke ønsker at gemme den viste station	• Trykke på knapperne ▲▼ for at vælge CH (kanal). • Trykke på knapperne ◄► for at fortsætte scanningen af frekvensområdet og vise den næste station. • Gå tilbage til trinnets begyndelse.

13 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Save**, og tryk derefter på knappen **OK** for at bekræfte den manuelle indstilling.
• Gentag denne procedure fra trin 5 og fremad, indtil alle ønskede kanaler er gemt.

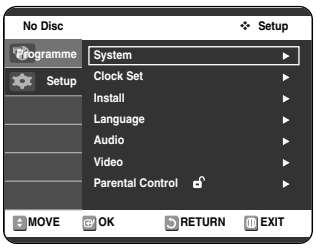
14 Tryk på knappen **MENU** for at forlade menuen.

Sletning af en indstillet station

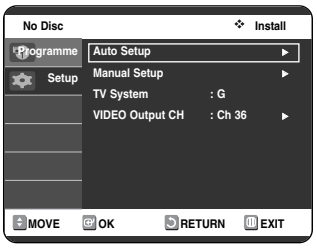
Hvis du har gemt en tv-station:
• Som du ikke har brug for
• På den forkerte programplads kan du annullere den.

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

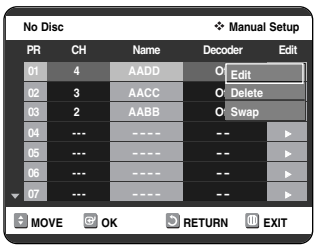


3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Install**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Manual Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det ønskede PR-nummer, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



6 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Delete**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

7 Tryk på knapperne ◄ ► for at vælge **Yes**, og tryk derefter på knappen **OK**.

8 Gentag denne procedure fra trin 5 og fremad, indtil alle uønskede kanaler er slettet.

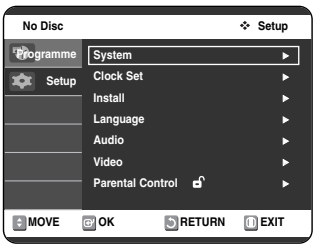
9 Tryk på knappen **MENU** for at forlade menuen.

Ændring af den manuelle opsætning

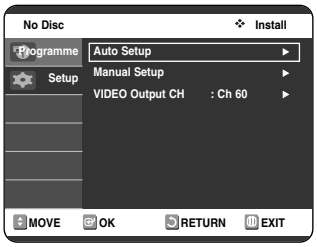
Du kan ændre tabellen med den manuelle opsætning og efter eget ønske give andre programnumre til den manuelle opsætning.

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

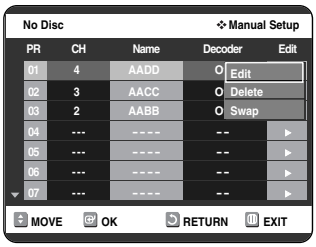


3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Install**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Manual Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

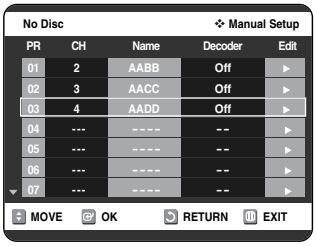
5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det ønskede PR-nummer, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



6 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Swap**.
For at ændre det programnummer, der er knyttet til en station, skal du trykke på knappen **OK** på fjernbetjeningen.

• F.eks. for at flytte en tv-station fra program 1 til program 3.

7 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge den ønskede placering, og tryk derefter på knappen **OK** igen for at skifte placeringen.



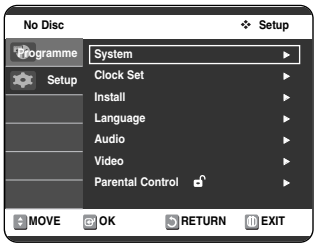
8 Tryk på knappen **MENU** for at forlade menuen.

Valg af RF OUT lydmåde (B/G-D/K)

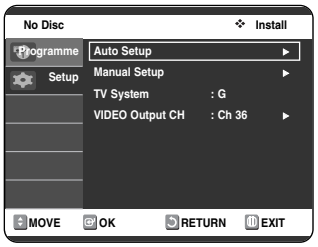
Du kan vælge lydmåde (B/G eller D/K) efter hvilket fjernsyn, der er tilsluttet til videooptageren.

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Install**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **TV System**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ► for at vælge **G** eller **K**.

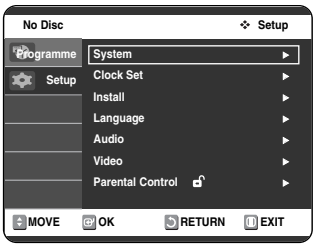
5 Tryk på knappen **MENU** for at forlade menuen.

Videoudgangskanal

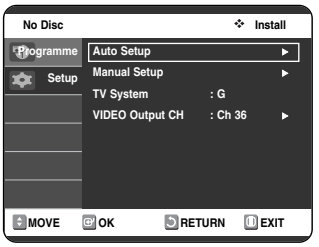
Det er muligvis nødvendigt at ændre udgangskanalen på din dvd/videooptager, hvis billederne har støj, eller hvis dit tv ikke kan finde billederne.

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

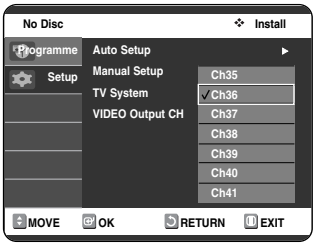


3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Install**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Video Output CH**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge den ønskede videoudgangskanal, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

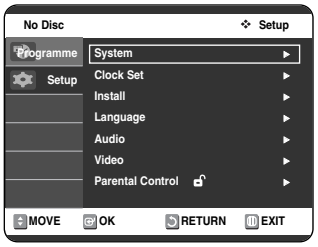


Opsætning af sprog

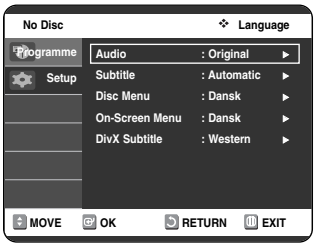
Hvis du opsætter lyd, undertekst, diskmenu, skærm-menu eller DivX-undertekstsprog på forhånd, anvendes disse hver gang, du ser en film.
Hvis det valgte sprog ikke findes på disken, vælges originalsproget.

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

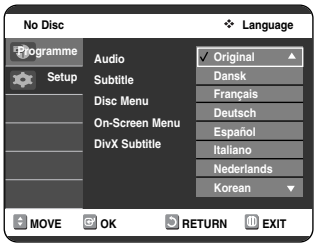
2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Language**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►. Sprogmenuen vises.



4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det ønskede sprog, og tryk på knappen **OK** eller ►.



- **Audio :** Til disklydsproget.
- **Subtitle :** Til diskens undertekster.
- **Diskmenu :** Til diskmenuen der findes på disken.
- **On-Screen Menu :** Til DVD/videooptagerens skærmmenu.
- **DivX Subtitle :** Vælg et understøttet sprog til DivX-undertekst efter region.

Western (Vestlig)	Engelsk, bretonsk, katalansk, dansk, hollandsk, færøsk, finsk, fransk, gælisk, tysk, islandsk, irsk, italiensk, norsk, portugisisk, spansk og svensk
Central	Engelsk, albansk, kroatisk, tjekkisk, ungarsk, polsk, rumænsk, slovakisk, slovensk og serbisk (latinsk)
Greek (Græsk)	Engelsk og nygræsk

5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det ønskede sprog, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

Bemærk

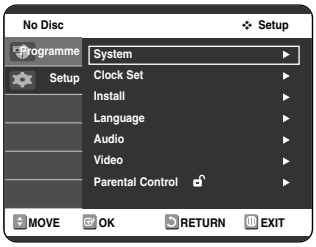
- Tryk på knappen **RETURN** eller ◄ for at vende tilbage til den forrige menu. Tryk på knappen **MENU** for at forlade menuen.
- Det valgte sprog vises kun, hvis disken understøtter det.
- Hvis undertekstsproget vises med brudt skrift, skal du ændre DivX-undertekst til den passende region. Hvis det stadig ikke fungerer, er formatet ikke understøttet.

Opsætning af lyd

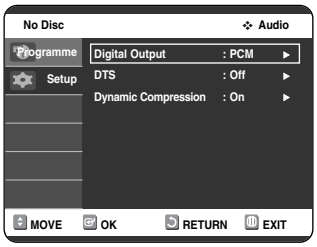
Med lydopsætninger kan du indstille lydenheden og lydstatusindstillinger afhængig af det anvendte lydsystem.

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Audio**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►. Menuen til lydopsætning vises.



4 Press the ▲▼ buttons to select the desired audio option, then press the **OK** or ► button.

5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge den ønskede lydindstilling, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

Bemærk

■ Tryk på knappen **RETURN** eller ◄ for at vende tilbage til den forrige menu. Tryk på knappen **MENU** for at forlade menuen.

Digital Output

- **PCM :** Konverterer til PCM 48 kHz 2-kanals lyd. Vælg PCM, når du anvender analoge lydudgange.
- **Bitstream :** Konverterer til Dolby Digital Bitstream (5.1 kanal). Vælg Bitstream, når du anvender digitale lydudgange. Digital Audio Output.

Bemærk

■ Sørg for at vælge den korrekte digitale udgang, ellers høres der ingen lyd.

DTS

- **Off :** Afgiver ikke digitalt signal.
- **On :** Afgiver DTS Bitstream udelukkende via digital udgang. Vælg DTS ved tilslutning til en DTS-dekoder.

Bemærk

■ Når der afspilles DTS-lydspor, udsendes ingen lyd fra den analoge lydudgang.

Dynamic Compression

Denne er kun aktiv, når der detekteres et Dolby Digital-signal.

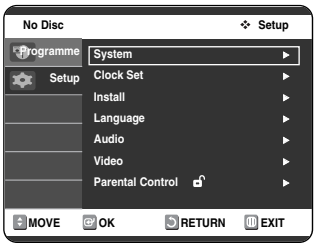
- **On :** Når filmlydspor afspilles ved lav styrke eller på små højttalere, kan systemet anvende en passende komprimering for at gøre indhold med lavt niveau tydeligere og forhindre dramatiske passager i at blive for høje.
- **Off :** Du kan nyde filmen med i det dynamiske standardområde.

Opsætning af skærm (video)

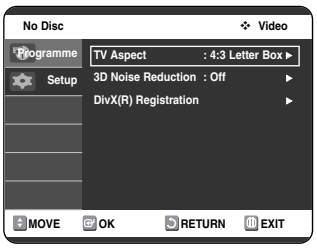
Med denne funktion kan du opsætte tv-skærmen.

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Video**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Menuen med videoemner vises.



4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det ønskede videoemne, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det ønskede emne, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

Bemærk

■ Tryk på knappen **RETURN** eller ◄ for at vende tilbage til den forrige menu. Tryk på knappen **MENU** for at forlade menuen.

Tv-format

Alt efter hvilken type tv du har, vil du måske justere skærmopsætningen. (forholdet)

- **4:3 Letter Box :**
  Vælg, om du vil se det komplette 16:9-skærm-forhold, som DVD giver; også selvom du har et tv med en 4:3-skærm. Sorte bjælker vises øverst og nederst på skærmen.
- **4:3 Pan - Scan :**
  Vælges, hvis du ønsker at se den midterste del af 16:9-skærmbilledet. Den yderste venstre og højre side af billedet vises ikke.
- **16:9 Wide :**
  Du kan se hele 16:9-billedet på dit widescreen-tv..

3D Noise Reduction (3D-støjreduktion)

- **Off :** Normal
- **On :** Giver et mere klart billede vha. støjreduktion (ved optagelse).

Bemærk

■ Denne funktion afhænger af disktypen. Den fungerer muligvis ikke for visse disktyper.

DivX(R)-registrering

Brug venligst registreringskoden for at registrere denne DVD/videooptager med formatet DivX(R) Video On Demand.
Besøg www.divx.com/vod for at læse mere.

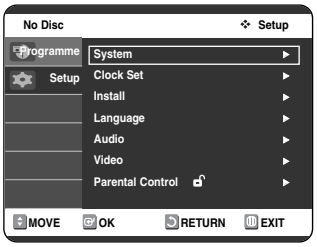
Opsætning af børnespærring

Funktionen til børnespærring arbejder sammen med DVD'er, hvortil der er knyttet et censurniveau, der hjælper dig med at bestemme, hvilke DVD-typer din familie ser. Der kan være op til otte censurniveauer på en disk.

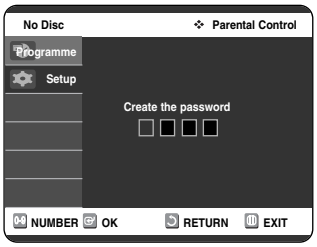
DVD-VIDEO

1 Tryk på knappen **MENU** på fjernbetjeningen, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

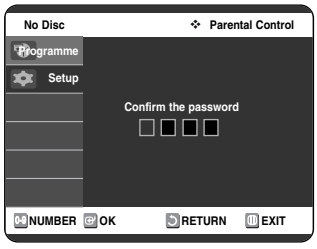
2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



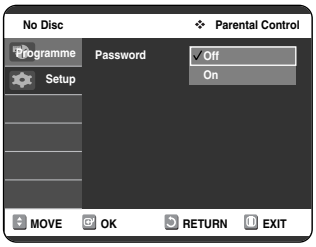
3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Parental Control**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
• Meddelelsen 'Create the password.' vises.



4 Opret en firecifret adgangskode vha. knapperne 0 til 9 på fjernbetjeningen.
• Meddelelsen 'Confirm the password.' vises.



5 Skriv din adgangskode igen, og tryk på knappen **OK** eller ►.



6 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **On**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Billedet Parental Control vises.

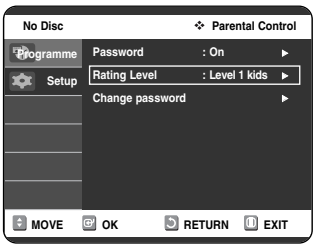
Bemærk

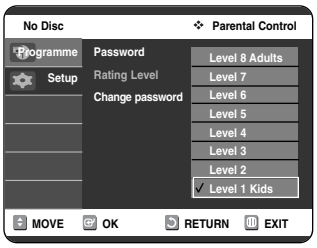
■ Tryk på knappen **RETURN** eller ◄ for at vende tilbage til den forrige menu. Tryk på knappen **MENU** for at forlade menuen.

■ Læs Fejlfinding, hvis du glemmer din adgangskode. (Se side 90)

Om censurniveauer

1 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Rating Level**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

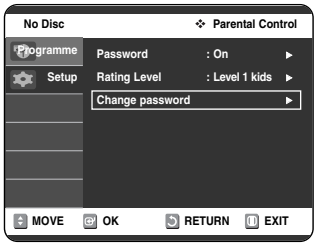


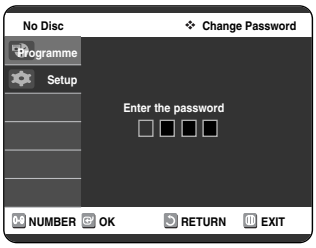


2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det ønskede censurniveau, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Hvis du f.eks. vælger op til niveau 6, kan diske, der indeholder niveau 7 og 8, ikke afspilles.
Et højere tal indikerer, at programmet kun er beregnet til voksne personer.

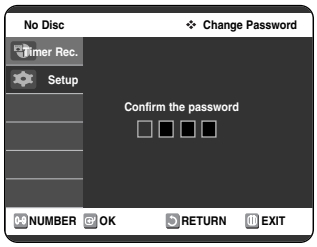
Ændring af adgangskode

1 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Change Password**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.





2 Tast den firecifrede adgangskode vha. knapperne 0 til 9 på fjernbetjeningen.
• Meddelelsen 'Confirm the password.' vises.



3 Tast den firecifrede adgangskode igen vha. knapperne 0 til 9 på fjernbetjeningen.

Bemærk

■ Tryk på knappen **RETURN** eller ◄ for at vende tilbage til den forrige menu. Tryk på knappen **MENU** for at forlade menuen.

Videoopsætning

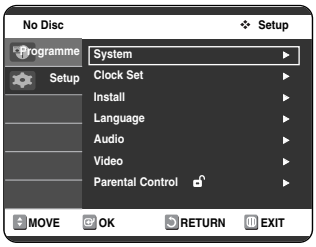
Hvis du ønsker, at dine videobånd skal afspilles automatisk, når du indsætter dem, skal du aktivere Auto Play.

Bemærk

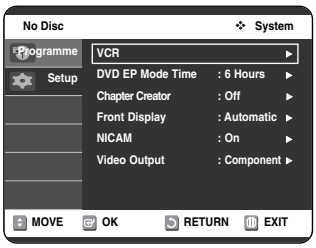
■ Kun bånd, der ikke er forsynet med sikkerhedstappen mod optagelse, afspilles automatisk, når de indsættes.

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

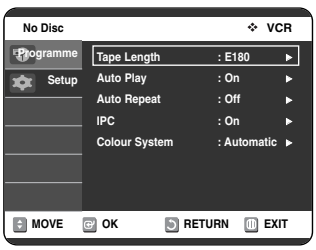
2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **System**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **VCR**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

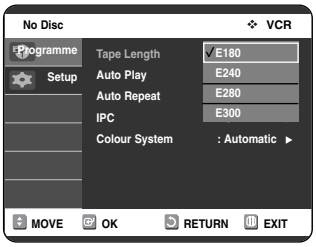


5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det ønskede videoemne, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

6 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det ønskede emne, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

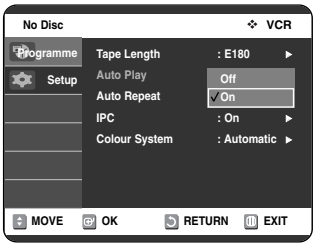
Tape Length

Denne oplysning findes som regel på båndets emballage.
Menuen ruller gennem: E180, E240, E280, E300.
Når først kassettetypen er indstillet, kan videomaskinen vise den resterende tid på båndet, når du trykker på knappen **INFO**.



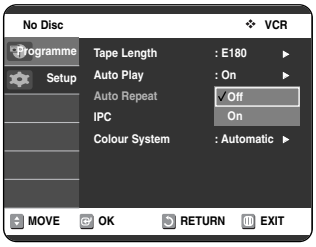
Auto Play

- **On** - Videomaskinen starter automatisk afspilning af et videobånd, når det indsættes, hvis sikkerhedstappen på kassetten er fjernet.
- **Off** - Automatisk afspilning er slået fra.



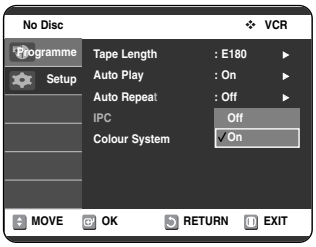
Auto Repeat

Indstiller videomaskinen til at gentage afspilningen af båndet (medmindre en båndkontrol aktiveres: Stop, Fremadspoling eller Tilbagespoling).



IPC (Intelligent Picture Control)

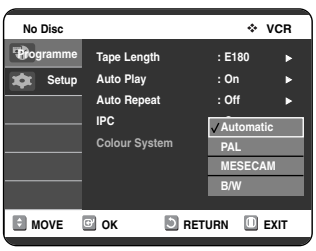
Med funktionen Intelligent billedkontrol kan du automatisk justere billedets skarphed efter dine egne ønsker.
- **On** - Billedets skarphed justeres automatisk.
- **Off** - Til manuel justering af skarpheden



Colour System

Inden optagelse eller afspilning af et bånd kan du vælge den ønskede systemstandard.
Ellers vælger systemet automatisk modtagelsesstandarden, når du vælger Automatic.
- Ved afspilning af et bånd vælges standarden automatisk af DVD/videooptageren.

- **Automatic** : Ved afspilning af et bånd vælges systemstandarden automatisk af DVD/videooptageren.
- **PAL** : PAL-videosystem
- **B/W** : Sort og hvid.

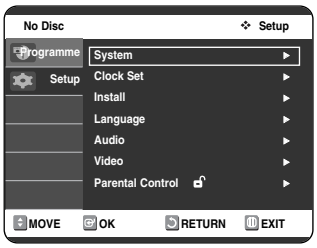


Tid i DVD EP-tilstand

Du kan opsætte EP-tilstandens (Extended Play) indstilling til 6 eller 8 timer.

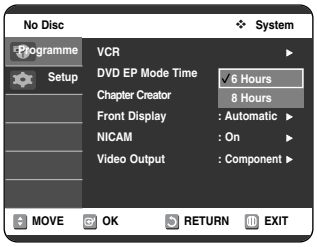
1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **System**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge til **DVD EP Mode Time**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



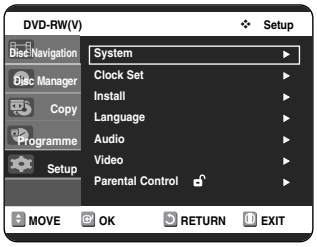
5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **6 Hours** eller **8 Hours**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

Automatisk kapiteloprettelse

Denne funktion fungerer kun ved DVD-RW- (V tilstand) og DVD-R-diske.
En DVD-Video består af 'titler' og 'kapitler.
Når du optager et program, udgør det en titel.
Hvis du bruger denne funktion, bliver en titel opdelt i kapitler.

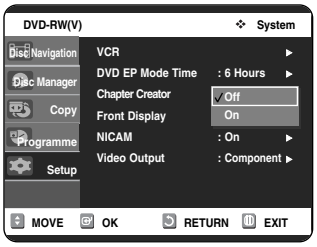
1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop-tilstand.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **System**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

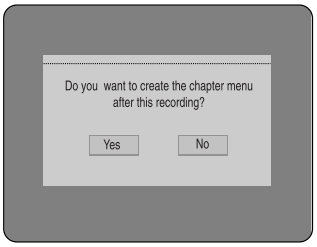
4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Chapter Creator**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **On**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Tryk på knappen **MENU** for at forlade menuen.

6 Indstil optagehastigheden ved at trykke på knappen **REC SPEED** på fjernbetjeningen (se side 58 for flere informationer om optagehastigheder).

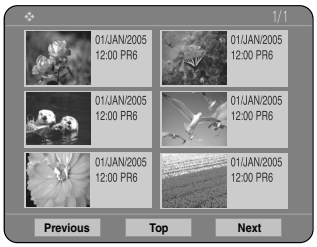
7 Tryk på knappen **REC** for at starte optagelsen. Meddelelsen "Do you want to create the chapter menu after this recording?" vises.



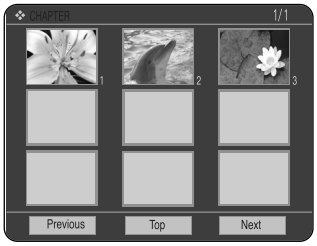
8 Tryk på knapperne ◄ ► for at vælge **Yes**, og tryk derefter på knappen **OK**, hvorefter optagelsen starter. I tilstandene XP og SP skal du optage mindst 5 minutter for at oprette et kapitel. I tilstandene LP og EP er det 15 minutter.

9 Tryk på knappen **STOP** for at stoppe optagelsen.

10 For at vise de oprettede titler skal du lukke disken (se side 86), og derefter trykke på knappen **TITLE MENU**. Titelmenuen vises.



11 For at vise de oprettede kapitler skal du vælge den ønskede titel, og derefter trykke på knappen **DISC MENU**. Kapitelmenuen for den valgte titel vises.



Bemærk

■ På DVD-RW-diske kan flere kapitler og titler føjes til en lukket disk ved at annullere lukningen og optage igen. Når DVD-RW-diske først er lukket, kan der ikke optages flere kapitler eller titler.

FORSIGTIG

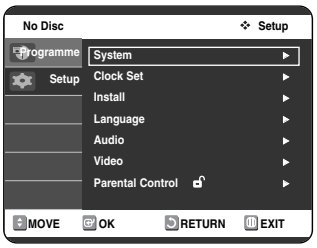
■ Funktionen Automatic Chapter Creator fungerer ikke ved timer-optagelse, eller når du slukker for strømmen.
■ Lukning af en DVD-R-disk kan ikke annulleres.

Frontdisplay

Justering af lysstyrken i enhedens frontdisplay.

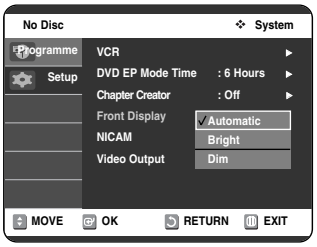
1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **System**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Front Display**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det ønskede emne, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

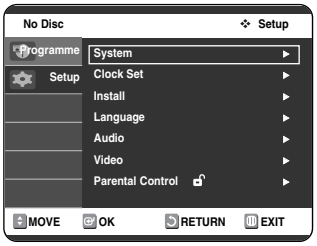
- **Automatic** : Lysstyrken på frontdisplayet reguleres automatisk, når strømmen afbrydes.
- **Bright** : Lysstyrken på frontdisplayet er stærk hele tiden.
- **Dim** : Lysstyrken på frontdisplayet er svag hele tiden.

NICAM

NICAM-programmer kan opdeles i tre typer.
NICAM Stereo, NICAM Mono og tosproget (udsendelse på et andet sprog).
Sammen med NICAM-programmer sendes altid en standardmonolyd, og du kan vælge den ønskede lyd.

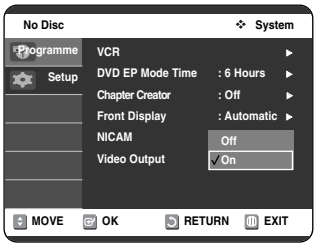
1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **System**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **NICAM**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Off** eller **On**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

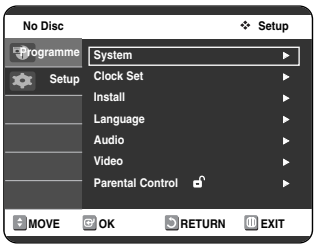
- **Off** : Vælg kun denne stilling for at optage standardmonolyden fra en NICAM-udsendelse, hvis stereolyden forvrænges pga. dårlige modtageforhold.
- **On** : NICAM-tilstand

Videoudgang

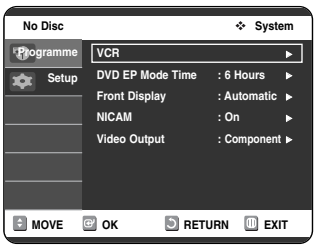
Du vil glæde dig over billeder i høj kvalitet gennem RGB- eller komponentvideotilslutningen.

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop/Ingen disk-tilstand.

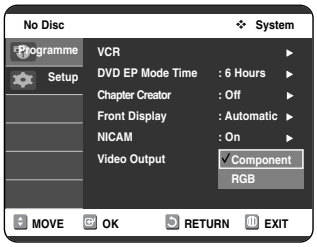
2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Setup**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **System**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Video Output**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Component** eller **RGB**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

- **Component :** Vælg dette, hvis optageren er tilsluttet til fjernsynet med et komponentstik.
- **RGB :** Vælg dette, hvis optageren er tilsluttet til fjernsynet med et SCART-kabel.

I Komponent-tilstand kan du indstille videoudgang til Progressiv (P.SCAN) eller Interlace. Se side 38~39.

Mulige videoudgangsstik er følgende.

Videoudgangsstik

Udgangsstik \ Opsætning		Komponenttilstand		RGB-tilstand
		P.SCAN fra-tilstand (interlace-tilstand)	P.SCAN til-tilstand	
Component Output (Y, Pb, Pr)		O	O (TVi progressiv tilstand)	X
AV1 Scart	R, G, B	X	X	O
	Komposit	O	X	X
AV2 Scart	Komposit	O	X	O
Composite Video out		O	X	O
S-VIDEO OUT		O	X	O

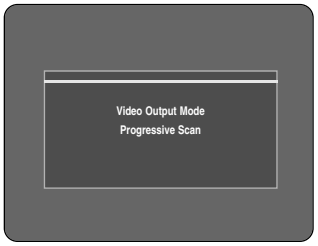
Opsætning af progressiv scanning

Hvis fjernsynet understøtter progressiv scanning, skal du trykke knappen P.SCAN på DVD/videooptagerens forside for at nyde.

1 Tryk på knappen **P.SCAN** på DVD/videooptagerens forside, når enheden er i Stop-tilstand.Meddelelsen "Press [Yes] to confirm Progressive scan mode. Otherwise, press [No]." vises.
Tryk på knapperne ◄► for at vælge **Yes**, og tryk derefter på knappen **OK**.

2 Meddelelsen "Please, set your TV to Progressive input. To deactivate, press [STOP] key." vises. Tryk på knappen **OK**.

3 Meddelelsen "Video Output Mode Progressive Scan" vises.



Bemærk

- Progressiv-indstillingen er kun tilgængelig, når Video Out er indstillet til Component. (Se side 37)
- Hvis knappen **P.SCAN** på DVD/videooptagerens forside trykkes ind under afspilning, vises meddelelsen "This function is only available in stop mode" på skærmen.
- Progressiv-indstilling er kun tilgængelig, når DVD/videooptageren er i stop-tilstand.

Annullering af progressiv scanning

1 Tryk på knappen **P.SCAN** på DVD/videooptagerens forside, når enheden er i Stop-tilstand. Meddelelsen "Press [Yes] to confirm Interlace scan mode. Otherwise, press [No]." vises. Tryk på knapperne ◄ ► for at vælge **Yes**, og tryk derefter på knappen **OK**.

2 Meddelelsen "Please, set your TV to Interlace input. To deactivate, press [STOP] key." vises. Tryk på knappen **OK**.

3 Meddelelsen "Video Output Mode Interlace Scan" vises.

Bemærk

- Tryk ikke på knappen **P.SCAN**, hvis du bruger et tv, der ikke understøtter progressiv-tilstand. Hvis knappen trykkes, vises intet på skærmen.
- Hvis du ved en fejl trykker på knappen **P.SCAN**, og dit tv ikke understøtter progressiv-tilstand, skal du ophæve progressiv-tilstanden. For at ophæve progressiv-tilstanden skal du trykke på knappen **P.SCAN** på forsiden tre gange. Skærmen gendannes, når lysdioden **PSO** på forsiden ikke længere lyser.

Afspilning

Dette afsnit introducerer grundlæggende afspilningsfunktioner efter disktype.

Dolby Digital

DTS (DTS)

Digital Audio

Stereo

PAL-sendesystemer i England, Frankrig, Tyskland mv.

MP3

DivX

◆ *DVD-afspilning*

Inden afspilning 40
Afspilning af en disk 41
Brug af diskmenuen og titelmenuen 42
Brug af funktionerne Søg og Overspring 42
Afspilning i slowmotion/trinvis afspilning 43
Om ANYKEY 43
Gentag afspilning 44
Valg af sprog til undertekst og lyd 46
Ændring af kameravinkel 47
Zoom ind 47
Brug af bogmærkerne 48
Brug af markeringerne 49
Afspilning af en lyd-cd (CD-DA) 50
Afspilning af en MP3-disk 51
Tilstanden Afspillevalg 52
Sådan programmeres spor 52
Afspilning af en billed disk 53
Afspilning af en MPEG4-disk 55

◆ *Videoafspilning*

Afspilning af et videobånd (videobåndoptager) 55
Sporing 55
Særlige videoafspillefunktioner 55
Variabelt søgesystem 56

Inden afspilning

Læs følgende informationer inden afspilning af en disk.

Regionskode (kun DVD-Video)

Både DVD/videooptageren og diskene er kodet efter region. Disse regionskoder skal stemme overens, for at disken kan afspilles. Hvis koderne ikke stemmer overens, afspilles disken ikke. Regionsnummeret for denne DVD/videooptager findes på DVD/videooptagerens bagside.

Disktyper der kan afspilles

Disktyper	Disklogo	Indhold	Diskform	Maks. spilletid
DVD-VIDEO	DVD VIDEO	LYD + VIDEO	Enkeltsidet (5")	240
			Dobbeltsidet (5")	480
			Enkeltsidet (3.5")	80
			Dobbeltsidet (3.5")	160
LYD-CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	LYD	Enkeltsidet (5")	74
			Enkeltsidet (3.5")	20
DVD-RAM	DVD RAM	LYD + VIDEO	Enkeltsidet 5" (4.7GB)	1 (XP: Fortrinlig kvalitet)
				2 (SP: Standardkvalitet)
				4 (LP: Lang afspilning)
				6 eller 8 (EP: Udvidet)
			Dobbeltsidet 5" (9.4GB)	2 (XP: Fortrinlig kvalitet)
				4 (SP: Standardkvalitet)
				8 (LP: Lang afspilning)
				12 eller 16 (EP: Udvidet)
DVD-RW	DVD RW	LYD + VIDEO	5" (4.7GB)	1 (XP: Fortrinlig kvalitet)
				2 (SP: Standardkvalitet)
				4 (LP: Lang afspilning)
				6 eller 8 (EP: Udvidet)
DVD-R	DVD R	LYD + VIDEO	5" (4.7GB)	1 (XP: Fortrinlig kvalitet)
				2 (SP: Standardkvalitet)
				4 (LP: Lang afspilning)
				6 eller 8 (EP: Udvidet)
CD-RW/-R DVD-RAM/-RW/-R		JPEG MP3 MPEG4	-	-

Diske der ikke kan afspilles

- DVD-Video med en anden regionsværdi end "2" eller "ALL"
- 3,9 GB DVD-R-diske til mastering.
- DVD-RAM der ikke er optaget efter Video Recording-standarden.
- Ikke-lukket DVD-R der er optaget på andet udstyr.
- DVD-ROM/DVD+RW/PD/MV-Disc mv.
- CVD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I

Bemærk

- Denne DVD/videooptager kan kun fungere med diske, der er kompatible med DVD-RAM Standard Version 2.0.
- Afspilning og/eller optagelse fungerer muligvis ikke med visse disktyper, eller når visse handlinger, som f.eks. ændring af vinkel og justering af formatforhold, udføres. Oplysninger om diskene er detaljeret angivet på æsken. Læs om nødvendigt dette.
- Sørg for, at disken ikke bliver snavset eller ridset. Fingeraftryk, snavs, støv, ridser eller cigaretaske på den side, der optages på, kan betyde, at det ikke er muligt at optage på disken.
- DVD-RAM/-RW/-R-diske kan muligvis ikke afspilles på visse DVD-afspillere. Det afhænger af afspilleren og optagelsens beskaffenhed.
- Med denne DVD/videooptager kan der ikke optages på diske, hvorpå der er optaget NTSC-programmer

Afspilning af en disk

1 Tryk på knappen **OPEN/CLOSE**.

2 Anbring forsigtigt en disk i skuffen med mærkatsiden opad.

3 Tryk for **OPEN/CLOSE** at lukke diskbakken.
- Din DVD/videooptager lukker diskbakken og afspiller automatisk disken.
- Optageren afspiller ikke diske automatisk, når der første gang tændes for strømmen.
- Når der tændes for strømmen, og der er en disk i bakken, aktiveres enheden og venter i stop-til stand.
- Tryk på knappen **PLAY** for at starte afspilningen.
- Hvis du indsætter en MP3-disk, viser din DVD/videooptager fillisten på skærmen og afspilningen.
- Hvis du indsætter en JPEG-disk, vises mapper og en filliste.

4 Tryk på knappen **STOP** for at stoppe afspilningen.

Bemærk

- Når du stopper afspilning af en disk, husker DVD/videooptageren, hvor du stoppede, og når du trykker på **PLAY** igen, fortsætter den derfra (medmindre disken er fjernet, DVD/videooptageren ikke er tilsluttet, eller du trykker på knappen **STOP** to gange). Denne funktion gælder kun for DVD-VIDEO, DVD-RAM/-RW/-R eller lyd-cd'er (CD-DA).

FORSIGTIG

- Flyt ikke din DVD/videooptager under afspilning, da dette kan beskadige disken.
- Sørg for at trykke på knappen **OPEN/CLOSE** for at åbne eller lukke diskbakken.
- Skub ikke diskbakken, mens den åbnes eller lukkes, da dette kan medføre fejlfunktion.
- Anbring ikke fremmede materialer på diskbakken.
- Nogle funktioner fungerer anderledes eller kan være deaktiveret afhængig af disktypen. Hvis dette sker, skal du følge instruktionerne på diskemballagen.
- Vær særlig opmærksom på, at børns fingre ikke kommer i klemme i diskbakken, når den lukkes.
- Når der tændes for strømmen, tager det nogle få sekunder, inden DVD/videooptageren er klar til brug.

Brug af diskmenuen og titelmenuen

Nogle diske indeholder et dedikeret menusystem, med hvilket du kan vælge særlige funktioner til titel, kapitler, lydspor, undertekster, filmeksempler, rolleinformationer mv.

For DVD-VIDEO-diske

1 Tryk på knappen **DISC MENU** for at få adgang til diskens diskmenu.
- Flyt til opsætningsmenuen mht. afspilning.
- Du kan vælge lydsprog og undertekster mv., der findes på disken.

2 Tryk på knappen **TITLE MENU** for at få adgang til diskens titelmenu.
- Brug denne knap, hvis disken indeholder mere end én titel. Nogle diske understøtter ikke titelmenuer.

For DVD-RAM/-RW/-R-diske

1 Tryk på knappen **TITLE LIST** for at vise titellisten.

Bemærk

■ Titelliste: Titel henviser til en optaget videosekvens. Titellisten er en hjælp til valg af en titel. Da titellisten består af sekvensinformationer, der rent faktisk er optaget, betyder det, at hvis en titel slettes, kan denne titel ikke afspilles igen.

■ Spilleliste: Denne henviser til et afspilningselement, der er oprettet ved at vælge en scene fra den komplette titelliste. Når en spilleliste afspilles, afspilles kun den scene, brugeren har valgt, hvorefter der stoppes. Da kun de nødvendigste oplysninger for afspilning af en ønsket scene er indeholdt i en spilleliste, slettes de originale data ikke, selvom spillelisten slettes.

Brug af funktionerne Søg og Overspring

Søgning i et kapitel eller musiknummer

Under afspilning skal du trykke på knappen **SEARCH** ◄◄ eller ►► på fjernbetjeningen. Hver gang du trykker på knappen **SEARCH**, skifter afspilningshastigheden således:

DVD-VIDEO/ DVD-RAM/-RW/-R	►►Hurtig X 2 → ►►Hurtig X 4 → ►►Hurtig X 8 → ►► Hurtig X 16 → ►►Hurtig X 32 → ►►Hurtig X 128
MPEG4 AUDIO CD(CD-DA)	→ ►►HurtigX 2 → ►►Hurtig X 4 → ►►Hurtig X 8 →

- Du skan scanne programmet i den anden retning. Tryk på knappen ►II for at vende tilbage til nomal afspilningshastighed.

Bemærk

■ Med undtagelse af cd'er (CD-DA) høres der ingen lyd i scanning/søgetilstand.

Spring over kapitler eller spor

Under afspilning skal du trykke på knappen I◄◄ eller ►►I på fjernbetjeningen.

- **Hvis du trykker på knappen I◄◄**
  Hvis du trykker på knappen **I◄◄**, flyttes der tilbage til starten af kapitlet, sporet eller markeringen (DVD-RAM/-RW(VR tilstand)). Hvis du trykker på knappen igen i løbet af 3 sekunder, flyttes der tilbage til starten af forrige kapitel, spor eller markering (DVD-RAM/-RW(VR tilstand)).
- **Hvis du trykker på knappen ►►I**
  Hvis du trykker på knappen **►►I**, flyttes der til næste kapitel, spor eller markering (DVD-RAM/-RW(VR tilstand)).

Spring 30 sekunder fremad

Tryk på knappen **F.ADV/SKIP** i afspilningstilstand for at springe nøjagtig 30 sekunder fremad.

Afspilning i slowmotion/trinvis afspilning

Afspilning i slowmotion

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R MPEG4

I pause-tilstand skal du trykke på knappen **SEARCH** ◄◄ eller ►► på fjernbetjeningen i mere end 1 sekund.

- Hver gang du trykker på knappen ►► :
  I► Langsom 1/8 → I► Langsom 1/4 → I► Langsom 1/2

- Hver gang du trykker på knappen ◄◄ :
  ◄I Langsom 1/8 →◄I Langsom 1/4 →◄I Langsom 1/2

Tryk på knappen ►II for at vende tilbage til normal afspilningshastighed.

Trinvis afspilning

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R MPEG4

I pause-tilstand skal du trykke på knappen **F.ADV/SKIP** på fjernbetjeningen.

- Hver gang du trykker på knappen, vises en ny frame.

Tryk på knappen ►II for at vende tilbage til normal afspilningshastighed.

Bemærk

- Der høres ingen lyd i tilstandene TRIN eller LANGSOM.
- Slowmotion fungerer kun i forlæns retning på **MPEG4**-diske.

Om ANYKEY

Med ANYKEY-funktionen kan du let via adgang til titel, kapitel, spor og tid søge efter en ønsket scene. Du kan også ændre undertekst- og lydindstillinger samt indstille visse funktioner, herunder Gentagelse, Vinkel og Zoom.

Flyt direkte til en scene med ANYKEY

- Hvis du ønsker at flytte til en titel, et kapitel eller et spor for at finde en ønsket scene.

1 Tryk på knappen **ANYKEY** under afspilning.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Title**, **Chapter** eller **Track**.

3 Tryk på knapperne ◄► eller de numeriske knapper (0~9) for at vælge den ønskede scene. Tryk derefter på knappen **OK**.

• Hvis du ønsker at flytte til et bestemt tidspunkt som hjælp til at finde en scene.

1 Tryk på knappen **ANYKEY** under afspilning.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Time**.

3 Indtast tiden i form af timer, minutter og sekunder med de numeriske taster, og tryk herefter på knappen **OK**.

Bemærk

- Dette fungerer muligvis ikke for visse diske. Når en lyd-cd (CD-DA) eller en MP3-disk indsættes, vises informationsdisplayet muligvis ikke. Det afhænger af disktypen.
- Tidssøgefunktionen fungerer ikke på visse diske.
- For lukke skærmbilledet skal du trykke på knappen **ANYKEY** igen.

Gentag afspilning

Gentagelse af afspilning

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Tryk på knappen **ANYKEY** under afspilning.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Repeat**.

3 Vælg gentagelsestilstand med knappen ◄►.
Tryk på knappen **OK**.
• For lukke skærmbilledet skal du trykke på knappen **ANYKEY** eller **RETURN**.

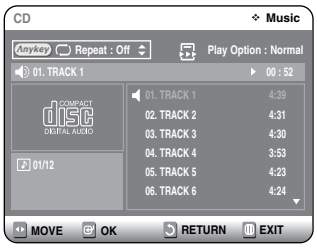
Bemærk

- DVD-RAM/-RW(VR tilstand), ikke-lukket DVD-RW(V tilstand) og ikke-lukket DVD-R kan ikke gentage et kapitel.

Gentagelse af afspilning

CD MP3

1 Tryk på knappen **ANYKEY** under afspilning.
Repeat fremhæves.



2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det **Track** eller den **Disc**, du vil gentage afspilningen af.
Tryk på knappen **OK**.
For MP3-diske kan du vælge **Track**, **Folder** eller **Disc**.

- For at vende tilbage til normal afspilning -

3 Tryk på knappen **CLEAR** for at vende tilbage til normal afspilning.

Gentag afspilning af en bestemt del (A-B-gentagelse)

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Tryk på knappen **ANYKEY** under afspilning.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Repeat**.

3 Tryk på knapperne ◄► for at vælge **A-B**, og tryk derefter på knappen **OK**.

4 Tryk på knappen **OK** på det sted, hvor du ønsker, at gentag-afspilningen skal starte (A), og tryk på knappen igen på det sted, hvor du ønsker at gentag-afspilningen skal stoppe (B).
Gentagen afspilningen af A-B-sektionen starter.

Bemærk

- Hvis du indstiller punktet (B), inden der er gået fem sekunder, vises forbudsmærket (⊘).
- Lyd-cd'er (CD-DA) og MP3-diske understøtter ikke funktionen A-B-gentag.

- For at vende tilbage til normal afspilning -

5 Tryk på knappen **CLEAR** for at vende tilbage til normal afspilning.

Valg af sprog til undertekst og lyd

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW

(VR tilstand)

Vælg sprog til undertekster

Undertekstsprog fungerer muligvis ikke.
Det afhænger af disktypen. Dette er kun tilgængeligt ved afspilning.

Brug knappen SUBTITLE

1 Tryk på knappen **SUBTITLE** under afspilning.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det ønskede sprog til undertekster.
- Tryk derefter på knappen **CLEAR** eller **RETURN** for at få skærmbilledet til at forsvinde.

ANYKEY Brug knappen ANYKEY

1 Tryk på knappen **ANYKEY** under afspilning.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Subtitle**, og tryk derefter på knapperne ◄► for at vælge det ønskede undertekstsprog.

Bemærk

- Undertekstsprog kan være forskellige. Det afhænger af disktypen.
- På nogle diske er det kun muligt at vælge sproget til diskmenuen.

Vælg lydsproget

Lydsprog fungerer muligvis ikke. Det afhænger af disktypen. Dette er kun tilgængeligt ved afspilning.

1 Tryk på knappen **ANYKEY** under afspilning.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Audio**, og tryk derefter på knapperne ◄► for at vælge det ønskede lydsprog.

Bemærk

- Lydsprog kan være forskellige, fordi de afhænger af disken.
- På nogle diske er det kun muligt at vælge lydsproget til diskmenuen.

Ændring af kameravinkel

DVD-VIDEO

Når en DVD/videooptager indeholder flere vinkler af en bestemt scene, kan du vælge vinkelfunktionen.

Brug knappen ANGLE

Hvis disken indeholder flere vinkler, vises **ANGLE** på skærmen.

1 Tryk på knappen **ANGLE**, ikonet ANGLE vises derefter med det aktuelle vinkelnumber og antallet af tilgængelige vinkler.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge den ønskede vinkel.

ANYKEY Brug knappen ANYKEY

1 Tryk på knappen **ANYKEY** under afspilning.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Angle**, og tryk derefter på knapperne ◄► eller talknapperne (0~9) for at vælge den ønskede vinkelscene.

Bemærk

- Denne funktion er diskafhængig og fungerer muligvis ikke på alle DVD'er.
- Denne funktion virker ikke, når en DVD ikke har optaget med et multikameravinkelsystem.

Zoom ind

DVD-VIDEO DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Tryk på knappen **ANYKEY** under afspilning.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Zoom**, og tryk derefter på knappen **OK**. (🔍) vises.

3 Tryk på knapperne ▲▼, ◄► for at flytte til det område, du ønsker at forstørre.

4 Tryk på knappen **OK**.
Skærmbilledet forstørres til to gange sin normalstørrelse. Skærmbilledets størrelse forstørres til fire gange sin normalstørrelse.

DVD-VIDEO/ DVD-RAM/-RW/-R	normalstørrelse→X2→X4→X2→normalstørrelse

Bemærk

- Når optagelsen udføres i EP-tilstand, understøttes zoomfunktionen ikke. (undtagen når optagelsen udføres i V tilstand)

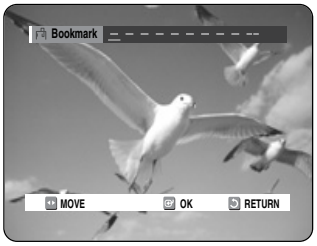
Brug af bogmærkerne

DVD-VIDEO DVD-RW DVD-R

(V tilstand)

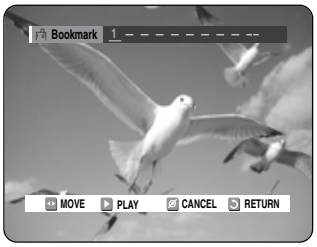
Marker de scener, du ønsker at se igen og igen, så du kan starte afspilningen fra den markerede position.

1 Tryk på knappen **MARKER** under afspilning.



2 Tryk på knappen **OK**, når den ønskede scene vises.

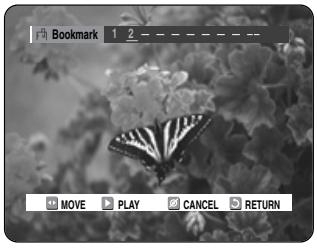
• Tallet 1 vises, og scenen lagres.



3 Tryk på knappen ◄ ► for at flytte til næste position.

4 Tryk på knappen **OK** igen, når den ønskede scene vises.
Tallet 2 vises, og scenen lagres.

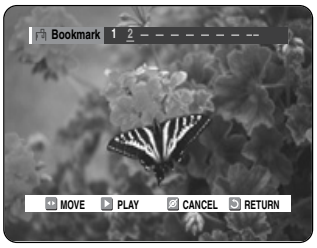
• Gentag som ovenfor for at markere andre positioner. Du kan markere op til 10 scener.



Afspilning af bogmærke

1 Tryk på knappen **MARKER**.

2 Tryk på knapperne ◄► for at vælge en markeret scene.

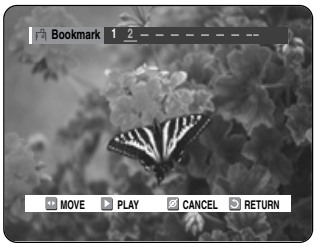


3 Tryk på **OK** eller knappen ►II for at starte afspilningen fra en markeret scene.

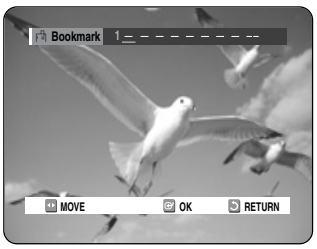
Sletning af bogmærke

1 Tryk på knappen **MARKER**.

2 Tryk på knapperne ◄► for at vælge en markeret scene.



3 Tryk på knappen **CLEAR** for at slette det markerede bogmærke.



Brug af markeringerne

DVD-RAM DVD-RW

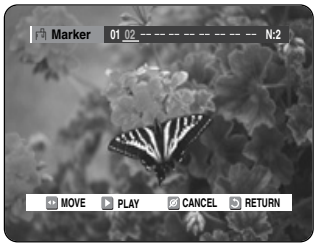
(VR tilstand)

1 Tryk på knappen **MARKER** under afspilning.

2 Tryk på knappen **OK**, når den ønskede scene vises.
- Tallet 01 vises, og scenen lagres.

3 Tryk på knappen ◄ ► for at flytte til næste position.

4 Tryk på knappen **OK** igen, når den ønskede scene vises.



- Tallet 02 vises, og scenen lagres.
- DVD-RAM- eller DVD-RW-diske (VR tilstand) har markeringsfunktionen i stedet for bogmærkefunktionen. Med markeringsfunktionen kan du markere op til 99 scener. Da scenerne muligvis vises som mange forskellige sider, kan nummerering være nødvendig. Hvis en disk i brug er kodet med diskbeskyttelse, kan markeringer ikke sættes eller slettes. Kun afspilning er mulig.

Afspilning af markering

1 Tryk på knappen **MARKER** under afspilning.

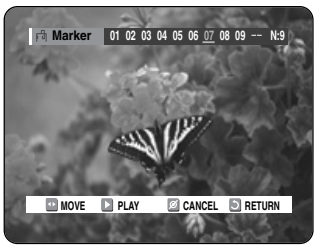
2 Tryk på tasterne ◄ ► for at vælge en markeret scene.

3 Tryk på **OK** eller knappen ▶▶I for at starte afspilningen fra en markeret scene.
- Når du trykker på knappen **NEXT SKIP** (▶▶I) eller knappen **PREVIOUS SKIP** (I◀◀) i markeringstilstand, starter afspilningen fra det forrige markerede punkt, hvis det næste eller det aktuelt markerede punkt afspiller mindre end tre sekunder.

Rydning af markering

1 Tryk på knappen **MARKER** under afspilning.

2 Tryk på tasterne ◄ ► for at vælge en markeret scene. Tryk på knappen **CLEAR** for at slette den valgte markering.



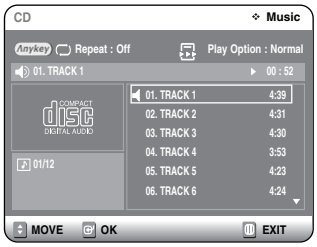
- Hvis en markering ryddes, mens DVD-RAM/ -RW(VR tilstand) afspiller, ændres markeringsnumrene. Hvis den 7. markering f.eks. slettes, når der er oprettet 10 markeringer, flyttes markeringsnumrene efter den 8. automatisk, og markering nummer 8 bliver nummer 7.

Afspilning af en lyd-cd (CD-DA)

Hver disk har mange tilgængelige menufunktioner.

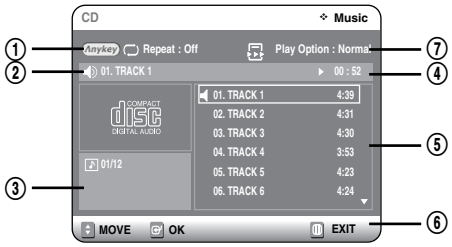
Afspilning af en lyd-cd (CD-DA)

1 Indsæt en lyd-cd (CD-DA) i diskbakken.
- Lyd-cd'ens menu vises, og numrene (sangene) afspilles automatisk.



2 Tryk på knappen ▲▼ for at vælge det nummer (sang) afspilningen skal starte fra, og tryk derefter på knappen **OK**.
- Du kan også vælge nummeret (sangen) ved at trykke på tallene på fjernbetjeningen.

Skærmelementer for lyd-cd (CD-DA) skærmelementer



① **Repeat mode** : Repeat off/Repeat Track/Repeat Disc.
② **Current track (sang)** : Viser nummeret på det nummer, der aktuelt afspilles.
③ Viser det aktuelle afspilningsindeks og det totale antal numre.
④ Viser diskens brugstilstand og en afspilningstid, som svarer til den del, der aktuelt afspilles.
⑤ Viser listen med numre (sange) og afspilningstiden for hvert nummer.
⑥ Oversigt over knapper.
⑦ **Play Option** : Normal, Random, Intro eller Playlist.

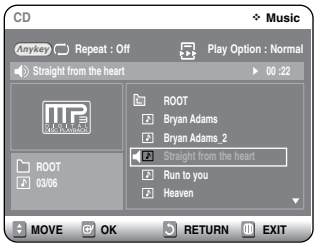
Knapper på fjernbetjeningen til afspilning af cd'er

1. **▲▼, 0~9 :** Vælger et nummer (sang).
2. **▶ :** Vælger et markeret nummer (sang).
3. **OK-knap :** Vælger et markeret nummer (sang).
4. **▶▶I -knap :** Afspiller næste nummer.
5. **I◀◀ -knap :** Hvis du trykker på denne knap under afspilningen, vender du tilbage til begyndelsen af det aktuelle nummer.
   Hvis du trykker på knappen igen, flytter DVD-optageren til og afspiller forrige nummer.
   Hvis du trykker på denne knap inden for tre sekunder efter start af afspilningen, afspilles forrige nummer.
   Hvis du trykker på denne knap efter tre sekunder, afspilles det aktuelle nummer igen fra start.
6. **Tryk på knappen (◀◀ /▶▶) :** Fast Play (▶▶×2, ▶▶×4, ▶▶×8)
7. **■ :** Stopper et nummer (sang).
8. **▶II :** Afspiller et nummer (sang) eller holder pause ved afspilning).
9. **ANYKEY :** Vælger den øverste menu på skærmen (Repeat eller Play Option).

Afspilning af en MP3-disk

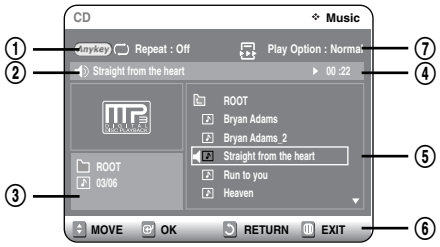
Afspilning af en MP3-disk

1 Indsæt en MP3-cd i diskbakken.
- MP3-menuen vises, og numrene (sangene) afspilles automatisk.



2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge den mappe, du ønsker at høre, og tryk derefter på knappen **OK**.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det nummer (den sang), du ønsker at høre, og tryk derefter på knappen **OK**.
- Du kan også vælge det ønskede nummer (sang) ved at trykke på tallene på fjernbetjeningen.

Skærmelementer for MP3



① **Repeat mode** : Repeat off, Repeat Track, Repeat Folder eller Gentag disk
② **Current track (sang)** : Viser nummeret på det nummer, der afspilles.
③ Viser den aktuelle mappe og afspilningsindeks.
④ Viser diskens brugstilstand og en afspilningstid, som svarer til den del, der aktuelt afspilles.
⑤ Viser oplysninger om mappen og dens numre.
⑥ Oversigt over knapper.
⑦ **Play Option** : Normal, Random, Intro eller Playlist.

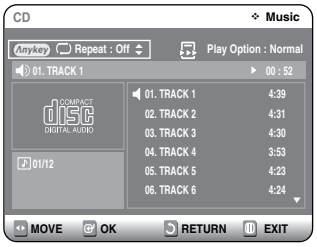
Knapper på fjernbetjeningen til afspilning af MP3

1. ▲▼, **0~9:** Vælger et nummer (sang).
2. ▶ **:** Vælger et markeret nummer (sang).
3. **OK-knap:** Afspiller det markerede nummer (sang) eller viser filerne i den markerede mappe.
4. **RETURN -knap:** Flytter til mappen, som den aktuelle sang tilhører.
5. ▶▶I **-knap:** Afspiller næste nummer.
6. I◀◀ **-knap:** Hvis du trykker på denne knap under afspilningen, vender du tilbage til begyndelsen af det aktuelle nummer.
   Hvis du trykker på knappen igen, flytter DVD-optageren til og afspiller forrige nummer.
   Hvis du trykker på denne knap inden for tre sekunder efter start af afspilningen, afspilles forrige nummer.
   Hvis du trykker på denne knap efter tre sekunder, afspilles det aktuelle nummer igen fra start.
7. ■ **:** Stopper et nummer (sang).
8. ▶II **:** Afspiller et nummer (sang) eller holder pause ved afspilning.
9. **ANYKEY :** Vælger den øverste menu på skærmen (Repeat eller Play Option).

Tilstanden Afspillevalg

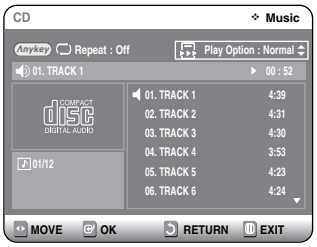
Play Option kan benyttes sammen med en lyd-cd eller MP3 i afspille- eller stop-tilstand.

1 Tryk på knappen **ANYKEY** under afspilning. Gentag-tilstanden fremhæves.



• Under Stop-tilstand fremhæves afspillevalget.

2 Tryk på knapperne ◄ ► for at vælge **Play Option**.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge det ønskede afspillevalg, og tryk derefter på knappen **OK**.

- **Normal :** Numrene på en disk afspilles i den rækkefølge, de blev optaget i på disken.
- **Random :** Menuvalget Random afspiller numrene på en disk i tilfældig rækkefølge. Når en tilfældighedsliste er genereret og færdigafspillet, genereres og afspilles en ny tilfældighedsliste. Random Play fortsætter, indtil afpilletilstanden ændres.
- **Intro :** De første 10 sekunder af hvert nummer afspilles, hvis du ønsker at høre den musik, du har valgt. Tryk på knappen OK eller på knappen **►II**. Afspillevalget ændres til normal afspilning. Når Intro-afspilningen er færdig, afspilles der normalt.
- **Playlist :** Med funktionen Afspilning af afspilningslisten kan du vælge den rækkefølge, som numrene skal afspilles i.

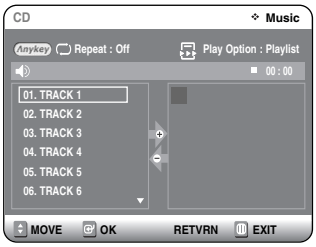
Sådan programmeres spor

Du kan maks. registrere 30 numre på spillelisten.

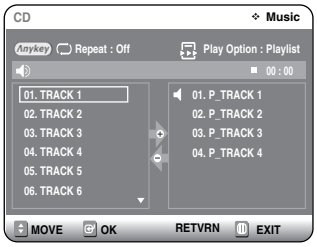
1 Tryk på knappen **ANYKEY** under afspilning. Gentag-tilstanden fremhæves.
• Under Stop-tilstand fremhæves afspillevalget.

2 Tryk på knapperne ◄ ► for at vælge **Play Option**.

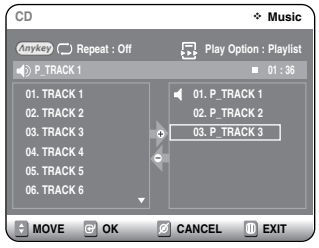
3 Tryk på knapperne ▲▼ for at gå til **Playlist**, og tryk derefter på knappen **OK**. Skærmbilledet Playlist vises.



4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge numre i den rækkefølge, du vil afspille dem i, og tryk derefter på knappen **OK**.



5 Hvis du har angivet et forkert nummer på spillelisten, skal du trykke på knappen ► og derefter trykke på knapperne ▲▼ for at markere det forkerte nummer. Tryk på knappen **CLEAR**. Det forkerte nummer fjernes.

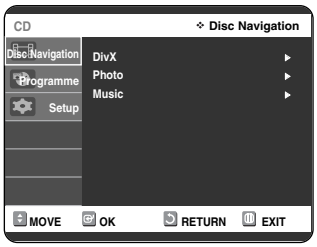


6 Tryk på knappen **PLAY** for at afspille spillelisten.

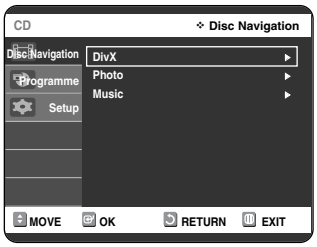
Afspilning af en billeddisk

Der er to typer billed-cd'er. Den ene type er en cd med udelukkende JPEG-filer. Den anden type er en cd med både JPEG-filer og MP3-filer (blandet cd).

1 Indsæt en JPEG i diskbakken.

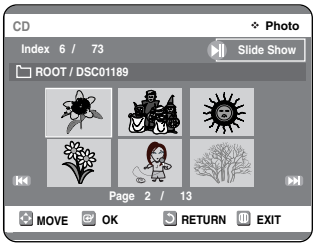


2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Disc Navigation**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



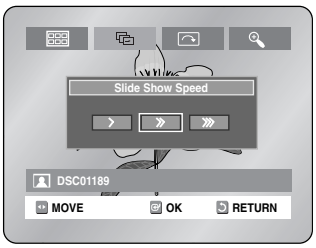
3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Photo**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

4 Tryk på knapperne ▲▼ ◄ ► for at vælge et billede.

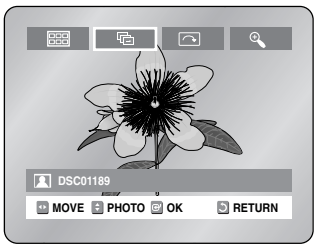


- Tryk på knappen ►►I for at få vist de næste 6 billeder.
- Tryk på knappen I◄◄ for at få vist de forrige 6 billeder.

5-1 Hvis du trykker på knappen ►II, vises skærmbilledet Slide show.
Klik på knapperne ◄ ► for at indstille slide-showets hastighed, og tryk derefter på knappen **OK**.



5-2 Tryk på knapperne ◄ ► for at vælge en billedfil i skærmbilledet Album, og tryk derefter på knappen **OK**.



: Vender tilbage til skærmbilledet Album.
: Enheden aktiverer et slide-show.
Før slide-showet kan begynde, skal billedintervallet (slide-showets hastighed) indstilles.
: Hver gang du trykker på knappen **OK**, roterer billedet 90 grader med uret.
: Hver gang du trykker på knappen **OK**, forstørres billedet op til 4X (fire gange normalstørrelsen).
Normal → 2X → 4X → 2X → Normal

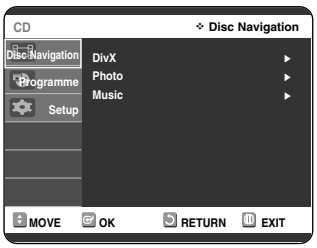
- Tryk på knappen **ANYKEY** for at få vist menulinjen.
- Tryk på knappen **RETURN** for at få vist menulinjen.

Afspilning af en MPEG4-disk

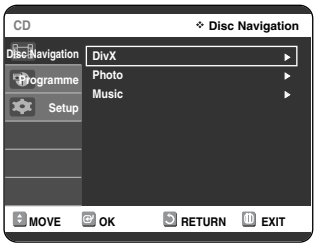
MPEG4-filen anvendes til at opbevare lyd- og billeddata.
MPEG4-filer med følgende filtypenavne kan afspilles.
- .AVI, .MPEG, .DIVX

1 Indsæt en MPEG4-disk i diskbakken.

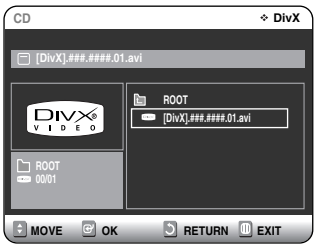
2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Disc Navigation**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **DivX**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge en AVI-fil (DivX/XviD), og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



MPEG4-funktionsbeskrivelse

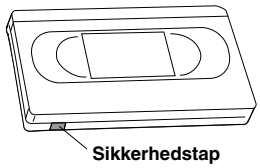
Funktion	Beskrivelse
Spring over (I◄◄ eller ►►I)	Tryk på knapperne I◄◄ eller ►►I under afspilning. Der flyttes 5 minutter frem eller tilbage.
Søg (◄◄ eller ►►)	Tryk på knappen **SEARCH** (◄◄ eller ►►) under afspilning, og tryk igen for at søge med en højere hastighed. → 2X → 4X → 8X
Afspilning i slowmotion	Under afspilning eller pause skal du trykke på knappen **SEARCH** (►►) på fjernbetjeningen. → 1/8X → 1/4X → 1/2X
Trinvis afspilning	Tryk på knappen **F.ADV/SKIP** på fjernbetjeningen i still-tilstand.

Bemærk

- Denne enhed kan afspille følgende videokomprimeringsformater MPEG4 Codec-format: DivX 3.11, DivX 4.x, DivX 5.x, DivX-Pro (uden QPEL og GMC)
  DLyd-format: “MP3”, “MPEG”, “WMA”, “LPCM”, “AC3”
- Visse MPEG4-filer oprettet på en pc kan muligvis ikke afspilles.
  Det er derfor, Codec-type, version og opløsning større end specifikation ikke er understøttet.
- Understøttede filformater til undertekster: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass (Filen med undertekster skal have præcist samme navn som det tilhørende MPEG4-filnavn)

Afspilning af et videobånd (videobåndoptager)

For at afspille et standardvideobånd skal du blot indsætte det i videoen og trykke på knappen **PLAY**.
Du kan aktivere den automatiske afspilningsfunktion, så videoen automatisk afspiller, når du indsætter et videobånd, hvis sikkerhedstap er brækket af.



1 Indsæt et standardvideobånd i videoen.

- Når videobåndet er indsat, tænder videoen automatisk.

2 Tryk på knappen ▶II på fjernbetjeningen eller på forsiden af enheden.

3 Tryk på knappen ■ på fjernbetjeningen eller på forsiden af enheden.

Sporing

Med Tracking-justeringen fjernes de hvide streger, der sommetider vises under afspilning, på grund af småforskelle i lydsporene. Knappen **PROG/TRK** (∧/∨) justerer automatisk de optagne numre med afpilningshovederne for at løse problemet.

Du kan også indstille tracking manuelt.

1 **Manuel justering af tracking**
Tryk på knapperne **PROG/TRK** (∧/∨) under afspilning for at fjerne de hvide streger fra billedet.

Særlige videoafspille-funktioner

Under afspilning af et videobånd råder du over en række særlige afspilningsfunktioner, inklusive still-funktion, funktionen gå frem en ramme ad gangen, overspring- og slowmotion-funktion og meget mere.

Pause

Tryk på knappen ▶II i afspilningstilstand for at fastfryse en enkelt ramme.

Frame Advance

Tryk på knappen **F.ADV/SKIP** i pausetilstand for at gå frem til næste ramme.

Fps/Rps

Tryk på knappen Forward (▶▶) eller Rewind (◀◀) i afspilningstilstand for forlæns eller baglæns billedsøgning ved to hastigheder:

- Picture Search - Tryk knappen ned flere gange for at køre båndet frem eller tilbage ved en hastighed, der er 2, 3, 5, 7 gange større end normalt.
- Jet Search - Tryk knappen ned, og hold den nede for at køre båndet frem eller tilbage ved en hastighed, der er 7 gange større end normalt.

Spring over

Tryk på knappen **F.ADV/SKIP** i afspilningstilstand for at give et klarsignal om præcist 30 sekunder.
Tryk på knappen **F.ADV/SKIP** flere gange for at give et klarsignal om 2 minutter.

Slowmotion

Tryk på knappen ▶▶ i pausetilstand for at indsætte slowmotion-funktionen.

Tryk på knappen ▶▶ flere gange for at variere slowmotion-hastigheden mellem 1/5-1/30 af den normale afspilningshastighed. Tryk på knappen **PLAY** to gange for at genoptage normal visning.

Variabelt søgesystem

Hver gang du optager et band på denne DVD/videooptager markeres der automatisk et indeks på båndet, når optagelsen starter. Med søgefunktionen kan du spole hurtigt fremad eller tilbage til et bestemt **indeks** og starte afspilningen fra derfra. Afhængig af den valgte retning, nummereres indekser som følger:

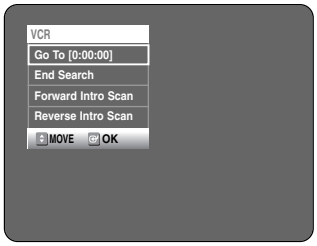
- DVD/videooptageren benytter et standard indekseringssystem (VISS). Som er resultat heraf, genkender den alle indekser, der er markeret af andre videoer, som anvender samme system og omvendt.

Go To [0:00:00] Stop

Brug denne funktion, når du ønsker at søge efter 0:00:00-tællerpositionen på et bånd.

1 Tryk på knappen **CLEAR**, det sted på båndet, hvor du ønsker at indstille tælleren til 0:00:00.

2 Tryk på knappen **ANYKEY**, mens båndet er stoppet.

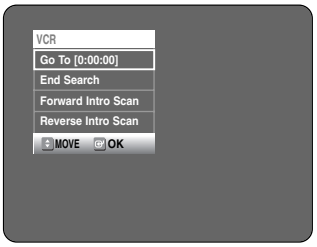


3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Go To [0:00:00]**, og tryk derefter på knappen **OK**. Videoen spoler tilbage eller hurtigt frem og søger efter tællerpositionen 0:00:00 og stopper derefter automatisk på denne position.

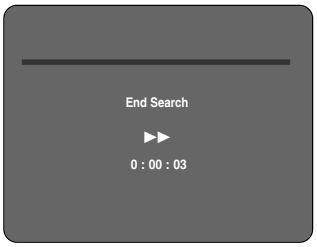
End Search

Brug denne funktion, når du ønsker at søge efter en tom position til at optage et program på et bånd.

1 Tryk på knappen **ANYKEY**, mens båndet er stoppet.



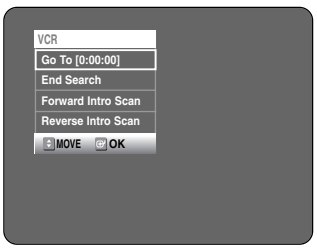
2 Tryk på knapperne ▲▼ for at gå til **End Search**, og tryk derefter på knappen **OK**.
Videoen spoler hurtigt frem og søger efter en tom position og stopper derefter automatisk på denne position. Hvis videoen når slutningen af båndet under søgningen, skubbes båndet ud.



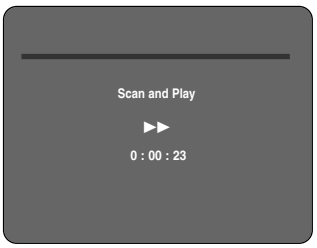
Forward/Reverse Intro Scan

Brug afsøgnings- og afspilningsfunktionen, når du ikke præcist ved, hvor et bestemt program er på et bånd.

1 Tryk på knappen **ANYKEY**, mens båndet er stoppet.



2 Tryk på knapperne▲▼ for at vælge **Forward Intro Scan** eller **Reverse Intro Scan**, og tryk derefter på knappen **OK**. Når en indeksmarkering er fundet, afspiller DVD/videooptageren båndet i 5 sekunder og fortsætter derefter søgningen efter den næste indeksmarkering.



Optagelse

I dette afsnit kan du læse om forskellige optagelsesmetoder for DVD.

◆ *DVD-optagelse*

Inden optagelse 57
Optagelse af det program, du ser nu 59
Optagelse fra eksterne enheder 60
Optagelse via DV-indgangsstikket 60
Optagelse ved hjælp af OTR (One Touch Recording) 61
Udfør en timer-optagelse 61
Redigér Scheduled Record List (Listen med planlagte optagelser) 63
Slet listen med Scheduled Record List (Listen med planlagte optagelser) 64
Brug funktionen ShowView 65
ShowView Extended (ShowView udvidet) 66

◆ *Videooptagelse*

Grundlæggende videooptagelse 66
Kontrollér resterende tid 67
Særlige optagefunktioner 67
Kopiering til DVD eller video 68

Inden optagelse

Denne enhed kan optage på forskellige disktyper. Læs følgende instruktioner før optagelse, og vælg din foretrukne disktype.

Diske der kan optages på

Denne optager kan optage på følgende diske:

DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R
DVD RAM	DVD RW	DVD R

•DVD-RW'er og DVD-RAM'er er læs-/skrivebare diske.
•DVD-R'er er ikke-læs-/skrivbare diske.

Kompatibilitet mellem Samsung og andre mærker.

Disktype	Optagelses format	Optagelsesenhed	Lukning	Yderligere optagelse med Samsung-optager
DVD-RAM	VR tilstand	Samsung	X	Skrivbar
		Andre mærker	X	Skrivbar
DVD-RW	VR tilstand	Samsung	lukket	Ikke skrivbar
			ikke lukket	Skrivbar
		Andre mærker	lukket	Ikke skrivbar
			ikke lukket	Skrivbar
	V tilstand	Samsung	lukket	Ikke skrivbar
			ikke lukket	Skrivbar
		Andre mærker	lukket	Ikke skrivbar
			ikke lukket	Ikke skrivbar
DVD-R	V tilstand	Samsung	lukket	Ikke skrivbar
			ikke lukket	Skrivbar
		Andre mærker	lukket	Ikke skrivbar
			ikke lukket	Ikke skrivbar

Bemærk

■ Lukke
- Dette lukker DVD-RW/-R-disken, så der ikke kan optages igen.

■ Lukke op igen
- Dette muliggør yderligere optagelse på en DVD-RW-disk oprindeligt optaget på DVD/videooptageren.
- En DVD-RW-disk, som er optaget ved hjælp af DAO (Disc At Once) på en pc kan ikke lukkes op igen.
- En DVD-RW-disk, som er optaget i V tilstand ved hjælp af en optager af et andet mærke, kan ikke lukkes op igen.
- En DVD-R-disk kan ikke være ikke-lukket.

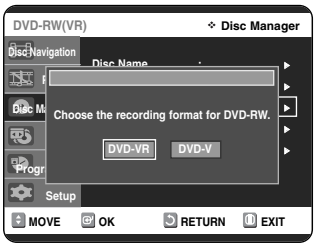
Optageformater

Da tilgængelige funktioner afhænger af disktypen, skal du vælge en disk, som bedst passer til de funktioner, du har brug for.
Når du indsætter en ubrugt disk, vises følgende meddelelse: “Unformatted Disc. Do you want to format this disc?”. Vælg ‘Yes' for formatering af disken.’

DVD-RAM: Brug efter formatering af disk.

DVD-RW: Når en ubrugt DVD-RW-disk indsættes første gang, vises meddelelsen “Uninitialized Disc Do you want to initialize this disc?”. Hvis du vælger Yes, formateres disken i VR tilstand.

For ændring af tilstand henviser der til:
Formatering af en disk på side 85.



DVD-R: Det er ikke nødvendigt at formatere en DVD, og kun videooptagetilstand understøttes.

DVD-RW(V tilstand)/-R

- Kapitler oprettes automatisk, når du lukker optagelser på DVD-RW/-R-diske i V tilstand.
- Enkel redigering (sletning af titler/ændring af titelnavn).

DVD-RAM/-RW(VR tilstand)

- I denne tilstand findes flere redigeringsfunktioner (som f.eks. sletning af en hel titel, delvis sletning af en titel osv.).
- Forskellige redigeringsfunktioner ved brug af en oprettet spilleliste.

Optagetilstand

Vælg en af de fire optagetilstande ved at trykke på knappen **REC SPEED** flere gange, mens enheden er i stop-tilstand, for at få den ønskede optagetid og billedkvalitet.
I almindelighed forbedres billedkvaliteten, jo mere optagetiden reduceres.
I tilstanden AUTO justeres den mest egnede tilstand automatisk i henhold til den resterende tid på disken og længden af timer-optagelsen.
Denne funktion vælges kun i XP-, SP-, LP- og EP-tilstande, og du kan bruge tilstanden til timer-optagelse.

Tilstand	Egenskaber	Optagelsestider Datahastigheder
XP (højkvalitetstilstand)	Vælges når video-kvaliteten er vigtig.	Cirka 1 time cirka 8 Mbps
SP (standardkvalitetstilstand)	Vælges for at optage i standardkvalitet.	Cirka 2 timer cirka 4 Mbps
LP (lang optagelsestilstand)	Vælges når der er brug for en lang optagetid.	Cirka 4 timer cirka 2 Mbps
EP (udvidet tilstand)	Vælges når der er brug for en længere optagetid.	Cirka 6 timer/cirka 1,2 Mbps Cirka 8 timer/cirka 0,8 Mbps
FR (fleksibel optagelse)	Kun til timer-optagelse, se side 62.	Ca. 60 til 480 minutter Cirka 0,8-8 Mbps

Optagebeskyttet videobånd

Billeder med kopibeskyttelse kan ikke optages på denne DVD/videooptager.
Når DVD/videooptageren modtager et kopibeskyttelsessignal under optagelse, stopper optagelsen, og følgende meddelelse vises på skærmen.

Kopikontrolsignaler

TV-udsendelser, som indeholder kopikontrolsignaler, kan have en af tre følgende signaltyper: Copy-Free, Copy-Once og Copy-Never. Hvis du ønsker at optage et engangskopieringsprogram skal du anvende en DVD-RW-disk med CPRM i VR tilstand og DVD-RAM.

	Copy-Free	Copy-Once	Copy-Never
DVD-RW(Ver.1.1)	O	-	-
DVD-RW(Ver.1.1) med CPRM			
VR tilstand	O	O*	-
V tilstand	O		-
DVD-R	O	-	-
DVD-RAM(Ver.2.0)	O	O*	-

Når **Copy Once** er benyttet til engangsoptagelsen, kan der ikke udføres yderligere optagelse.

Disse *-mærkede dele er kompatible med CPRM.

- Indholdsbeskyttelse for skrivbare medier (CPRM)

CPRM er en mekanisme, der binder en optagelse til det medie, den er optaget på. Det er understøttet på nogle DVD-optagere, men ikke på mange DVD-afspillere.
Hver tom skrivbar DVD har "indgraveret" et unikt 64 bit medie-ID i BCA'et (et område tæt på hullet). Når beskyttet indhold optages på disken, kan det dekrypteres med en 56 bit C2-nøgle (Cryptomeria) afledt fra medie-ID'en. Ved afspilningen læses ID'en fra BCA'et og anvendes til en generere en nøgle til dekryptering af indholdet på disken.
Hvis diskens indhold kopieres til et andet medie, er ID'en forkert eller mangler, og dataene kan ikke dekrypteres.

Optagelse af det program, du ser nu

DVD-RAM DVD-RW DVD-R VHS

1. Kontroller, at antennekablet er tilsluttet.
2. Kontroller den resterende tid på disken.
DVD-RAM/-RW-diske skal formateres, før optagelse kan begyndes. De fleste nye diske sælges som uformaterede diske. Sørg for, at formatere uformaterede diske før optagelse.

1 Tryk på knappen **OPEN/CLOSE**, og indsæt en skrivbar disk i diskbakken.

2 Tryk på knappen **OPEN/CLOSE** for at lukke diskbakken. Vent, indtil **LOAD** forsvinder fra front-displayet.

3 Tryk på knapperne **PROG/TRK** (∧/∨) eller de numeriske taster for at vælge den kanal, du ønsker at optage.

4 Tryk på knappen **REC SPEED** flere gange for at vælge indspilningshastigheden (kvalitet).
- XP (høj, cirka 1 time) → SP (standard, cirka 2 timer) → LP (lav, circa 4 timer) → EP (udvidet, cirka 6 timer/8 timer)

5 Tryk på knappen **REC**.
- "●" vises på skærmen, og optagelsen starter.

6 Tryk på knappen **STOP** for at stoppe eller afslutte en igangværende optagelse.
- Meddelelsen "Updating the information of disc. Please wait for a moment" vises.

Pause/Genoptag

- Tryk på knappen **REC PAUSE** for midlertidigt at stoppe en optagelse, der er i gang.
- Tryk på knappen **REC PAUSE** igen under pausen for at genoptage optagelsen.
- Du kan skifte kanaler ved at trykke på knapperne **PROG/TRK** (∧/∨) under pause.

Bemærk

- Du kan ikke ændre optagelsestilstand og program under optagelse.
- Optagelsen stopper automatisk, hvis der ikke er mere ledig plads til optagelsen.
- Du kan optage op til 99 titler på en disk.
- Hvis strømmen afbrydes på grund af en strømafbrydelse eller af andre årsager, gemmes den titel, der er ved at blive optaget, ikke på disken.
- Optagelse stopper automatisk, hvis et kopibeskyttet billede vælges.
- Brug ikke DVD-R-diske til mastering sammen med denne enhed.

Optagelse fra eksterne enheder

Følg disse optagelsesanvisninger til optagelse på disk eller bånd fra eksterne enheder.

1 Tilslut de eksterne enheders udgangsstik til **SCART**-indgangsstikket eller AUX foran ved hjælp af et lyd/videokabel.

2 Tænd for DVD/videooptageren og skift til AV-tilstand ved at trykke på knappen **INPUT SEL.** på fjernbetjeningen. Frontdisplayet ændres som følger:

→ PR → AV1 → AV2 → AUX → DV →

3 Tryk på knappen **REC SPEED** flere gange for at vælge indspilningshastigheden (kvalitet).

→ SP → LP → EP → XP →

4 Når DVD/videooptageren er i stop-tilstand, skal du indstille driftstilstanden for den eksterne enhed til afspilningstilstand.

5 Tryk på knappen **REC** på DVD/videooptageren, når det billede, du ønsker at starte optagelsen fra, vises.

6 Tryk på knappen **STOP** på DVD/videooptageren, når optagelsen er afsluttet.

Bemærk

- Når du optager ved brug af et lyd/videokabel eller Scart-stik, henvises der også til den eksterne enheds brugermanual.

Optagelse via DV-indgangsstikket

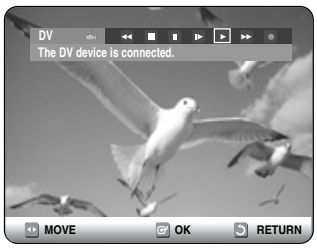
Du kan sikkert styre videokameraet med IEEE1394-interfacet (DV).
Følg disse optagelsesanvisninger til optagelse på disk eller bånd fra et videokamera, som har et DV-udgangsstik.

1 Tilslut videokameraets DV-udgangsstik til DV-inputstikket på forsiden af DVD/videooptageren ved brug af et DV-kabel.

2 Tryk på knappen **REC SPEED** flere gange for at vælge indspilningshastigheden (kvalitet).

→ SP → LP → EP → XP →

3 Tænd for DVD/videooptageren, og skift til DV-tilstand ved at trykke på knappen **INPUT SEL.** på fjernbetjeningen.
Hvis indgangen er indstillet til DV, vises en afspille/optagemenu øverst på skærmen, der muliggør styring af videokamera.



4 Vælg ikonet Afspil i skærmens øverste del for at afspille fra videokameraet og finde det startsted, hvorfra der skal kopieres.
Du kan trykke på knappen **PLAY** på fjernbetjeningen for at afspille videokameraet.

5 For at starte optagelsen skal du trykke på knappen ◄ ► for at vælge **REC**-ikonet (●) øverst på skærmen. Tryk herefter på knappen **OK**.
Du kan trykke på knappen **REC** på fjernbetjeningen for at starte optagelsen. For at vise ikoner relateret til afspilning på skærmen skal du trykke på en vilkårlig navigationstast på fjernbetjeningen.

6 Tryk på knappen **STOP** på DVD/videooptageren, når optagelsen er afsluttet.

Bemærk

- Nogle videokameraer virker muligvis ikke sammen med din DVD/videooptager, selv om de har et DV-udgangsstik.
- Der henvises også til videokameraets brugermanual ved optagelse gennem et DV-stik.

Optagelse ved hjælp af OTR (One Touch Recording)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R VHS

Med OTR (One-Touch Recording) kan du tilføje optagelsestid i 30-minutters intervaller i op til 9 timer ved at trykke på knappen **REC**.

1 Tryk på knapperne **PROG/TRK** (∧/∨) eller de numeriske taster for at vælge den station, du ønsker at optage.
Hvis du ønsker at optage gennem en eksternt tilsluttet komponent, skal du trykke på knappen **INPUT SEL.** for at vælge en egnet ekstern indgang (AV1, AV2, AUX eller DV).

2 Tryk på knappen **REC**.

3 Tryk på knappen **REC** igen under optagelsestilstand for at aktivere OTR (One-Touch Recording).
- Indspilningslængden 0:30 vises på skærmdisplayet, og DVD/videooptageren optager i præcist 30 minutter.

4 Hold knappen **REC** nede for at tilføje indspilningstid i 30 minutters intervaller i op til 9 timer.
- DVD/videooptageren stopper optagelsen automatisk, når tiden er udløbet.

Standsning af optagelse

Tryk på knappen **STOP** (■).
Meddelelsen “Press **STOP** button once more to cancel Timer Record” vises.
Tryk på knappen **STOP** (■) igen.
Meddelelsen “Updating the information of disc. Please wait for a moment” vises.

Bemærk

- Timer-tælleren tæller ned et minut ad gangen fra 9:00 til 0:00, og derefter stopper DVD/videooptageren optagelsen.

Udfør en timer-optagelse

DVD-RAM DVD-RW DVD-R VHS

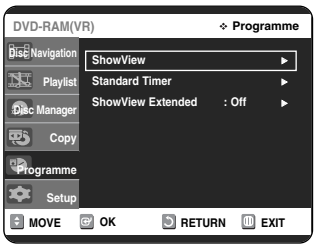
1. Kontrollér, at antennekablet er tilsluttet.
2. Kontrollér den resterende tid på disken.
3. Kontrollér, at dato og klokkeslæt er korrekt.
Kontrollér, at uret (Setup Clock Set) er indstillet, inden du fortsætter med en timer-optagelse. (Se side 23)

1 Tryk på knappen **OPEN/CLOSE**, og indsæt en skrivbar disk i diskbakken.

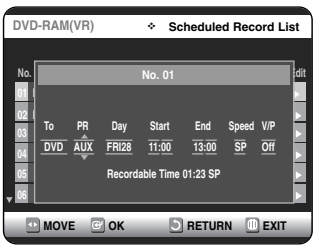
2 Tryk på knappen **OPEN/CLOSE** for at lukke diskbakken.
Vent, indtil **LOAD** forsvinder fra frontdisplayet.

3 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop-tilstand.

4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Programme**, og tryk på knappen **OK** eller ►.



5 Tryk på knapperne ▲▼ eller for at vælge **Standard Timer**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



6 Udfyld elementer ved brug af knapperne ▲▼◄ ►.
◄ ► : Flytter til forrige/næste element.
▲▼ : Indstiller en værdi.

- **To** : Vælge det medium, der skal optages DVD eller video på.
- **PR** : Den videoindgangskilde (AV 1, AV 2 eller AUX) eller TV-kanal, du ønsker at lave en timer-optagelse fra.
- **Day** : Indstiller optagelsesdagen.
  Daily, MO-SA, MO-FR, W-SA, ...W-SU, MON01, ...WED31
- **Start/End Time** : Start- og sluttiden for timer-optagelsen.

• Indspilningshastighed (DVD)

AUTO: Vælges når du ønsker at indstille videokvaliteten automatisk. I tilstanden AUTO justeres den mest egnede tilstand automatisk i henhold til den resterende tid på disken og længden af timer-optagelsen. Denne funktion vælges kun i XP-, SP-, LP- og EP-tilstande, og du kan bruge tilstanden til timer-optagelse.
XP (høj kvalitet): Vælges, når lyd- og videokvaliteten er vigtig. (Cirka 1 time)
SP (standardkvalitet): Vælges for at optage i standardkvalitet. (Cirka 2 timer)
LP (lav kvalitet): Vælges når der er brug for en lang optagetid. (Cirka 4 timer)
EP (udvidet tilstand) Vælges når der er brug for en længere optagetid. (Cirka 6 timer ved 1.2 Mbps eller cirka 8 timer ved 0,8 Mbps).

• Indspilningshastighed (video)

AUTO : Vælges når du ønsker at indstille videokvaliteten automatisk. Dette afhænger af den resterende tid på videobåndet.
SP : Standardafspilning – til den bedste billedkvalitet.
LP : Long Play – til maksimal indspilningstid (3 gange SP).

• V/P(VPS/PDC)

VPS : Video Programme System
PDC : Programme Delivery Control

- Vælg ikke V/P, medmindre du er sikker på, at det program, du ønsker at optage, udsendes ved hjælp af VPS/PDC. Hvis du sætter V/P til On, skal du også indstille starttidspunktet PRÆCIST, som angivet i tv-bladet. Ellers timer-optagelse.

Bemærk

- Når du optager i EP-tilstand på en DVD-RW(V tilstand)/-R-disk, optages muligvis ikke alle 6 eller 8 timer, fordi enheden anvender kodningssystemet VBR (variabel bithastighed).
  Hvis du f.eks. optager et program med mange hurtige bevægelser, anvendes en højere bithastighed, der bruger mere plads på disken.

7 Tryk på knappen **OK**.

Overlappende timer-indstillinger
Programmerne optages i prioriteret rækkefølge. Hvis timer-optagelsen er indstillet først til et program og så til et andet program, og programmerne overlapper hinanden, vises følgende meddelelse på skærmen: “This setting is identical with 1” . Meddelelsen viser, at det første program har førsteprioritet. Efter optagelse af det første program begynder optagelsen af det andet program.

For at afslutte uden af gemme den aktuelle indstilling
Tryk på knappen **MENU** eller knappen **RETURN**.

For at vende tilbage til forrige menu
Tryk på knappen **RETURN**, hvis du ikke ønsker at indstille en timer-optagelse.

8 Sluk for strømmen for at afslutte timer-optagelsen.

- ◴ blinker, hvis der ikke er isat disk eller bånd.
- ◴ vises på frontpanelet. Dette betyder, at der er registreret en timer-optagelse.

Bemærk

- Timer-optagelsestiden kan være forskellig fra den indstillede tid, afhængig af diskstatussen og den overordnede timer-optagelsesstatus (for eksempel overlappende indspilningstider, eller hvis den første optagelse slutter inden for 3 minutter før starttidspunktet for den næste optagelse).
- Tallene ved siden af de enkelte TV-programmer er ShowView kodenumre, med hvilke du hurtigt kan programmere din DVD/videooptager med fjernbetjeningen. Indtast ShowView koden for det program, du ønsker at optage.
- ShowView er et varemærke fra Gemstar Development Corporation. ShowView systemet er fremstillet på licens fra Gemstar Development Corporation.

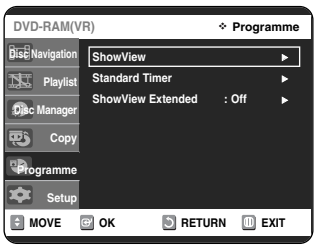
Redigér Scheduled Record List (Listen med planlagte optagelser)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R VHS

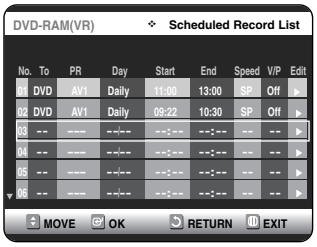
Følg disse anvisninger for redigering af timer-optagelseslisten.

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop-tilstand.

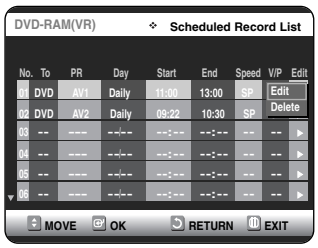
2 Tryk på knappen ▲▼ for at vælge **Programme**, og tryk på knappen **OK** eller ►.



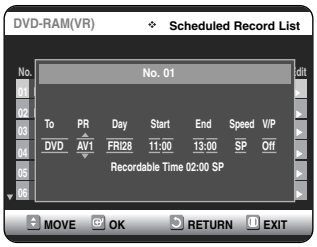
3 Tryk på knappen ▲▼ for at vælge **Standard Timer**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.


DVD-RAM(VR)
Scheduled Record List
No. To PR Day Start End Speed V/P Edit
01 DVD AV1 Daily 11:00 13:00 SP Off
02 DVD AV1 Daily 09:22 10:30 SP Off
03 -- ---- --/-- --:-- --:-- -- --
04 -- ---- --/-- --:-- --:-- -- --
05 -- ---- --/-- --:-- --:-- -- --
06 -- ---- --/-- --:-- --:-- -- --
MOVE OK RETURN EXIT

4 Tryk på knappen ▲▼ for at vælge nummeret på optagelseslisten, der skal redigeres, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
• Elementerne Edit og Delete vises.


DVD-RAM(VR)
Scheduled Record List
No. To PR Day Start End Speed V/P Edit
01 DVD AV1 Daily 11:00 13:00 SP
02 DVD AV2 Daily 09:22 10:30 SP
Edit
Delete
MOVE OK RETURN EXIT

5 Tryk på knappen ▲▼for at vælge **Edit**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
• Timer-optagelsesskærmen vises.
Rediger de elementer, du ønske at ændre.
Se afsnittet om timer-optagelse for flere oplysninger om inputelementer til timer-optagelse.
(Se side 62)


DVD-RAM(VR)
Scheduled Record List
No. 01
To PR Day Start End Speed V/P
DVD AV1 FRI28 11:00 13:00 SP Off
Recordable Time 02:00 SP
MOVE OK RETURN EXIT

6 Tryk på knappen **OK** for at bekræfte rediger-ingsindstillingen.

7 Tryk på knappen **MENU**, når du har udført handlingen.
Menubilledet vises.

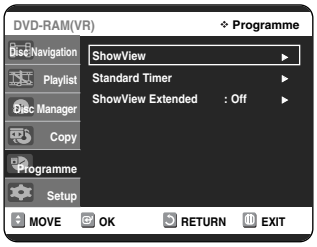
Slet listen med Scheduled Record List (Listen med planlagte optagelser)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R VHS

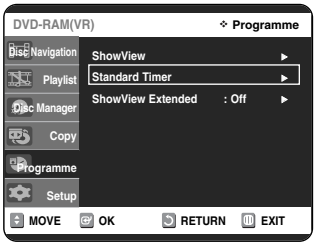
Følg disse anvisninger for at slette et titel fra timer-optagelseslisten.

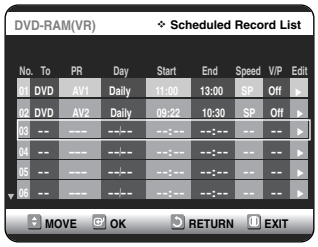
1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop-tilstand.

2 Tryk på knappen ▲▼ for at vælge **Programme**, og tryk på knappen **OK** eller ►.

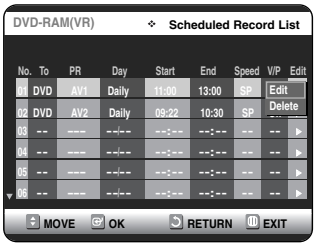


3 Tryk på knappen ▲▼ for at vælge **Standard Timer**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

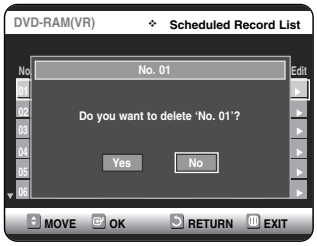



DVD-RAM(VR)
Scheduled Record List
No. To PR Day Start End Speed V/P Edit
01 DVD AV1 Daily 11:00 13:00 SP Off
02 DVD AV2 Daily 09:22 10:30 SP Off
03 -- --- --/-- --:-- --:-- -- --
04 -- --- --/-- --:-- --:-- -- --
05 -- --- --/-- --:-- --:-- -- --
06 -- --- --/-- --:-- --:-- -- --
MOVE OK RETURN EXIT

4 Tryk på knappen ▲▼ for at vælge nummeret på optagelseslisten, der skal slettes, og tryk derefter på knappen **OK**.
- Elementerne Edit og Delete vises.


DVD-RAM(VR)
Scheduled Record List
No. To PR Day Start End Speed V/P Edit
01 DVD AV1 Daily 11:00 13:00 SP Edit
02 DVD AV2 Daily 09:22 10:30 SP Delete
03 -- --- --/-- --:-- --:-- -- --
04 -- --- --/-- --:-- --:-- -- --
05 -- --- --/-- --:-- --:-- -- --
06 -- --- --/-- --:-- --:-- -- --
MOVE OK RETURN EXIT

5 Tryk på knappen ▲▼ for at vælge **Delete**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
- Du får en meddelelse om at bekræfte dit valg (for eksempel “Do you want to delete No.01?”).



6 Tryk på knapperne ◄ ► for at vælge **Yes**, og tryk derefter på knappen **OK**.
- Den markerede titel slettes fra listen.

7 Tryk på knappen **MENU**, når du har udført handlingen. Menubilledet vises.

Bemærk

- Du kan ikke slette programmer, som er ved at blive optaget.

Optagelse

Brug funktionen ShowView

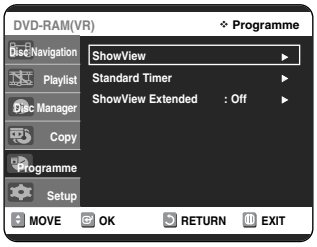
DVD-RAM DVD-RW DVD-R VHS

Før forudindstilling af DVD/videooptageren:
- Tænd for både fjernsynet og DVD/videooptageren.
- Kontrollér, at dato og klokkeslæt er korrekt.

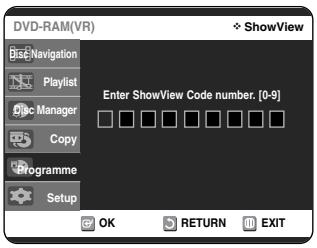
Du kan forudindstille op til 12 programmer.

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop-tilstand.

2 Tryk på knappen ▲▼ for at vælge **Programme**, og tryk på knappen **OK** eller ►.

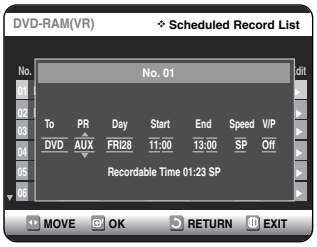


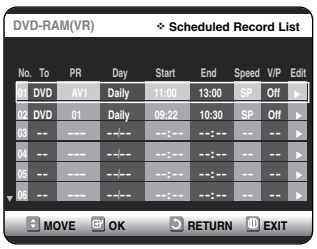
3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **ShowView**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
- Der vises en meddelelse, hvor du kan indtaste ShowView koden.



4 Tryk på talknapperne for at indtaste den kode, der vises ud for programmet i din tv-oversigt.
- Hvis du ønsker at rette ShowView koden, som du indtaster:
- Tryk på knappen ◄ indtil cifferet, der skal rettes, slettes.
- Indtast det korrekte ciffer.

5 Tryk på knappen **OK**.
- Oplysningerne vedrørende programmet vises.
- Når du anvender funktionen ShowView for første gang med lagrede kanaler, blinker programnummeret.
  Denne ene gang skal du indtaste programnummeret manuelt ved at trykke på knapperne ▲▼ eller de numeriske taster.




DVD-RAM(VR)
Scheduled Record List
No. To PR Day Start End Speed V/P Edit
01 DVD AV1 Daily 11:00 13:00 SP Off
02 DVD 01 Daily 09:22 10:30 SP Off
03 -- ---- --/-- --:-- --:-- -- --
04 -- ---- --/-- --:-- --:-- -- --
05 -- ---- --/-- --:-- --:-- -- --
06 -- ---- --/-- --:-- --:-- -- --
MOVE
OK
RETURN
EXIT

6 Hvis program og klokkeslæt er korrekt, skal du trykke på knappen **OK**.

7 Afbryd strømmen ved at trykke på knappen **STANDBY/ON** for at aktivere timer-optagelsen.

8 Se side 63~64, hvis du ønsker at:
- Kontrollere om en timer-optagelse er indstillet korrekt eller ej.
- Annullere en forudindstillet optagelse.

Bemærk

- Tallene ved siden af de enkelte tv-programmer i blade og aviser er ShowView-kodenumre, med hvilke du hurtigt kan programmere din DVD/videooptager med fjernbetjeningen. Indtast ShowView-koden for det program, du ønsker at optage.
- ShowView er et varemærke fra Gemstar Development Corporation. ShowView systemet er fremstillet på licens fra Gemstar Development Corporation.

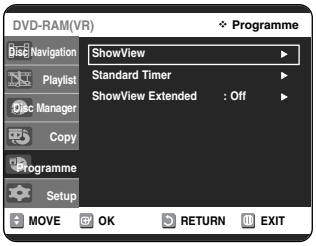
ShowView Extended (ShowView udvidet)

For at undgå forsinkelser eller udløb, har DVD/videooptageren en funktion kaldet ShowView Extended, hvor du kan udvide indspilningstiden med op til 60 minutter.

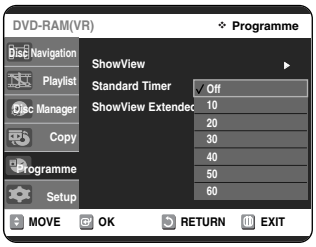
• Må kun bruges, hvis PDC ikke er tilgængelig eller er sat til OFF.

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop-tilstand.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Programme**, og tryk på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at gå til **ShowView Extended**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



4 Tryk på knapperne ▲▼ for at gå til ShowView Extended time, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

5 Tryk på knappen **MENU** for at forlade menuen.

Grundlæggende videooptagelse

Inden start

1. Kontroller TV-kanalen og antenneforbindelserne.
2. Kontroller den resterende tid på båndet.

Du kan optage en TV-udsendelse, der er i gang, ved at isætte et tomt band og trykke på knappen ●(**REC**).
Du kan også tilføje ekstra tid i 30-minutters intervaller i op til 9 timer ved at trykke på knappen ●(**REC**) flere gange.

Bemærk

■ Sørg for, at videobåndet har en sikkerhedstap. Hvis tappen er brækket af, kan du dække åbningen til ved hjælp af et lille stykke tape.

FORSIGTIG

■ Advarsel: Dæk ikke åbningen til, medmindre du er sikker på, at du ønsker at overspille båndet.

1 Isæt et tomt videobånd i videoen.

• Sørg for, at båndet kan indeholde hele programmet.

2 Tryk på knapperne **0–9** eller **PROG/TRK (** ∧/∨) for at vælge den ønskede kanal.
Tryk på knappen **INPUT SEL.** for at vælge AV1, AV2, AUX eller DV, hvis du optager fra en ekstern enhed, som er tilsluttet AV-indgangen på forsiden eller bagsiden.

3 Tryk på knappen **REC SPEED** på fjernbetjeningen for at indstille indspilningshastigheden til en af følgende muligheder:

• **SP** – Standardafspilning – til den bedste billedkvalitet.

• **LP** – Long Play – til maksimal indspilningstid (3 gange SP).

Bemærk

■ Den valgte indspilningshastighed vises på frontdisplayet og på skærmdisplayet.

Maks. indspilningstid - SP eller LP

Båndlængde	Indspilningstid (i SP)
E180	180 minutter eller 3 timer
E240	240 minutter eller 4 timer
E280	280 minutter eller 4 timer og 40 minutter
E300	300 minutter eller 5 timer

Bemærk

■ Når du ser fra eller optager på videomaskinen under DVD-optagelse, fungerer nogle funktionsknapper muligvis ikke. Meddelelsen “This function is not available.” vises.

4 Tryk på knappen ●(**REC**) på fjernbetjeningen eller frontpanelet.
Se “Særlige optagelsesfunktioner” for valgmuligheder under optagelse.

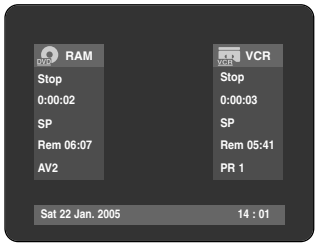
5 Tryk på knappen **STOP** for at stoppe eller afslutte en igangværende optagelse.

Pause/Genoptag

- Tryk på knappen **REC PAUSE** for midlertidigt at stoppe en optagelse, der er i gang.
- Tryk på knappen **REC PAUSE** igen under pausen for at genoptage optagelsen.
- Du kan skifte program ved at trykke på knapperne **PROG/TRK** (∧/∨) under pause.

Kontrollér resterende tid

1 Tryk på knappen **INFO.** på fjernbetjeningen.
De følgende oplysninger vises.
(Aktuel placering på disk, indspilningshastighed, resterende tid, inputkanal, aktuelt klokkeslæt).



Særlige optagefunktioner

Mens en optagelse er i gang, kan du se en anden kanal, et andet medium eller tilføje indspilningstid i 30-minutters intervaller.

1 **Se en anden kanal**
Hvis du ser ved hjælp af et antennestik under optagelsen, skal du trykke på knappen **TV/VCR** på fjernbetjeningen. Skift til det program, du ønsker at se. Når du ser ved hjælp af et AV-stik under optagelsen, skal du skifte indgang på dit tv fra AV til antenne. Skift til det program, du ønsker at se.

2 **Se et andet medium under optagelse**
Du kan se en DVD under en videooptagelse eller se en video under en DVD-optagelse.
- Isæt en DVD i DVD-bakken under en videooptagelse. Outputtet ændres automatisk til DVD, og afspilningen starter.
- Isæt en video under en DVD-optagelse. Outputtet ændres automatisk til video, og afspilningen starter. (Kun hvis båndets sikkerhedstap er brækket af).

3 **Tilføj indspilningstid**
Der henvises til OTR-optagelse (One-Touch Recording). (Se side 61)

4 **Samtidig optagelse af DVD og video**
Du kan optage en DVD og en video samtidigt, men begge tilstande skal indstilles til separat optagelse.
- Tryk på knappen **DVD/VCR** for at indstille enheden til DVD- eller video-tilstand.
- Vælg AV-inputtilstand (PR, AV1, AV2, Aux eller DV) for DVD eller video.
- Vælg REC SPEED for DVD eller video.
- Tryk på knappen **REC** for DVD eller video.

Bemærk

■ Hvis DVD/videooptageren er tilsluttet TV-apparatet ved hjælp af S-Video eller komponentvideokabel, vises afspilningsskærmen på videobåndet ikke under DVD-optagelsen.
■ Du kan ikke optage forskellige kanaler samtidigt.
■ DVD'en og videoen kan ikke starte optagelsen samtidigt. Du skal vælge den ene tilstand for at starte optagelsen og derefter den anden tilstand.

Kopiering til DVD eller video

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

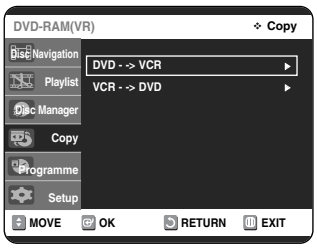
Du kan kopiere fra DVD til video eller fra video til DVD. Kontroller den resterende tid på båndet.

DVD-RAM DVD-RW (VR tilstand)

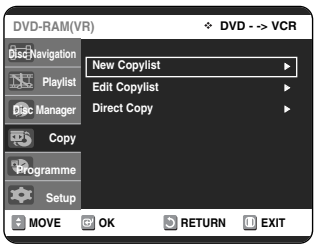
For at kopiere fra DVD til video

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop-tilstand.

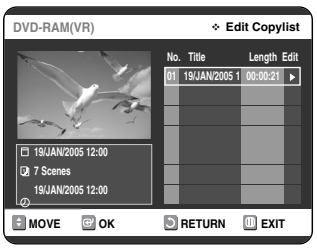
2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Copy**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



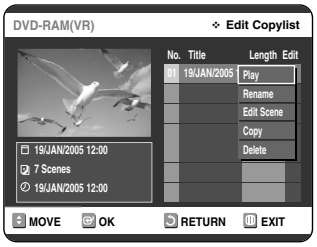
3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **DVD –> VCR**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



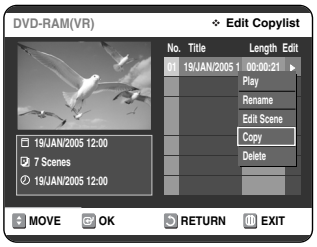
4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Edit Copylist**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge den ønskede kopieringsliste, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



6 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Copy**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



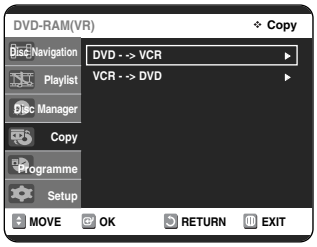
Direkte kopiering af DVD til video

- Isæt den DVD-disk, du ønsker at kopiere.
- Isæt et videobånd.
- Tryk på videokopieringsknappen på frontpanelet eller fjernbetjeningen. (TO VCR)
- Tryk på knappen **STOP** for at stoppe optagelsen.
- Du kan også kopiere fra DivX til VCR, når den ønskede DivX afspilles eller fremhæves i fillisten. Hvis DivX-disken indeholder flere filer, afspilles kun den valgte fil.

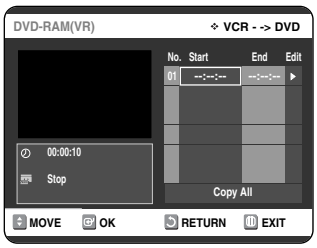
For at kopiere fra video til DVD

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop-tilstand.

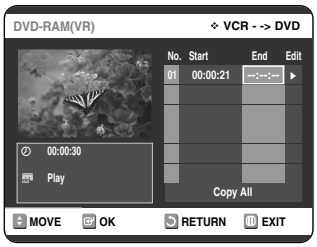
2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Copy**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **VCR --> DVD**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

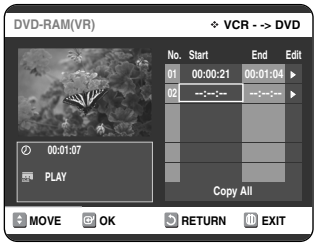


4 Du kan bruge knapperne ►II, I◄◄ eller ►►I, ◄◄ eller ►► for at søge efter startpositionen.
Tryk på knappen **OK** ved startpunktet.

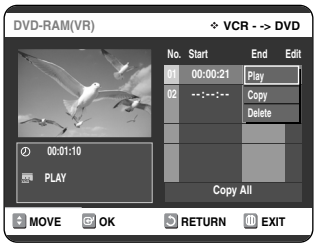


5 Du kan bruge knapperne ►II, I◄◄ eller ►►I, ◄◄ eller ►► for at søge efter slutpositionen.
Tryk på knappen **OK** ved slutpunktet.

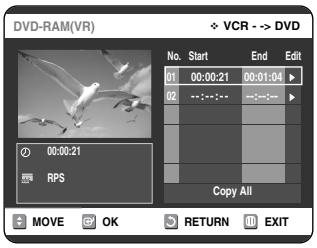
- Der genereres en kopieringsliste.
  Gentag de ovenfor nævnte trin for at oprette en kopieringsliste.
- Kopieringslisten kan ikke gemmes i video-tilstand.



6 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge den ønskede kopieringsliste, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



7 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Copy**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



- Videoen spoler hurtigt frem og søger efter en startposition og starter derefter kopieringen automatisk.
- Start- og slutpunktet stemmer muligvis ikke helt overens.
- Vælg **Copy All**, hvis du ønsker at kopiere hele kopieringslisten.

Direkte kopiering af video til DVD

- Isæt det videobånd, du ønsker at kopiere.
- Isæt en skrivbar DVD-disk.
- Tryk på DVD-kopieringsknappen på frontpanelet eller fjernbetjeningen. (TO DVD)
- Tryk på knappen **STOP** for at stoppe optagelsen.

Redigering

I dette afsnit introduceres de grundlæggende funktioner til DVD-redigering, og redigeringsfunktionerne til både optagelse på disk og til hele disken forklares.

Afspilning af titellisten.....70
Grundlæggende redigering (titellisten).....72
Avanceret redigering (spilleliste).....76
Diskhåndtering.....84

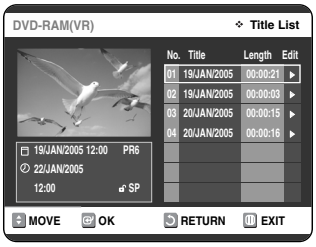
Afspilning af titellisten

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Følg disse instruktioner for at afspille en scene fra titellisten.

Brug af knappen TITLE LIST

1 Tryk på knappen **TITLE LIST**.
Skærmbilledet Title List vises.

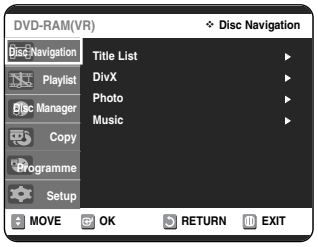


2 Tryk på knapperne ▲▼ for at markere den titel, du ønsker at afspille fra titellisten, og tryk derefter på knappen **PLAY**.
Den markerede titel afspilles.

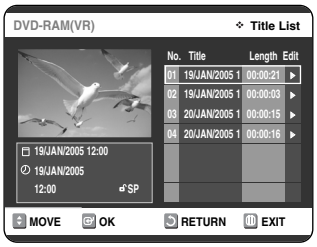
3 Tryk på knappen **STOP** for at stoppe titelafspilningen.
Tryk på knappen **TITLE LIST** for at komme tilbage til titellisteskærmen.

Brug af knappen MENU.

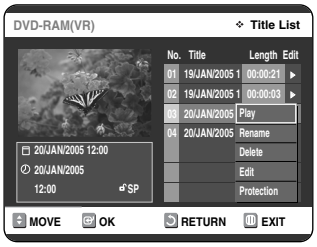
1 Tryk på knappen **MENU**.



2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Disc Navigation**, og tryk derefter to gange på knappen **OK** eller ►.
Skærmbilledet Title List vises.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Title**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Menuen Edit vises. Afspil, omdøb, slet, rediger, beskyttelse (Se side 71~75)

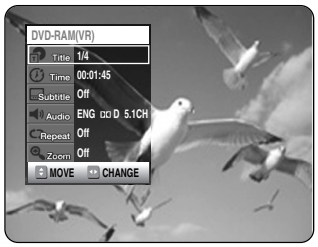


4 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Play** for at afspille titellisten, og tryk derefter på knappen **OK**.
Den markerede titel afspilles.

5 Tryk på knappen **STOP** for at stoppe afspilningen.
Tryk på knappen **TITLE LIST** for at komme tilbage til titellisteskærmen.

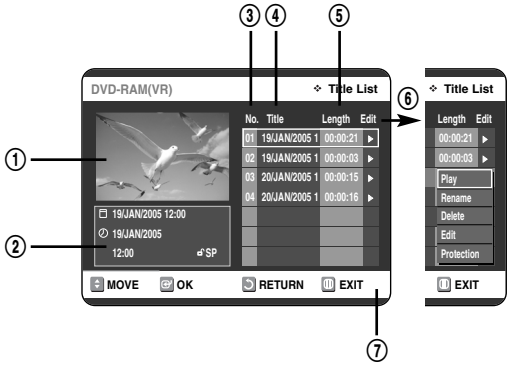
Bemærk

- Du kan også afspille et optaget program ved at trykke på knappen **ANYKEY**.



- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Title**.
- Tryk på knapperne ◄ ► for at vælge at afspille titellisten, og tryk derefter på knappen **OK**.

Skærmelementer for Title List



① Afspilningsskærmen for optagne titler.
② Informationvinduet til den markerede titel: Titelnavn, indspilningsdato, indspilningstid, låsningsstatus, optagelsestilstand
③ Optaget titelnr.
④ Optaget titelnavn
⑤ Indspilningslængde (dvs. afspilningstiden)
⑥ Menuen Rediger
Play: Afspiller den markerede titel.
Rename: Omdøber titlen på den markerede titel.
Delete: Sletter den markerede titel fra listen.
Edit: Sletter en del af titlen.
Protection: Låser eller låser den markerede titel op.
⑦ Oversigt over knapper.

Bemærk

- Afhænger muligvis af disktypen.
- DVD-RW(V tilstand)/-R har begrænset redigeringsfunktion.

Grundlæggende redigering (titellisten)

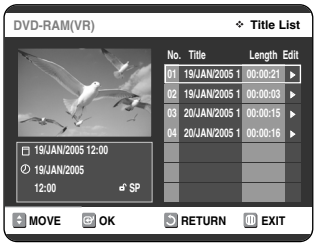
Omdøbning (navngivning) af en titel

Følg disse instruktioner for at omdøbe en titelliste, dvs. redigere titlen på et optaget program.

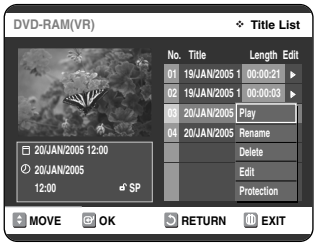
DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Tryk på knappen **TITLE LIST**.
Skærmbilledet Title List vises, når du trykker på knappen **MENU**.

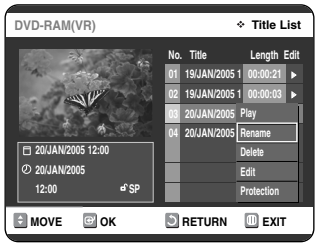
- Tryk på knappen **MENU**.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Disc Navigation**, og tryk derefter to gange på knappen **OK** eller ►.

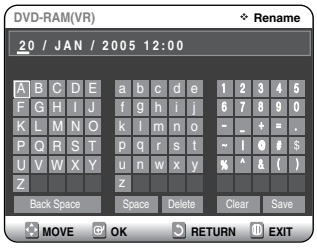


2 Tryk på knapperne ▲▼ for at markere den titel, du ønsker at omdøbe fra titellisten, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

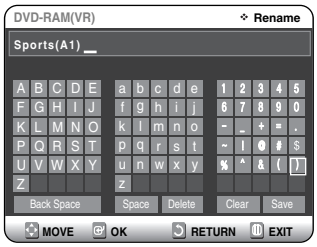


3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Rename**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Skærmbilledet Rename vises.



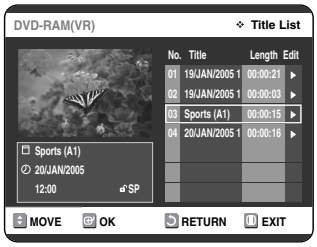

DVD-RAM(VR)
Rename
20 / JAN / 2005 12:00
A B C D E a b c d e 1 2 3 4 5
F G H I J f g h i j 6 7 8 9 0
K L M N O k l m n o - _ + = .
P Q R S T p q r s t ~ ! @ # $
U V W X Y u n w x y % ^ & ( )
Z z
Back Space Space Delete Clear Save
MOVE OK RETURN EXIT

4 Vælg de ønskede tegn ved hjælp af knapperne ▲▼ ◄ ►, og tryk derefter på knappen **OK**.


DVD-RAM(VR)
Rename
Sports(A1)
A B C D E a b c d e 1 2 3 4 5
F G H I J f g h i j 6 7 8 9 0
K L M N O k l m n o - _ + = .
P Q R S T p q r s t ~ ! @ # $
U V W X Y u n w x y % ^ & ( )
Z z
Back Space Space Delete Clear Save
MOVE OK RETURN EXIT

- **Back Space**: Flytter markøren en position tilbage (svarer til knappen **CLEAR**).
- **Space**: Indsætter et mellemrum og flytter markøren en position frem (til højre).
- **Delete**: Sletter tegnet ved markørplaceringen.
- **Clear**: Sletter alle tegn.
- **Save**: Registrerer alle tegn.

5 Tryk på knapperne ▲▼ ◄ ► for at vælge **Save**, og tryk derefter på knappen **OK**.
Det ændrede titelnavn vises i titelfeltet til den markerede titel.



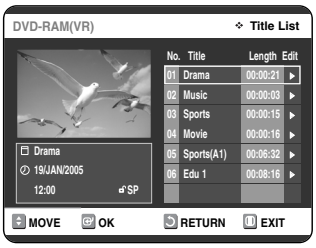
Låsning (beskyttelse) af en titel

Følg disse instruktioner for at låse en titel og beskytte den mod utilsigtet sletning.

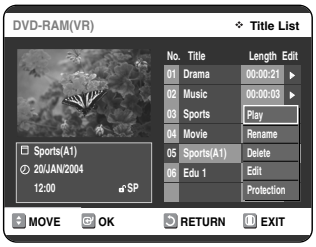
DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Tryk på knappen **TITLE LIST**.
Skærmbilledet Title List vises, når du trykker på knappen **MENU**.

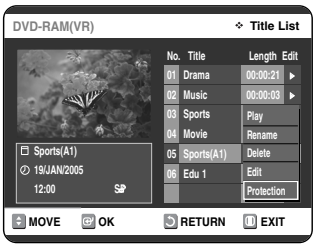
- Tryk på knappen **MENU**.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Disc Navigation**, og tryk derefter to gange på knappen **OK** eller ►.

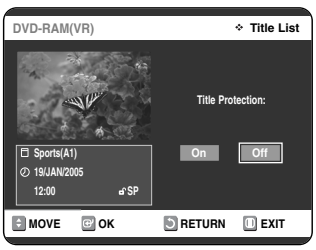


2 Tryk på knapperne ▲▼ for at markere den titel, du ønsker at beskytte på titellisten, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

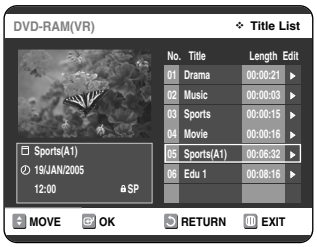


3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Protection**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ► .





4 Tryk på knapperne ◄ ► for at vælge **On**, og tryk derefter på knappen **OK**. Nøgleikonet i informationsvinduet til den markerede titel ændres til låst status. (→)



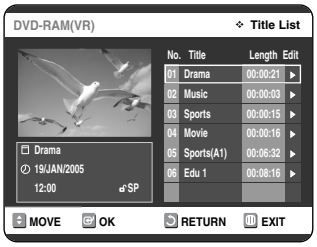
Sletning af en titel

Følg disse instruktioner for at slette et titel fra titellisten.

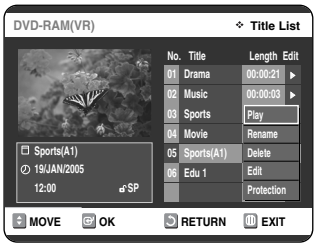
DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Tryk på knappen **TITLE LIST**.
Skærmbilledet Title List vises, når du trykker på knappen **MENU**.

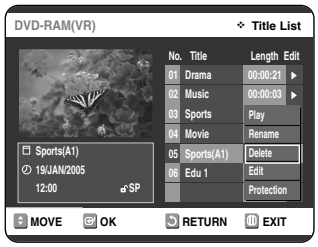
- Tryk på knappen **MENU**.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Disc Navigation**, og tryk derefter to gange på knappen **OK** eller ►.



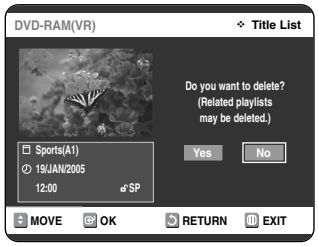
2 Tryk på knapperne ▲▼ for at markere den titel, du ønsker at slette på titellisten, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Delete**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



Du bliver bedt om at bekræfte dit valg.
DVD-RAM/-RW(VR tilstand):
Når spillelisten ses på skærmen, vises meddelelsen “Do you want to delete? (Related playlists may be deleted.)”.



DVD-RW(V tilstand)/-R: Når spillelisten ikke ses på skærmen, vises meddelelsen ‘Do you want to delete?’.

- Meddelelsen afhænger af disktypen.

4 Tryk på knapperne ◄ ► for at vælge **Yes**, og tryk derefter på knappen **OK**.

Bemærk

- Du kan ikke slette en beskyttet titel. Hvis du ønsker at slette en beskyttet titel, skal du vælge **Off** i menuen Title Protection. (Se side 73)
- Når en titel er blevet slettet fra titellisten, kan den ikke gendannes.
- Når DVD-RW/-R er lukket, kan den ikke slettes.
- På DVD-R-diske slettes titler kun fra menuen, men titlen forbliver fysisk på disken.

Sletning af en sektion i en titel

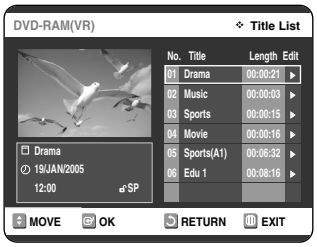
Følg disse instruktioner for at slette en sektion i en titel fra titellisten.

DVD-RAM DVD-RW

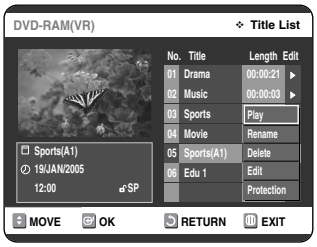
(VR tilstand)

1 Tryk på knappen **TITLE LIST**.
Skærmbilledet Title List vises, når du trykker på knappen **MENU**.

- Tryk på knappen **MENU**.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Disc Navigation**, og tryk derefter to gange på knappen **OK** eller ►.



2 Tryk på knapperne ▲▼ for at markere den titel, du ønsker at slette fra titellisten, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Edit**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Skærmbilledet Edit Title List vises.

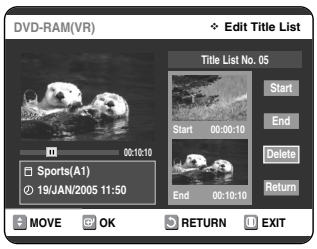
4 Tryk på knappen **OK** ved startpunktet.
Billedet og startpunktsklokkeslættet vises i vinduet for sektionssletningsstartpunkt.

Skærmelementer for Edit Title List

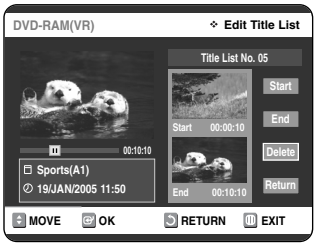
① Afspilningslinje
② Afspilningstid
③ Vinduet for sletning af startpunkt og -klokkeslæt
④ Vinduet for sletning af slutpunkt og -klokkeslæt

- Vælg start- og slutpunkterne for den sektion, du ønsker at slette ved hjælp af de relevante afspilningsknapper.
- Afspilningsknapper: (▶II, I◀◀, ◀◀, ▶▶).

5 Tryk på knappen **OK** ved slutpunktet.
Billedet og slutpunktsklokkeslættet vises i vinduet for sektionssletningsslutpunkt.



6 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Delete**, og tryk derefter på knappen **OK**.



7 Tryk på knapperne ◀ ▶ for at vælge **Yes**, og tryk derefter på knappen **OK**.
Den markerede sektion er slettet.
Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge Return for at vende tilbage til billedet Title List.

Bemærk

- Længden på den sektion, der skal slettes, skal mindst være 5 sekunder.
- Hvis længden af sektionen, der skal slettes, er mindre end 5 sekunder, vises meddelelsen 'The range is too short.'.
- Hvis sluttidspunktet ligger før starttidspunktet, vises meddelelsen 'End point cannot be marked earlier than start point'.
- Sektionen kan ikke slettes, hvis den indeholder et still-billede.
- Tryk på knappen **MENU**, når du har udført handlingen.
  Skærmbilledet Title List forsvinder.

Avanceret redigering (spilleliste)

Oprettelse af en spilleliste

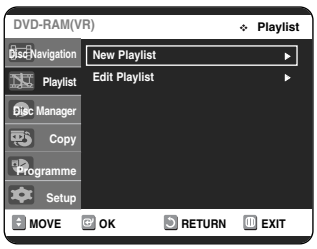
Følg disse instruktioner for at oprette en ny spillelistetitel ud fra en optaget titel.

DVD-RAM DVD-RW

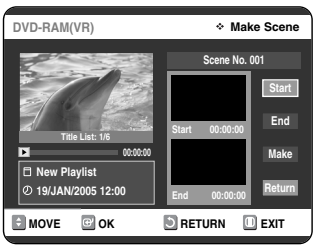
(VR tilstand)

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop-tilstand.

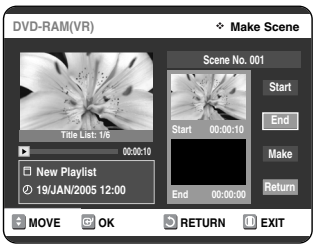
2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Playlist**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **New Playlist**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Skærmbilledet Make Scene vises.

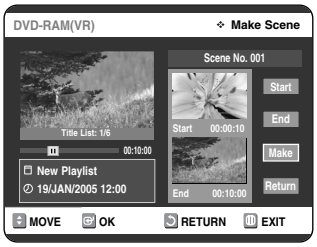


4 Tryk på knappen **OK** ved startpunktet.



- Billedet og klokkeslættet på startpunktet vises i vinduet Start.
- Den gule markeringslinje flytter til slutelementet.
- Vælg startpunktet for den sektion, du ønsker at oprette en ny scene ud fra ved hjælp af de relevante afspilningsknapper (►II,I◄◄,►►I,◄◄, ►►).

5 Tryk på knappen **OK** ved slutpunktet.



- Billedet og slutpunktsklokkeslættet vises i vinduet End.
- Den gule markeringslinje flytter til oprettelsesikonet.

- For at oprette en ny spilleliste -

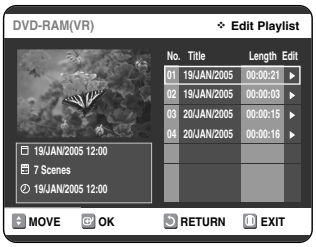
6 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Make**, og tryk derefter på knappen **OK**.
Skærmbilledet Make Scene vises.
En ny scene føjes til den aktuelle spilleliste.

Bemærk

- Du kan kontrollere og få vist alle scenerne på skærmbilledet Edit Playlist. (Se side 79)
- Gentag trin 1~6, hvis du ønsker at oprette en ny spilleliste.
- Gentag trin 3~6, hvis du ønsker at oprette scener ud fra spillelisten.

- For at vende tilbage til menuen Edit Playlist -

7 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Return**, og tryk derefter på knappen **OK**.
Skærmbilledet Edit Playlist vises.



8 Tryk på knappen **MENU** eller **PLAY LIST**, når du har udført handlingen.
Billedet Edit Playlist forsvinder.

Bemærk

- Du kan oprette op til 99 titler på spillelisten.
- De viste skærmbilleder kan være lidt forskellige, afhængig af disktypen.

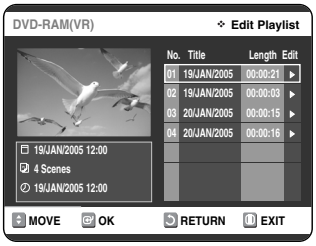
Afspilning af titler på spillelisten

Følg disse instruktioner for at afspille titler på spillelisten.

DVD-RAM DVD-RW

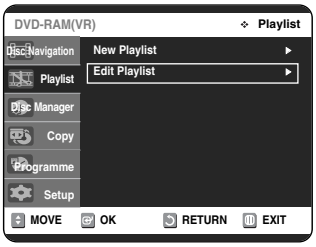
(VR tilstand)

1 Tryk på knappen **PLAY LIST**, når disken er stoppet. Skærmbilledet Edit Playlist vises.



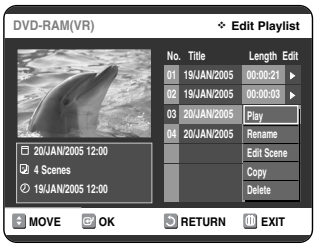
Brug af knappen MENU.

- Tryk på knappen **MENU**, når disken er stoppet.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Playlist**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Edit Playlist**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge den titel, du ønsker at afspille fra spillelisten, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Menuen Edit Playlist vises. Afspil, omdøb, rediger skærm, kopier, slet.

3 Tryk på knapperne ▲▼ for at gå til **Play**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Titlerne på spillelisten afspilles.



4 Tryk på knappen **STOP** for at stoppe afspilningen. Skærmen vender tilbage til skærmbilledet Edit Playlist.

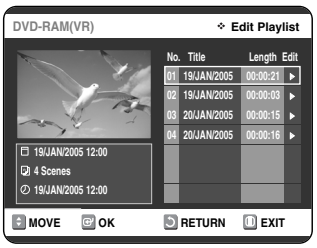
Omdøbning af en titel på spillelisten

Følg disse instruktioner for at omdøbe en titel på en spilleliste, dvs. redigere titlen på et titel på en spilleliste.

DVD-RAM DVD-RW

(VR tilstand)

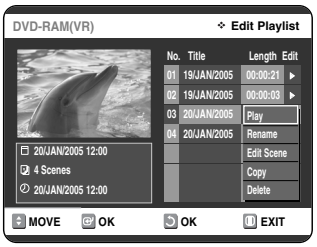
1 Tryk på knappen **PLAY LIST**, når disken er stoppet. Skærmbilledet Edit Playlist vises.



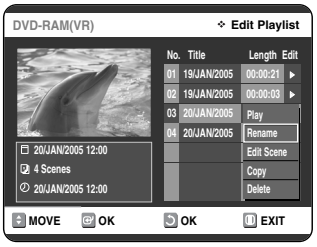
Brug af knappen MENU.

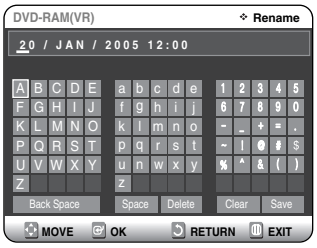
- Tryk på knappen **MENU**, når disken er stoppet.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Playlist**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Edit Playlist**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge den titel, du ønsker at omdøbe på spillelisten, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Menuen Edit Playlist vises: Play, Rename, Edit Scene, Copy, Delete

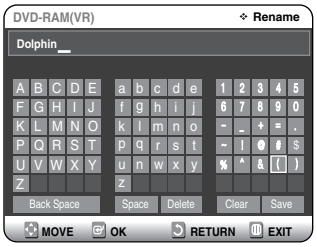


3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Rename**, og tryk derefter på knappen **OK**.
Skærmbilledet Rename vises.



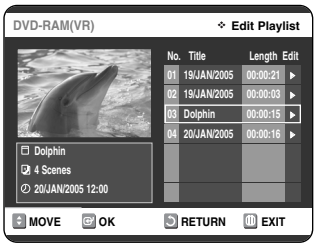


4 Indtast de ønskede tegn ved hjælp af knapperne ▲▼ ◄ ►.



- Denne funktion er den samme som funktionen Rename til omdøbning af titellisten. (Se side 72)
- Det højeste antal tegn, der kan indtastes, er 31.

5 Tryk på knapperne ▲▼ ◄ ► for at vælge **Save**, og tryk derefter på knappen **OK**.
Den ændrede titel vises i titelfeltet til den markerede titel på spillelisten.



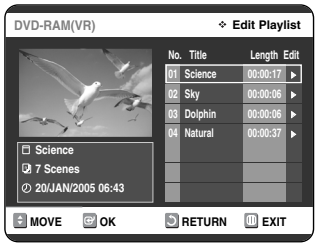
Redigering af en scene til spillelisten

Følg disse instruktioner for at redigere scenerne til en spilleliste.

DVD-RAM DVD-RW

(VR tilstand)

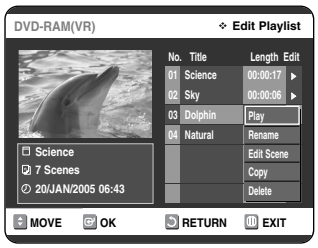
1 Tryk på knappen **PLAY LIST**, når disken er stoppet. Skærmbilledet Edit Playlist vises.



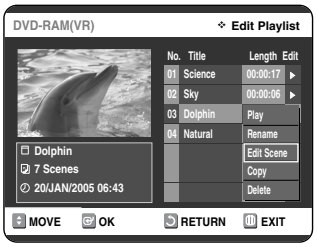
Brug af knappen MENU.

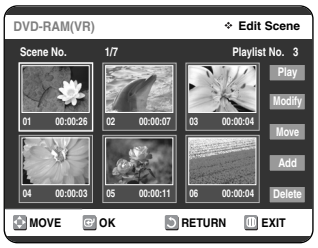
- Tryk på knappen **MENU**, når disken er stoppet.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Playlist**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Edit Playlist**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge den titel, du ønsker at redigere på spillelisten, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Menuen Edit Playlist vises: Play, Rename, Edit Scene, Copy, Delete



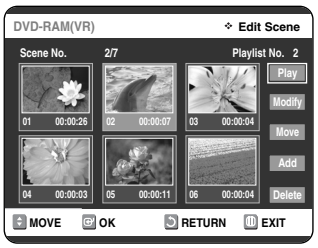
3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Edit Scene**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Skærmbilledet Edit Scene vises.





Afspilning af en markeret scene

4 Tryk på knapperne ▲▼◄► for at vælge den scene, du ønsker at afspille, og tryk derefter på knappen **OK**.
Den titel på spillelisten, der skal afspilles, markeres.



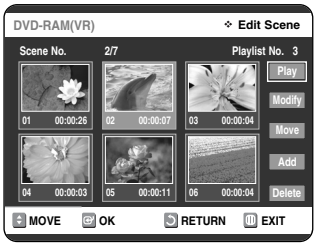
5 Tryk på knappen **OK** igen.
Den markerede scene afspilles.

- Tryk på knappen **STOP** for at stoppe sceneafspilningen.

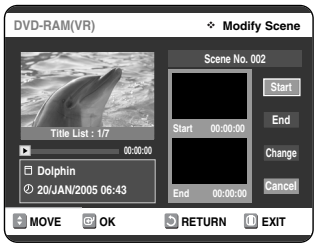
Redigering af en scene (udskiftning af en scene)

Følg trin 1-3 på side 79 for opsætning.

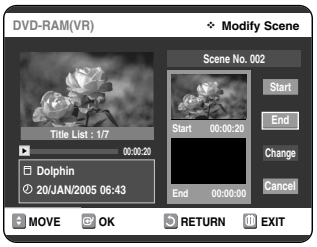
4 Tryk på knapperne ▲▼◄► for at vælge den scene, du ønsker at redigere, og tryk derefter på knappen **OK**.



5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Modify**, og tryk derefter på knappen **OK**.
Skærmbilledet Modify Scene vises.

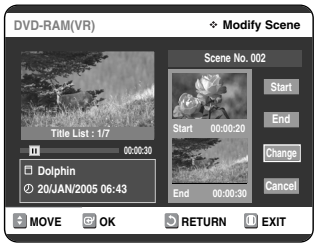


6 Tryk på knappen **OK** ved scenens startpunkt.



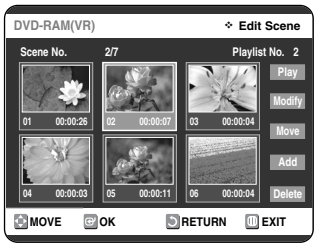
- Billedet og startpunktsklokkeslættet vises i vinduet Start.
- Vælg start- eller slutpunkterne for den sektion, du ønsker at redigere ved hjælp af de relevante afspilningsknapper. (▶II,I◀◀,▶▶I,▶▶,◀◀).

7 Tryk på knappen **OK** ved scenens slutpunkt.



- Billedet og slutpunktsklokkeslættet vises i vinduet End.

8 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Change**, og tryk derefter på knappen **OK**.

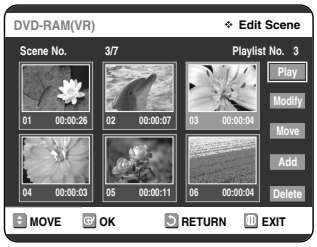


- Den scene, du ønsker at ændre, ændres med den valgte sektion.

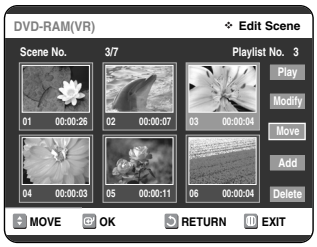
Flytning af en scene (ændring af en scenes position)

Følg trin 1-3 på side 79 for opsætning.

4 Tryk på knapperne ▲▼◄► for at vælge den scene, du ønsker at flytte (ændre position for), og tryk derefter på knappen **OK**.

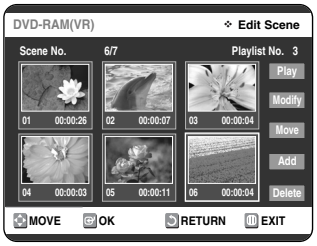


5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Move**, og tryk derefter på knappen **OK**.

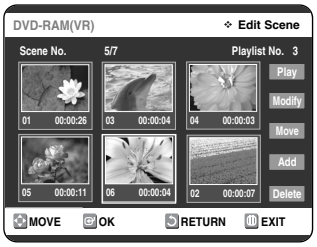


- Et gult markeringsvindue vises hen over den scene, der skal flyttes.

6 Tryk på knapperne ▲▼◄► for at vælge den position, du ønsker at flytte den markerede scene til, og tryk derefter på knappen **OK**.



- Den markerede scene flyttes til den valgte position.



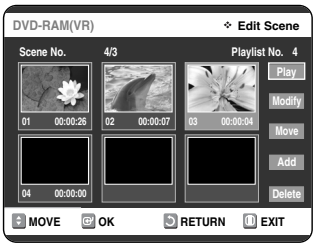
Bemærk

- Du kan ikke flytte den markerede scene til positionen for næste scene, da den markerede scene skal indsættes før den pågældende position, som ikke kræver en handling.
- De viste skærmbilleder kan være lidt forskellige, afhængig af disktypen.

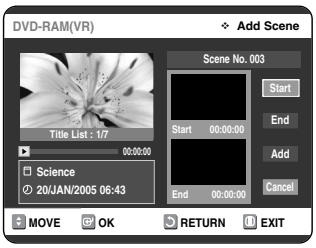
Tilføjelse af en scene

Følg trin 1-3 på side 79 for opsætning.

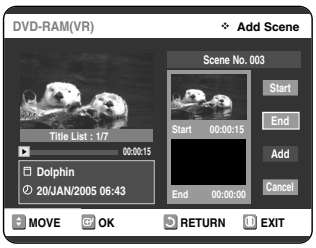
4 Tryk på knapperne ▲▼◄► for at vælge den scene, hvor der skal indsættes en ny scene før, og tryk derefter på knappen **OK**.
Et gult markeringsvindue vises hen over den scene, der skal tilføjes.



5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Add**, og tryk derefter på knappen **OK**.
Skærmbilledet Add Scene vises.

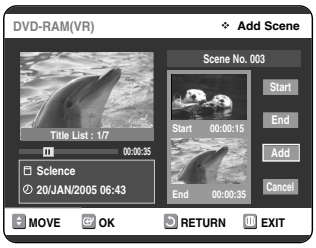


6 Tryk på knappen **OK** ved scenens startpunkt.



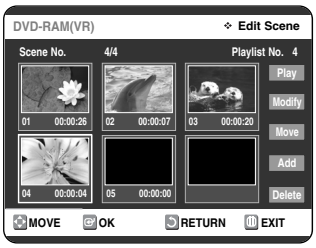
- Billedet og startpunktsklokkeslættet vises i vinduet Start.
- Vælg slutpunktet for den sektion, du ønsker at tilføje en ny scene til ved hjælp af de relevante afspilningsknapper (▶II,I◀◀,▶▶I,◀◀, ▶▶).

7 Tryk på knappen **OK** ved scenens slutpunkt.



- Billedet og klokkeslættet for slutpunktet vises i vinduet End.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Cancel**, og tryk derefter på knappen **OK**.

8 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Add**, og tryk derefter på knappen **OK**.

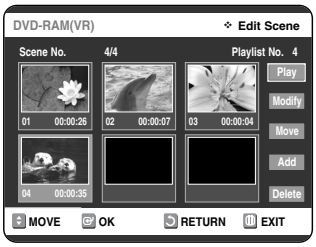


- Den sektion, du ønsker at tilføje, indsættes før den scene, der blev valgt.

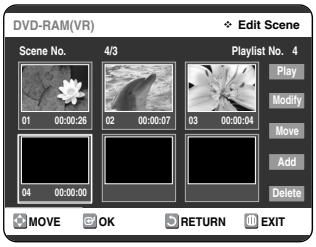
Sletning af en scene

Følg trin 1-3 på side 79 for opsætning.

4 Tryk på knapperne ▲▼◄► for at vælge den scene, du ønsker at slette, og tryk derefter på knappen **OK**.

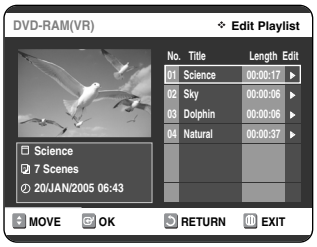


5 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Delete**, og tryk derefter på knappen **OK**.



Kopiering af en spilleliste til videomaskinen

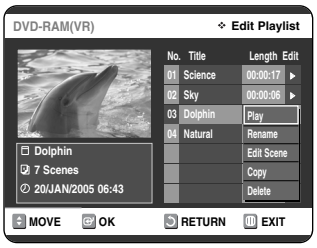
1 Tryk på knappen **PLAY LIST**, når disken er stoppet. Skærmbilledet Edit Playlist vises.



Brug af knappen MENU.

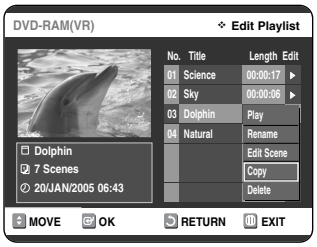
- Tryk på knappen **MENU**, når disken er stoppet.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Playlist**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Edit Playlist**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge den titel, du ønsker at redigere på spillelisten, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Menuen Edit Playlist vises: Play, Rename, Edit Scene, Copy, Delete.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Add**, og tryk derefter på knappen **OK**.

- Den valgte titel afspilles og kopieres til videobåndet.



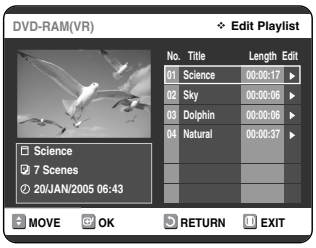
4 Tryk på knappen **MENU**, når du har udført handlingen. Menubilledet vises.

Bemærk

- Spillelisten kan indeholde op til 99 titler.

Sletning af en spilleliste fra spillelisten

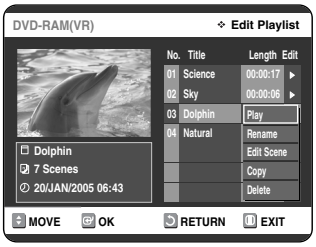
1 Tryk på knappen **PLAY LIST**, når disken er stoppet. Skærmbilledet Edit Playlist vises.



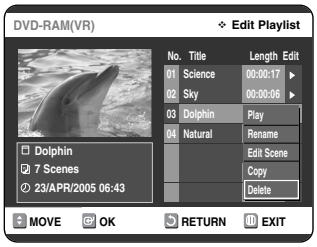
Brug af knappen MENU.

- Tryk på knappen **MENU**, når disken er stoppet.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Playlist**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
- Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Edit Playlist**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

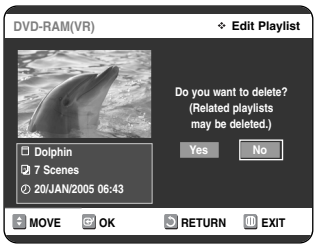
2 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge den titel, du ønsker at redigere på spillelisten, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Menuen Delete Playlist vises: Play, Rename, Edit Scene, Copy, Delete



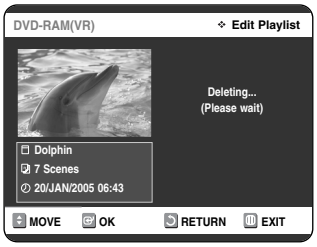
3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Delete**, og tryk derefter på knappen **OK**.

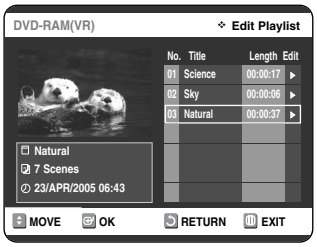


- Du får en meddelelse om at bekræfte sletningen, 'Do you want to delete? (Related playlists may be deleted.)'.



4 Tryk på knapperne ◄► for at vælge **Yes**, og tryk derefter på knappen **OK**.
Du vender automatisk tilbage til skærmbilledet Edit Playlist efter at sletningen er udført.





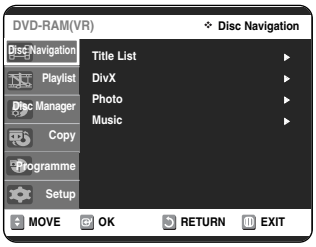
Diskhåndtering

Redigering af disknavnet

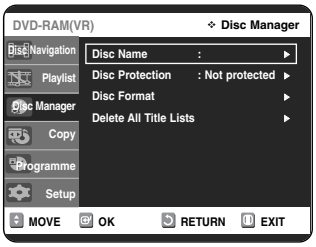
Følg disse instruktioner for at navngive en disk.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

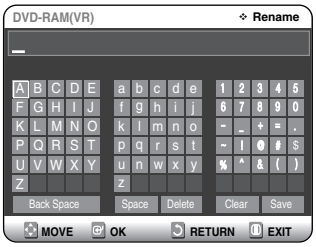
1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop-tilstand.



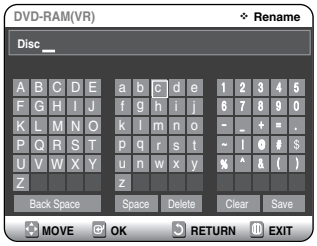
2 Tryk på knapperne ▲▼ for at gå til **Disc Manager**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



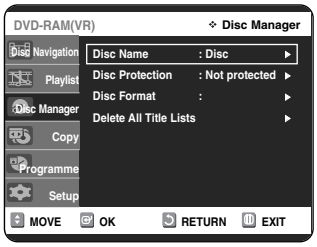
3 Tryk på knapperne ▲▼ for at gå til **Disc Name**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Skærmbilledet Edit Name vises.


DVD-RAM(VR)
Rename
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u n w x y z
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 - _ + = . ~ ! @ # $ % ^ & ( )
Back Space
Space
Delete
Clear
Save
MOVE
OK
RETURN
EXIT

4 Indtast de ønskede tegn ved hjælp af knapperne ▲▼ ◄ ►.


DVD-RAM(VR)
Rename
Disc _
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u n w x y z
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 - _ + = . ~ ! @ # $ % ^ & ( )
Back Space
Space
Delete
Clear
Save
MOVE
OK
RETURN
EXIT

5 Tryk på knapperne ▲▼ ◄ ► for at vælge **Save**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Disken får et disknavn.



Bemærk

- Du skal muligvis fjerne diskbeskyttelsen, inden du starter med at redigere.
- De viste skærmbilleder kan være lidt forskellige, afhængig af disktypen.

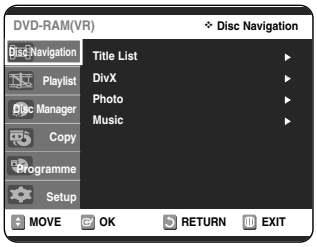
Redigering

Diskbeskyttelse

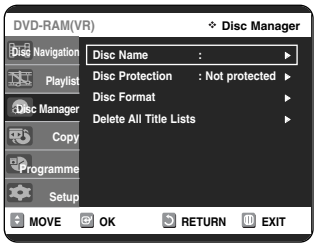
Med diskbeskyttelsen kan du beskytte dine diske fra at blive formateret eller slettet på grund af utilsigtede handlinger.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

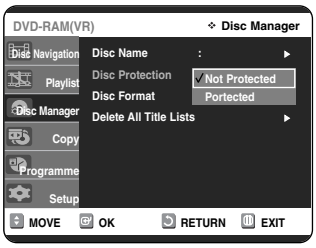
1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop-tilstand.



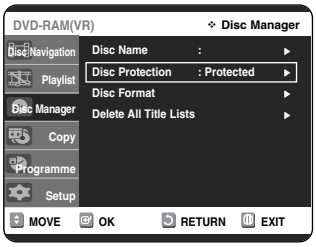
2 Tryk på knapperne ▲▼ for at gå til **Disc Manager**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Disk Protection**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



4 Tryk på knapperne ▲▼ for at gå til **Protected**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

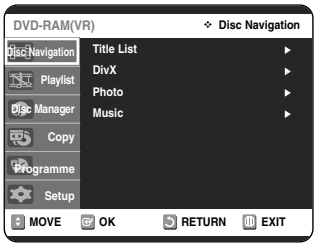


Formatering af en disk

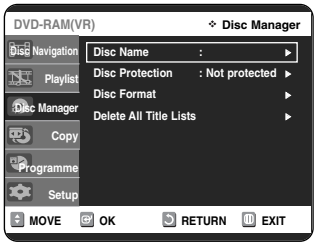
Brug disse instruktioner ved formatering af en disk. Diskbeskyttelsen skal fjernes.

DVD-RAM DVD-RW

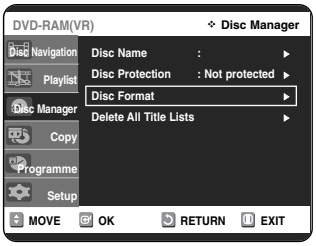
1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop-tilstand.



2 Tryk på knapperne ▲▼ for at gå til **Disc Manager**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

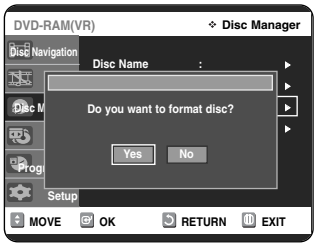


3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Disk Format**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



DVD-RAM

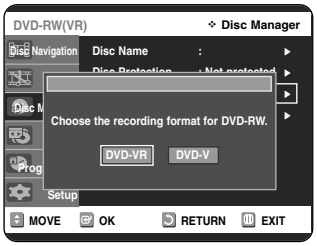
- Du får en meddelelse om at bekræfte, 'Do you want to format disc?'.



- Hvis du vælger **Yes**, bliver du bedt om at bekræfte meddelelsen 'All data will be deleted. Do you want to continue?'.

DVD-RW

- Du bliver bedt om at bekræfte meddelelsen 'Choose the recording format for DVD-RW'.



4 Tryk på knapperne ◄ ► for at vælge **Yes**, og tryk derefter på knappen **OK**. Disken formateres.

DVD-VR og DVD-V tilstand defineres i henhold til optagelsesformatet.

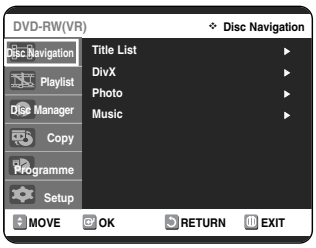
	DVD-VR tilstand	DVD-V tilstand
DISK	DVD-RAM DVD-RW	DVD-RW DVD-R

Lukning af en disk

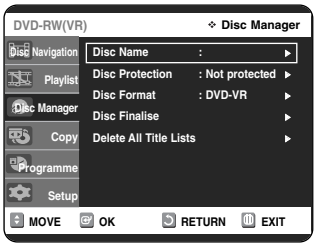
Når du har indspillet titler på en DVD-RW/-R-disk med din DVD-afspiller skal disken finaliseres inden den kan afspilles på eksternt udstyr.

DVD-RW DVD-R

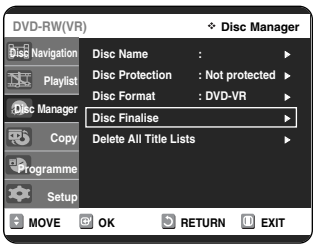
1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop-tilstand.

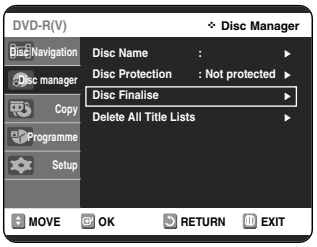


2 Tryk på knapperne ▲▼ for at gå til **Disc Manager**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.

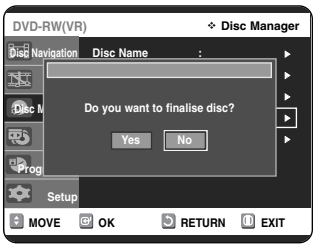


3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Disc Finalise**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.





Du bliver bedt om at bekræfte meddelelsen 'Do you want to format disc?'.



Hvis du vælger Yes, bliver du bedt om at bekræfte meddelelse 'Disc will be finalised. Do you want to continue?'.

4 Tryk på knapperne ◄ ► for at vælge **Yes**, og tryk derefter på knappen **OK**. Disken lukkes.

Bemærk

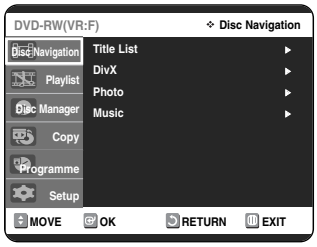
- Når en disk er lukket, kan du ikke slette titler fra afspilningslisten.
- Efter lukning virker DVD-RW(V tilstand)/-R på samme måde som en DVD/videooptager.
- De viste skærmbilleder kan være lidt forskellige, afhængig af disktypen.
- Lukningstiden kan variere, afhængig af mængden af optagede data på disken.
- Dataene på disken ødelægges, hvis optageren slukkes under lukningsprocessen.

Redigering

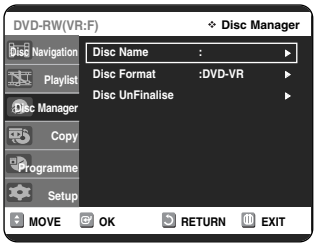
Annullér lukning af en disk (V/VR tilstand)

DVD-RW

1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop-tilstand.

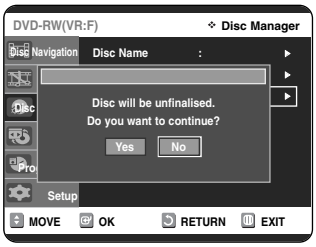


2 Tryk på knapperne ▲▼ for at gå til **Disc Manager**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knapperne ▲▼ for at vælge **Disc Unfinalise**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.
Du bliver bedt om at bekræfte meddelelsen 'Do you want to unfinalise disc?'.

Hvis du vælger Yes, bliver du bedt om at bekræfte meddelelsen 'Disc will be unfinalised. Do you want to continue?'.



4 Tryk på knapperne ◄► for at vælge **Yes**, og tryk derefter på knappen **OK**.
Lukning af disken annulleres.

Bemærk

- En DVD-RW-disk kan lukkes, eller lukningen kan annulleres i V tilstand.

	Lukket	Lukke op igen
Mærke	DVD-Video(RW)	DVD-RW(V tilstand)
Handling	Samme som for DVD-Video	Yderligere optagelse, beskyttelse og sletning er muligt.

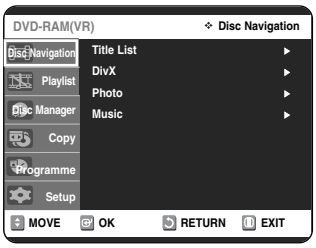
- En DVD-RW-disk kan lukkes, eller lukningen kan annulleres i VR tilstand.

	Lukket	Lukke op igen
Mærke	DVD-RW(VR:F)	DVD-RW(VR tilstand)
Handling	Yderligere optagelse, sletning, redigering og beskyttelse er ikke muligt.	Yderligere optagelse, sletning, redigering og beskyttelse er muligt.

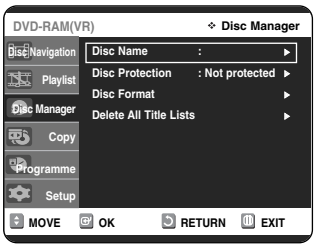
Sletning af alle titellister

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

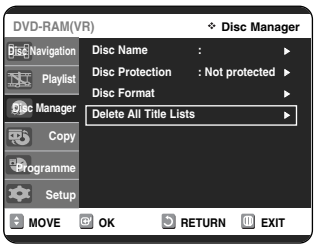
1 Tryk på knappen **MENU**, når enheden er i Stop-tilstand.



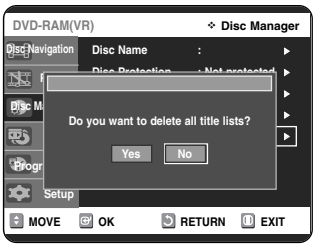
2 Tryk på knapperne ▲▼ for at gå til **Disc Manager**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



3 Tryk på knappen ▲▼ for at vælge **Delete All Title Lists**, og tryk derefter på knappen **OK** eller ►.



- Du bliver bedt om at bekræfte meddelelsen 'Do you want to delete all title lists?'.



- Hvis titlen er beskyttet: Funktionen Delete All Title Lists virker ikke. Hvis en titel indeholder et still-billede, virker funktionen heller ikke.
  Hvis du ønsker at slette en beskyttet titel, skal du deaktivere beskyttelsen for det låste element.

4 Tryk på knapperne ◄► for at vælge **Yes**, og tryk derefter på knappen **OK**.
Alle titellister slettes.

Henvisning

Fejlfinding 90
Specifikationer 93

Fejlfinding

▼

Specifikationer

▼

BEGRÆNSET GARANTI FOR OPRINDELIG KØBER

Fejlfinding (DVD-VIDEO/DVD-RAM/-RW/-R)

Hvis produktet ikke virker, skal du gennemgå alle nedenstående kontroller, inden du kontakter din Samsung-forhandler.

Problem	Forklaring/løsning
Der er ingen strøm.	• Kontroller, om strømledningen er korrekt isat stikket. • Har du trykket på knappen ⏻ / I STANDBY/ON på DVD/videooptageren.
Inputtet vises et kort øjeblik, når strømmen tændes.	DVD/videooptageren skal bruge et stykke tid til at initialisere, når du har tændt for den.
Kan ikke optage TV-programmer.	• Kontroller, om strømledningen er korrekt isat stikket. • Har du indstillet DVD/videooptagerens programmer korrekt? • Kontroller, om der er ledig plads på DVD-RAM/-RW/-R-disken. • Kontroller, at antennekablet er tilsluttet.
Timer-optagelsen virker ikke korrekt.	• Kontroller optagelsestidspunktet, sluttidspunktet og de aktuelle tidsindstillinger igen. • Optagelsen annulleres, hvis der er en strømafbrydelse eller lignende under optagelsen.
Kan ikke optage.	• Kontroller, om disken er formateret. Dette produkt optager kun på formaterede diske. • Kontroller, om der er tilstrækkelig ledig plads på DVD-RAM/-RW/-R-disken.
Jeg har trykket på knappen REC, men der sker ikke noget.	Optagelse kan kun ske på en DVD-RAM/-RW/-R-disk. Hvis et program er kopibeskyttet, kan det ikke optages.
Jeg har glemt adgangskoden til børnespærring.	Tryk på knappen ▶▶I, og hold den nede på din DVD/videooptager, når der er tændt for enheden. Alle indstillinger, herunder adgangskoden, vender tilbage til fabriksindstillingerne. Brug kun denne funktion i nødstilfælde. (Bemærk, at denne funktion kun er tilgængelig, hvis der ikke er isat en disk).
Kan ikke afspille disk.	• Kontroller, at disken er isat korrekt med etiketten opad. • Kontroller regionskoden på DVD-disken. • Denne DVD/videooptager kan ikke afspille visse disktyper.
Ingen lyd.	• Ser du et program i slowmotion- eller fravalgstilstand? Hvis du afspiller et program ved en anden hastighed end normal hastighed, udsendes der ingen lyd. • Kontroller tilslutninger og startindstillinger. • Kontroller, om disken er beskadiget. Ryd evt. op på disken. • Kontroller, at disken er isat korrekt med etiketten opad.

Fejlfinding (DVD)

Problem	Forklaring/løsning
⊘ **ikonet vises på skærmen.**	Du kan ikke bruge handlingen eller funktionen, fordi: (1) DVD-disken understøtter ikke funktionen (f.eks. vinkler) (2) Du har angivet en titel, et kapitel eller et afsøgningstidspunkt, der ligger uden for det korrekte interval.
Indstillingerne for afspilningstilstand er forskellige fra de indstillinger, der er konfigureret i menuen Settings (Indstillinger).	Disken understøtter ikke alle de valgte funktioner. I dette tilfælde fungerer nogle af de indstillinger, du har konfigureret i menuen Settings (Indstillinger) muligvis ikke korrekt.
Kan ikke ændre formatforholdet.	Formatforholdet for DVD-disken er fast og kan ikke ændres.
Ingen lydudgang.	Kontroller, om du har valgt de korrekte digitale udgange i menuen Audio Output Options (Lydudgangsvalg).
Inden video- eller lydudgang. Diskbakken skubbes ud efter 2-5 sekunder.	Har du flyttet dvd/videooptageren fra et koldt til et varmt sted? Hvis det er tilfældet, skal du vente to timer, inden du tilslutter stikket til stikkontakten. Indsæt derefter disken, og forsøg afspilning igen. Når kondensen er fordampet, fungerer det korrekt.
Vinkelfunktionen virker ikke under afspilning af en dvd-disk.	Vinkelfunktionen er kun tilgængelig, hvis disken indeholder billeder, som er taget ved forskellige vinkler.
Disken kører, men der er ikke noget billede, eller billederne er af en dårlig kvalitet.	• Kontroller, om disken er beskadiget eller beskidt. • Nogle diske af dårlig kvalitet kan muligvis ikke afspille korrekt. • Hvis scenen ændrer sig fra mørke til pludseligt lys, kan skærmen ryste lidt, men dette er ikke en fejl.
Det ønskede sprog for lyd og undertekster vises ikke.	Sprog for lyd og for undertekster er disk-afhængige. Kun de sprog, der er indeholdt på DVD-disken, er tilgængelige og vises på diskmenuen.
Intet progressivt output.	• Kontroller, om PSO vises på frontpanelet. • Sørg for at ændre komponentens videoudgang ved at trykke på knappen Progressive, når disken er stoppet.
Fjernbetjeningen virker ikke.	• Peg med fjernbetjeningen mod føleren på DVD/videooptageren. Du skal stå inden for den korrekte afstand. (ca. 4,5 m) Fjern eventuelle hindringer mellem DVD/videooptageren og fjernbetjeningen. • Kontroller, om batterierne er brugt op.
Andre problemer	• Læs indholdsfortegnelsen. Find og læs de afsnit, der beskriver dit problem, og følg anvisningerne. • Sluk og tænd igen for enheden. • Hvis problemet fortsætter, kontakt din nærmeste Samsung-forhandler.

Fejlfinding (VCR)

Inden du kontakter din Samsung-forhandler, skal du udføre nogle enkle kontroller.

Problem	Forklaring/løsning
Der er ingen strøm.	• Kontroller, at strømledningen sidder i vægkontakten. • Har du trykket på knappen **STANDBY/ON**?
Du kan ikke indsætte et bånd	• Et videobånd kan kun indsættes med vinduessiden opad og hvis sikkerhedstappen vender mod dig.
TV-program blev ikke indspillet.	• Kontroller DVD/videooptagerens antenneforbindelser. • Er tuneren til DVD/videooptageren korrekt indstillet? • Kontroller, at sikkerhedstappen på båndet er intakt.
Timer-funktionen virkede ikke	• Kontroller indstillingerne for start-/stoptidspunktet og det aktuelle klokkeslæt igen. • Kontroller, at du har isat et bånd med tilstrækkelig indspilningstid.
Der er intet afspilningsbillede, eller billedet er forvrænget	• Kontroller for at se, om du bruger et allerede optaget bånd.
Du kan ikke se normale udsendelser Støjlinjer eller striber på afspilningen.	• Kontroller indstillingen for tuner/ekstern enhed. Indstillingen skal være på tuner. • Kontroller TV-antenneforbindelserne. • Tryk på knapperne **PROG/TRK** (∧ / ∨) for at formindske disse.
Når der trykkes på knappen **▶II** under afspilning, har det frosne billede tydelige striber	• Et fastfryst billede kan have striber afhængigt af båndets kvalitet og slitage. Tryk på knapperne **PROG/TRK** (∧ / ∨) i slowmotion-tilstand for at formindske disse.
Rensning af videohovedet	• Hvis der vises billeder af en dårlig kvalitet på flere bånd, kan det være, at videohovederne skal renses. Dette er ikke er almindeligt problem, og de skal normalt ikke renses. Før rensning af videohovederne skal du læse de instruktioner, der følger med rensebåndet. En forkert rensning kan ødelægge videohovederne, så de ikke længere kan bruges.

Hvis du ikke kan løse dit problem, når du har læst ovennævnte instruktioner, skal du notere:

- **Modellen og serienummeret bag på DVD/videooptageren**
- **Garantioplysningerne**
- **Være klar med en tydelig beskrivelse af problemet**

Kontakte din nærmeste SAMSUNG-forhandler

Specifikationer

Generelt	Strømkrav	AC 220 - 240V, 50Hz
	Strømforbrug	45 Watt
	Vægt	4.8 Kg
	Dimensioner	430 (B) x 321 (D) x 84 (H)
	Driftstemperatur	+5°C til +35°C
	Andre forhold	Hold niveauet under betjening. Mindre end 75% driftsfugtighed
Indgang	Videoindgang (bagpå)	Euro Scart-stik: 1.0 Vp-p (ubalanceret) 75Ω
	Lydindgang (bagpå)	Euro Scart-stik: -8 dBm, 47 Kohm ubalanceret
	Frontindgang	RCA-stik, DV
Udgang	RF-udgang	UHF 21-69 (Initial CH36)
	Audio (DVD, video)	RCA-stik, Euro Scart-stik, Audio L/R
	Audio (kun DVD)	Digitale audio outputs (KOAKSIAL / OPTISK)
	Video (DVD, video)	RCA-stik, Euro Scart-stik (komposit, RGB), S-Video-udgang
Videobånd-optager	Båndformat	Videobånd
	Farvesystem	PAL
	Tunersystem	B/G, D/K
	Video S/N	Over 43 dB (standardoptagelse)
	Opløsning	Mere end 240 linjer (standardoptagelse)
	Audio S/N	Over 68 dB (hi-fi), 39 dB (mono)
	Egenskaber for lydfrekvens	20 Hz-20 KHz (hi-fi)
DVD	Billedkomprimeringsformat	MPEG - II
	Lydkomprimeringsformat	Dolby AC-3 256 kbps
	Indspilningskvalitet	XP (8 Mbps), SP (4 Mbps), LP (2 Mbps), EP (1.2/0.8 Mbps)
	Video S/N	Forhold min. 50 dB ved standardoptagelse
	Audio S/N	Forhold min. 75 dB
	Egenskaber for lydfrekvens	20 Hz ~ 20 KHz

Lydudgang
For dvd-diske konverteres lydsignaler, der optages ved en sampling-frekvens på 96 kHz, til 48 kHz-udgang.

Disktype	DVD	AUDIO CD(CD-DA)
Analog lydudgang	48 / 96KHz	44.1KHz
Digital lydudgang	48KHz	44.1KHz

DANMARK

På dette Samsung produkt ydes der seks (6) måneders garanti og atten (18) måneders reklamationsret fra købsdatoen mod materiale- og fabrikationsfejl. I tilfælde af fejl, som kan henvises til garantien, skal produktet indleveres til den forhandler, som har solgt produktet. Dog vil autoriserede Samsung forhandlere og servicecentre i andre vesteuropæiske lande opfylde de garantiforpligtigelser som gælder for købere i det pågældende land. I tilfælde af problemer kan De få oplysninger om vore autoriserede servicecentre, på følgende adresse:

www.samsung.dk

Samsung Electronics Nordic AB Box 713,

S-194 27 Upplands Vasby, Sweden

Tlf: 38 322 887

■GARANTIBETINGELSER

1. Garantien dækker kun mod forevisning af korrekt udfyldt originalt garantibevis og kvittering, og såfremt serienummeret på produktet er fuldt læseligt.
2. Samsungs forpligtigelser begrænses til et skøn mellem enten reparation eller udskiftning af defekte dele. Ombytning kan kun ske hvis reparation ikke kan udføres.
3. Garantireparationer skal udføres af en autoriseret Samsung forhandler eller et autoriseret servicecenter. Der ydes ingen godtgørelse for reparationer udført af uautoriserede værksteder, eventuelle reparationer og beskadigelser på produktet, som følge af uautoriserede indgreb, omfattes ikke af denne garanti.
4. Dette produkt betragtes ikke som værende defekt i materiale eller fabrikation, såfremt der kræves tilpasning til nationale eller lokale tekniske eller sikkerhedsmæssige krav i andre lande, end netop det land produktet oprindeligt er designet og fremstillet til.
5. Denne garanti omfatter ikke sådanne tilpasninger, og der ydes ingen godtgørelse for sådanne tilpasninger og eventuelle følgeskader. Garantien dækker ikke følgende:
   a) Periodiske eftersyn, vedligeholdelse og reparation eller udskiftning af dele, som følge af normalt slid.
   b) Omkostninger i forbindelse med transport, demontering eller installering af produktet.
   c) Misbrug, inklusive anvendelse til andre formål end det tiltænkte eller forkert installation.
   d) Skader som følge af lynnedslag, vand, ild, naturkatastrofer, krig, oprør, forkert forsyningsspænding, utilstrækkelig ventilation, eller andre årsager, uden for Samsung kontrol.
6. Denne garanti er gyldig for enhver lovlig ihændehaver af produktet, i garantiperioden.
7. Forbrugerens lovbestemte rettigheder i enhver national lovgivning, bestemt udfra købekontrakten eller lignende, påvirkes ikke af denne garanti. Medmindre der nationalt er lovgivet om det modsatte, er forbrugerens rettigheder under denne garanti det eneste gældende, og Samsung, deres repræsentanter eller forhandlere, kan ikke drages til ansvar for indirekte tab eller følgetab, skader på plader, compact discs, videobånd eller audiobånd, eller andet tilhørende udstyr eller materiel.

EUROPÆISK GARANTI

SAMSUNG
ELECTRONICS

Korrekt affaldsbortskaffelse af dette produkt
(elektrisk & elektronisk udstyr)

Mærket på dette produkt eller i den medfølgende dokumentation betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid. For at undgå skadelige miljø- eller sundhedspåvirkninger på grund af ukontrolleret affaldsbortskaffelse skal dette produkt bortskaffes særskilt fra andet affald og indleveres behørigt til fremme for bæredygtig materialegenvinding.

Hjemmebrugere bedes kontakte forhandleren, hvor de har købt produktet, eller den lokale myndighed for oplysning om, hvor og hvordan de kan indlevere produktet med henblik på miljøforsvarlig genvinding.

Erhvervsbrugere bedes kontakte leverandøren og læse betingelserne og vilkårene i købekontrakten. Dette produkt bør ikke bortskaffes sammen med andet erhvervsaffald.

AK68-00671H-00